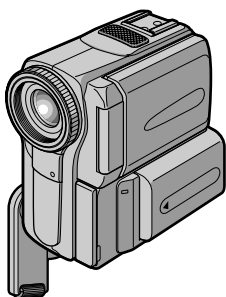


Digital Video Camera Recorder ^{Mini DV} Digital Video Cassette

Mode d'emploi

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement le mode d'emploi et de le conserver pour toute référence future.



DCR-PC9

Digital Handycam



Bienvenue!

Félicitations pour l'achat de ce caméscope Digital Handycam Sony. Ce caméscope vous permettra de saisir des moments précieux de la vie et vous garantira une image et un son de très grande qualité. Le caméscope Digital Handycam présente de nombreuses fonctions élaborées, mais il est facile de s'en servir. Très vite, vous serez à même de produire vos propres vidéogrammes que vous regarderez encore avec plaisir dans les années à venir.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas ouvrir le coffret de cet appareil et ne confier son entretien qu'à un personnel qualifié.

Ne jamais exposer la batterie rechargeable à une température supérieure à 140°F (60°C), comme dans une voiture garée au soleil ou dans un endroit exposé aux rayons du soleil.

ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCS
ELECTRIQUES, RACCORDER LA LAME
LARGE DE LA FICHE A LA FENTE LARGE
DE LA PRISE. INSERER LES LAMES
COMPLETEMENT.

DEPOT DES BATTERIES AU LITHIUM-ION

DEPOSEZ LES BATTERIES AU LITHIUM-ION AUX ENDROITS RECOMMANDES.

Vous pouvez rapporter les batteries au lithium-ion dans un point de ramassage.

Remarque: Dans certains pays, il est interdit de jeter les batteries au lithium-ion avec les ordures ménagères ou dans les poubelles de bureau.

Pour connaître le centre de Service Sony le plus proche de chez vous, composez le 1-800-222-SONY (Etats-Unis uniquement)
Pour connaître le point de ramassage le plus proche de chez vous, composez le 416-499-SONY (Canada uniquement)

Avertissement: Ne pas utiliser des batteries au lithium-ion qui sont endommagées ou qui fuient.

"Memory Stick"

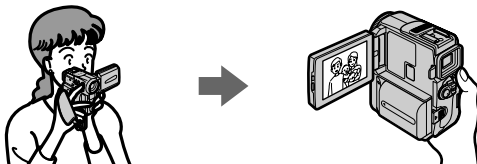
Pour la clientèle au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Principales caractéristiques

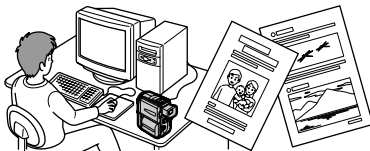
Enregistrement et lecture d'images animées et fixes

- Enregistrement d'une image (p. 21)
- Enregistrement d'images fixes sur une cassette (p. 40)
- Lecture d'une cassette (p. 33)
- Enregistrement d'images fixes sur un "Memory Stick" (p. 121)
- Enregistrement d'images animées sur un "Memory Stick" (p. 128)
- Visionnage des images fixes enregistrées sur un "Memory Stick" (p. 141)
- Visionnage des images animées enregistrées sur un "Memory Stick" (p. 144)



Saisie d'images sur un ordinateur

- Avec un appareil vidéo analogique et un ordinateur (p. 87)
- Visionnage des images enregistrées sur un "Memory Stick" en utilisant un câble USB (p. 148)



Autres caractéristiques

Fonctions servant à régler l'exposition en mode d'enregistrement

- Compensation de contre-jour (p. 28)
- Prise de vue nocturne (NightShot/Super NightShot) (p. 28)
- Programmes d'exposition automatique (p. 51)
- Balance des blancs (p. 54)
- Réglage manuel de l'exposition (p. 56)
- Mode Spotmètre flexible (p. 57)

Fonctions servant à accroître l'impact de l'image

- Menu du zoom numérique (p. 104). Le réglage par défaut est **OFF**. (Pour un rapport de zoom supérieur à 10x, sélectionnez le zoom numérique dans **D ZOOM** des réglages de menu.)
- Transitions en fondu (p. 44)
- Effets d'image (p. 47)
- Effets numériques (p. 48)
- Montage numérique programmé (p. 76)
- Titrage (p. 97, 100)
- MEMORY MIX (p. 134)

Fonctions permettant d'obtenir des films plus naturels

- Mise au point manuelle (p. 58)
- Mode Sports (p. 51)
- Mode Paysage (p. 51)

Fonctions utiles après l'enregistrement

- END SEARCH/EDITSEARCH/Revue d'enregistrement (p. 31)
- DATA CODE (p. 35)
- Recherche de photos (p. 71)
- Balayage des photos (p. 73)
- Agrandissement des images d'une cassette (p. 66)/d'un "Memory Stick" (PB ZOOM) (p. 152)
- Mémorisation du point zéro (p. 67)
- Recherche de titre (p. 68)

Table des matières

Principales caractéristiques	3	Utilisation du mode Spotmètre	
Guide de démarrage rapide		– Spotmètre flexible	57
.....	6	Mise au point manuelle	58
Préparatifs		Enregistrement échelonné	59
Utilisation de ce manuel	8	Enregistrement image par image	
Vérification des accessoires fournis	10	– Enregistrement discontinu	61
Etape 1 Source		Utilisation du viseur	62
d'alimentation	11	Opérations de lecture	
Mise en place de la batterie	11	avancées	
Recharge de la batterie	12	Lecture d'une cassette avec effets d'image	
Raccordement à une prise secteur ...	15		64
Etape 2 Réglage de la date et de l'heure..	16	Lecture d'une cassette avec effets	
Etape 3 Mise en place d'une cassette	18	numériques	65
Etape 4 Utilisation de l'écran tactile	19	Agrandissement d'images enregistrées	
Enregistrement		sur une cassette – PB ZOOM	66
– Opérations de base		Localisation rapide d'une scène par la	
Prise de vues	21	mémorisation du point zéro	67
Prise de vues de sujets à contre-jour		Recherche d'un enregistrement d'après le	
– BACK LIGHT	28	titre – Recherche de titre	68
Prise de vues dans l'obscurité		Recherche d'un enregistrement d'après la	
– NightShot/Super NightShot ..	28	date – Recherche de date	69
Enregistrement avec le retardateur ..	30	Recherche d'une photo – Recherche de	
Contrôle d'un enregistrement		photos/Balayage des photos	71
– END SEARCH/EDITSEARCH/		Montage	
Revue d'enregistrement	31	Copie d'une cassette	74
Lecture – Opérations de base		Copie de scènes précises – Montage	
Lecture d'une cassette	33	numérique programme	76
Visionnage de l'enregistrement sur un		Utilisation du camescope avec un appareil	
téléviseur	39	vidéo analogique et un ordinateur	
Opérations d'enregistrement		– Fonction de conversion du signal	
avancées			87
Enregistrement d'images fixes sur une		Enregistrement de cassettes vidéo ou	
cassette – Enregistrement de photos		d'émissions de télévision	88
.....	40	Insertion d'une scène depuis un	
Utilisation du mode grand écran	43	magnétoscope – Montage à insertion	
Utilisation du fondu	44		91
Utilisation d'effets spéciaux		Doublage du son	93
– Effets d'image	47	Incrustation d'un titre	97
Utilisation d'effets spéciaux		Création de titres personnalisés	100
– Effets numériques	48	Titrage d'une cassette	102
Utilisation de la fonction PROGRAM AE		Personnalisation du	
.....	51	camescope	
Réglage manuel de la balance des blancs		Changement des réglages de menu	104
.....	54		
Réglage manuel de l'exposition	56		

Table des matières

Fonctionnement du “Memory Stick”

Utilisation d’un “Memory Stick”	
– Introduction	111
Enregistrement d’images fixes sur un “Memory Stick”	
– Enregistrement de photos	121
Enregistrement d’images d’une cassette sous forme d’images fixes	125
Enregistrement d’images animées sur un “Memory Stick” – Enregistrement de séquences MPEG	128
Enregistrement d’images d’une cassette sous forme d’images animées	130
Incrustation d’une image fixe d’un “Memory Stick” dans une image animée	
– MEMORY MIX	134
Copie d’images fixes d’une cassette	
– Sauvegarde de photos	139
Visionnage d’images fixes	
– Lecture de photos	141
Visionnage d’images animées	
– Visionnage de séquences MPEG ..	144
Visionnage d’images sur un ordinateur	146
Agrandissement d’images enregistrées sur un “Memory Stick” – PB ZOOM	152
Lecture d’images en diaporama	
– SLIDE SHOW	153
Prévention d’un effacement accidentel	
– Protection d’une image	154
Suppression d’images	155
Inscription de marques d’impression	
– PRINT MARK	158

Guide de dépannage

Types de problèmes et leurs solutions ..	159
Affichage d’autodiagnostic	165
Indicateurs et messages d’avertissement	166

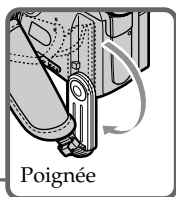
Informations complémentaires

Cassettes utilisables	168
A propos de la batterie “InfoLITHIUM”	170
A propos de la norme i.LINK	171
Utilisation du camescope à l’étranger ...	173
Entretien et précautions	174
Spécifications	180

Référence rapide

Nomenclature	182
Index	189

Guide de démarrage rapide

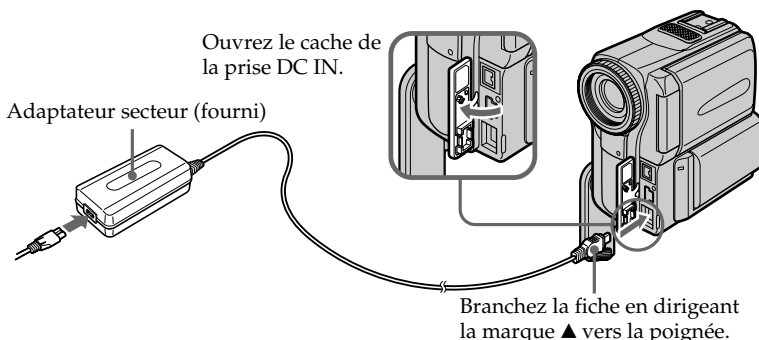


Ce chapitre vous présente les fonctions de base du caméscope. Reportez-vous aux pages entre parenthèses “ () ” pour des informations plus détaillées. Baissez la poignée et tenez le caméscope de la façon indiquée.

1

Raccordement du cordon d'alimentation (p. 15)

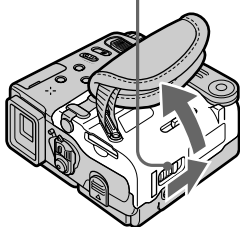
Lorsque vous filmez en extérieur, utilisez la batterie (p. 11).



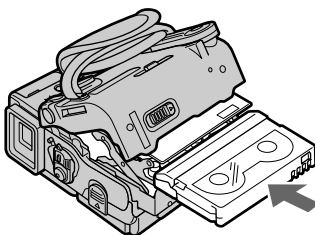
2

Mise en place d'une cassette (p. 18)

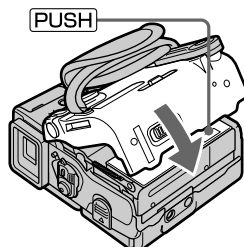
- 1 Faites glisser OPEN/▲ EJECT dans le sens de la flèche et ouvrez le couvercle.



- 2 Appuyez sur la partie centrale au dos de la cassette pour insérer la cassette. Insérez-la tout droit dans le logement de cassette avec la fenêtre dirigée vers l'extérieur.



- 3 Fermez le logement de la cassette en appuyant sur l'indication **PUSH** sur le logement. Quand le logement de la cassette est complètement abaissé, refermez le couvercle jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



3

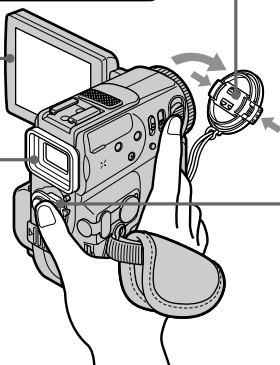
Enregistrement d'une image (p. 21)

- 1 Enlevez le capuchon de l'objectif.

- 2 Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau LCD.

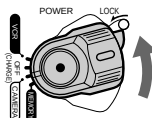
Viseur

Lorsque le panneau LCD est fermé, tirez le viseur jusqu'au déclic pour faire la mise au point sur le sujet.

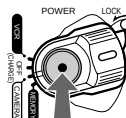


Le réglage de l'horloge a été désactivé en usine. Si vous voulez enregistrer la date et l'heure d'enregistrement sur vos films, vous devez régler l'horloge avant de filmer (p. 16).

- 3 Réglez le commutateur POWER sur CAMERA tout en appuyant sur le petit bouton vert.



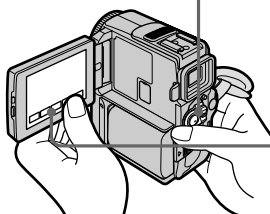
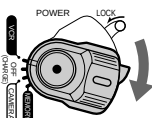
- 4 Appuyez sur START/STOP. L'enregistrement commence. Pour l'arrêter, appuyez de nouveau sur START/STOP.



4

Contrôle de l'image de lecture sur l'écran LCD (p. 33)

- 1 Réglez le commutateur POWER sur VCR tout en appuyant sur le petit bouton vert.



- 2 Appuyez sur [REWIND] de l'écran tactile pour rembobiner la bande.



- 3 Appuyez sur [PLAY] de l'écran tactile pour commencer la lecture.

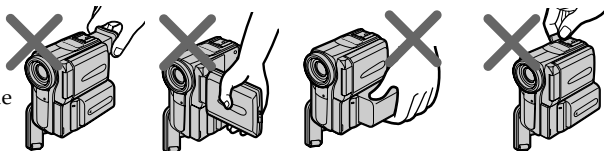


REMARQUE

Lorsque vous utilisez l'écran tactile, appuyez légèrement sur les boutons de commande avec le pouce tout en soutenant l'écran LCD de l'arrière. Ne pas appuyer sur l'écran LCD avec un crayon ou un objet pointu.

REMARQUE

Ne prenez pas le camescope par le viseur, le panneau LCD, la batterie ni le cache de prise.



Utilisation de ce manuel

Dans ce mode d'emploi, les touches et réglages du caméscope sont toujours indiqués en majuscules.

Par ex. Réglez le commutateur POWER sur CAMERA.

Chaque opération que vous effectuez est confirmée par un signal sonore (bip).

Remarque sur les cassettes à puce

Votre caméscope utilise le format DV. Vous ne pouvez utiliser que des minicassettes DV avec ce caméscope. Il est conseillé d'utiliser une cassette à puce **CM**.

Les fonctions accessibles de différentes façons selon l'utilisation d'une cassette à puce ou sans puce sont les suivantes:

- Recherche de fin d'enregistrement (p. 31)
- Recherche d'un enregistrement d'après la date (p. 69)
- Recherche de photos (p. 71)

Les fonctions dépendant entièrement de la mémoire de la cassette sont les suivantes:

- Recherche de titre (p. 68)
- Incrustation d'un titre (p. 97)
- Titrage d'une cassette (p. 102)

Pour le détail, voir page 168.



Cette marque précède les fonctions utilisables seulement avec une cassette à puce.

Les cassettes avec à puce portent la marque **CM** (Cassette Memory).

Remarque sur les standards de télévision couleur

Les standards de télévision couleur sont différents d'un pays à l'autre. Si vous voulez regarder vos films sur un téléviseur, il vous faudra un téléviseur NTSC.

Précautions concernant les droits d'auteur

Les émissions de télévision, les films, les cassettes vidéo et autres enregistrements peuvent être protégés par des droits d'auteur.

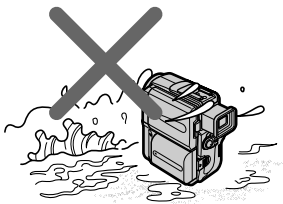
La copie non autorisée de ces enregistrements peut être contraire aux lois sur la propriété artistique.

Précautions concernant le caméscope

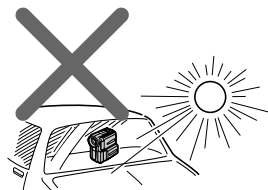
Objectif et écran LCD/viseur (modèles concernés seulement)

- L'écran LCD et le viseur sont le produit d'une technologie pointue et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels. Cependant, on peut constater de très petits points noirs et/ou lumineux (blancs, rouges, bleus ou verts) apparaissant en permanence sur l'écran LCD et dans le viseur. Ces points sont normaux et proviennent du processus de fabrication ; ils n'affectent en aucun cas l'image enregistrée.
- Evitez de mouiller le caméscope. Protégez-le de la pluie ou de l'eau de mer. La pluie et l'eau de mer peuvent provoquer des dégâts parfois irréparables. **[a]**
- Ne jamais exposer le caméscope à des températures supérieures à 60 °C, comme en plein soleil ou dans une voiture garée au soleil. **[b]**
- Veillez à ne pas poser le caméscope trop longtemps près d'une fenêtre ou à l'extérieur avec l'écran LCD, le viseur ou l'objectif dirigé vers le soleil. La chaleur peut provoquer une panne **[c]**.
- Ne filmez pas directement le soleil. La chaleur peut causer un dysfonctionnement. Filmez le soleil plutôt au crépuscule lorsque la lumière est faible **[d]**.

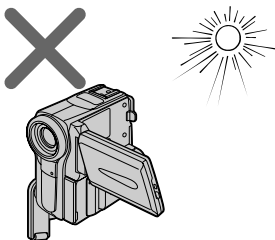
[a]



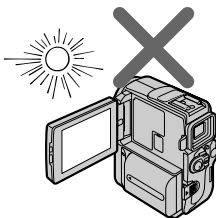
[b]



[c]

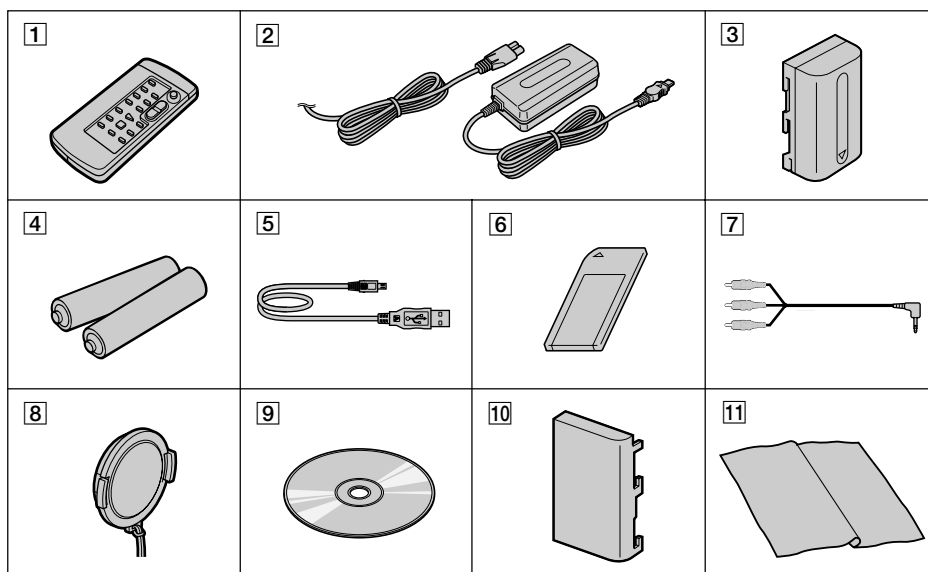


[d]



Vérification des accessoires fournis

Vérifiez si tous les accessoires suivants sont fournis avec le caméscope.



1 Télécommande sans fil (1) (p. 187)

2 Adaptateur secteur AC-L10A/L10B/L10C (1), Cordon secteur (1) (p. 12)

3 Batterie NP-FM30 (1) (p. 11, 12)

4 Piles modèle AA (R6) pour la télécommande (2) (p. 187)

5 Câble USB (1) (p. 147)

6 "Memory Stick" (1) (p. 111)

7 Cordon de liaison audio/vidéo (1) (p. 39)

8 Capuchon d'objectif (1) (p. 21)

9 CD-ROM (Pilote USB SPVD-004) (1) (p. 147)

10 Cache-bornes de batterie (1) (p. 11)

11 Tissu de nettoyage (1) (p. 175)

Aucune compensation ne pourra être accordée si la lecture ou l'enregistrement ont été impossibles en raison d'un mauvais fonctionnement du caméscope, du support de stockage ou d'un autre problème.

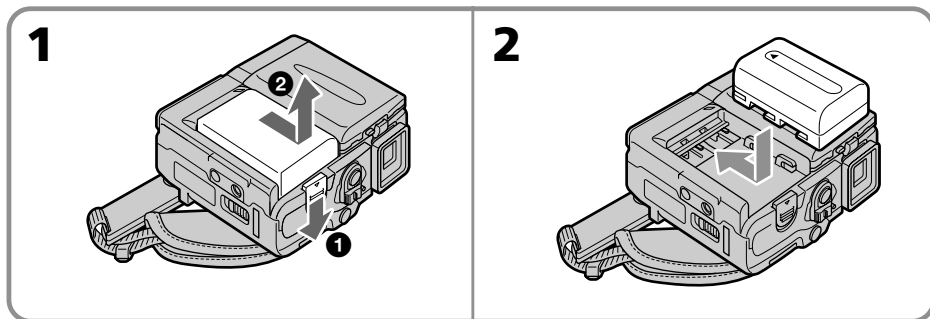
Etape 1 Source d'alimentation

Mise en place de la batterie

Utilisez la batterie pour les prises de vues en extérieur.

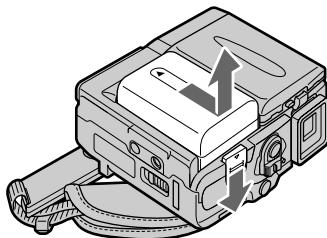
- (1) Tout en poussant BATT (batterie) dans le sens de la flèche ❶, faites glisser le cache-bornes de la batterie dans le sens de la flèche ❷.
- (2) Insérez la batterie dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.

Préparatifs



Pour retirer la batterie

La batterie s'enlève de la même façon que le cache-bornes.



Remarque sur le cache-bornes de la batterie

Pour protéger les bornes de la batterie, installez le cache-bornes après avoir enlevé la batterie.

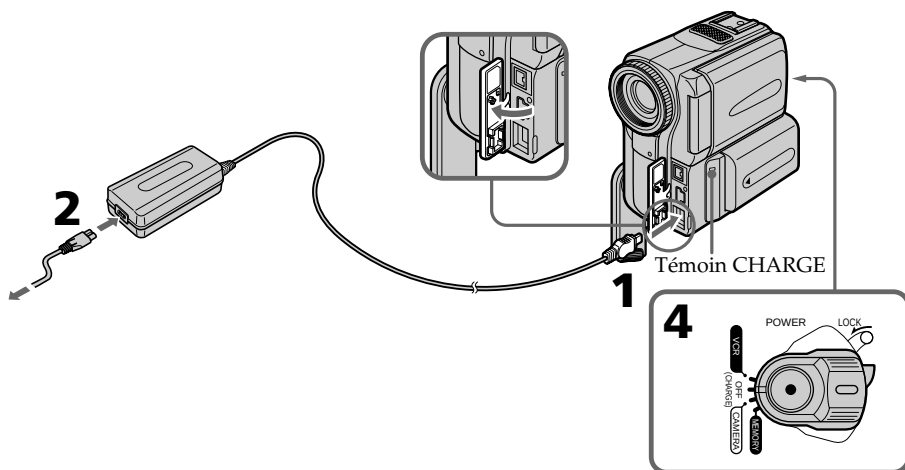
Etape 1 Source d'alimentation

Recharge de la batterie

Rechargez la batterie avant d'utiliser le caméscope.

Ce caméscope ne fonctionne qu'avec une batterie de type "InfoLITHIUM" (modèle M). Voir page 170 pour le détail sur la batterie "InfoLITHIUM".

- (1) Ouvrez le cache de la prise DC IN et raccordez l'adaptateur secteur fourni avec le caméscope à la prise DC IN en dirigeant la marque ▲ vers la poignée.
- (2) Raccordez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur.
- (3) Raccordez le cordon d'alimentation à une prise secteur.
- (4) Réglez le commutateur POWER sur OFF (CHARGE). Le témoin CHARGE s'allume lorsque la recharge commence. Lorsqu'elle est terminée, le témoin CHARGE s'éteint (recharge complète).



Après la charge de la batterie

Débranchez l'adaptateur secteur de la prise DC IN du caméscope.

Remarque

Les parties métalliques de la fiche CC de l'adaptateur secteur ne doivent pas toucher d'objets métalliques. Sinon un court-circuit peut endommager l'adaptateur secteur.

Pendant la recharge de la batterie, le témoin CHARGE clignote dans les cas suivants :

- La batterie n'est pas installée correctement.
- La batterie ne fonctionne pas correctement.

Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur

Placez l'adaptateur secteur près d'une prise secteur. En cas de problème, débranchez immédiatement la fiche de la prise pour couper l'alimentation.

Etape 1 Source d'alimentation

Temps de recharge

Batterie	Recharge complète
NP-FM30 (fournie)	145
NP-FM50	150
NP-FM70	240
NP-FM90	330
NP-FM91	360

Le temps de recharge peut être plus long si la batterie est extrêmement chaude à cause de la température ambiante.

Temps approximatif en minutes pour recharger une batterie vide à 25 °C.

Temps d'enregistrement

Batterie	Enregistrement avec le viseur		Enregistrement avec l'écran LCD	
	Continu*	Normal**	Continu*	Normal**
NP-FM30 (fournie)	115	60	85	45
NP-FM50	185	100	140	75
NP-FM70	385	210	295	160
NP-FM90	580	315	450	245
NP-FM91	670	365	520	285

Temps approximatif en minutes si vous utilisez une batterie pleine.

- * Temps approximatif d'enregistrement continu à 25 °C. L'autonomie de la batterie sera plus courte si vous utilisez le caméscope dans un lieu froid.
- ** Temps approximatif d'enregistrement en minutes avec marche/arrêt d'enregistrement, zooming et mise sous et hors tension répétés. L'autonomie réelle de la batterie peut être

Temps de lecture

Batterie	Temps de lecture avec l'écran LCD ouvert	Temps de lecture avec l'écran LCD fermé
NP-FM30 (fournie)	90	125
NP-FM50	150	200
NP-FM70	310	415
NP-FM90	475	630
NP-FM91	550	725

Temps approximatif en minutes si vous utilisez une batterie pleine.

Temps approximatif de lecture continue à 25 °C.
L'autonomie de la batterie sera plus courte si vous utilisez le caméscope dans un lieu froid.

Etape 1 Source d'alimentation

Si le caméscope s'éteint bien que l'autonomie indiquée soit apparemment suffisante

Rechargez une nouvelle fois la batterie complètement de sorte que l'autonomie de la batterie soit indiquée correctement.

Température de recharge conseillée

La température conseillée pour une recharge optimale de la batterie doit être comprise entre 10 °C et 30 °C.

Qu'est-ce qu'une batterie "InfoLITHIUM"?

Une batterie "InfoLITHIUM" est une batterie au lithium-ion qui échange des données sur son état de charge avec d'autres appareils électroniques compatibles. Ce caméscope est compatible avec la batterie rechargeable "InfoLITHIUM" (modèle M). Il ne fonctionne qu'avec une batterie "InfoLITHIUM".

Les modèles M de batteries rechargeables "InfoLITHIUM" portent la marque



"InfoLITHIUM" est une marque de fabrique de Sony Corporation.

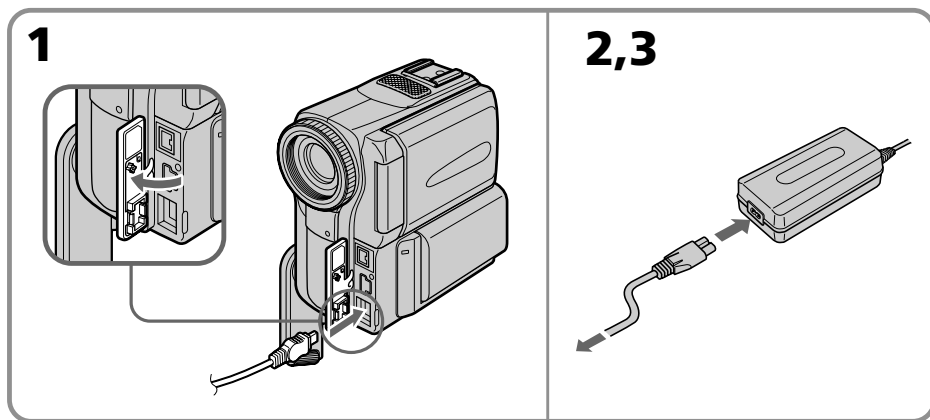
Etape 1 Source d'alimentation

Raccordement à une prise secteur

Si vous devez utiliser le caméscope pendant longtemps, nous vous conseillons de raccorder l'adaptateur secteur pour faire fonctionner le caméscope sur le courant secteur.

- (1) Ouvrez le cache de la prise DC IN et branchez l'adaptateur secteur fourni avec le caméscope sur la prise DC IN du caméscope en prenant soin de diriger la marque ▲ vers la poignée.
- (2) Raccordez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur.
- (3) Raccordez le cordon d'alimentation à une prise secteur.

Préparatifs



ATTENTION

L'ensemble caméscope-adaptateur n'est pas isolé de la source d'alimentation (courant secteur) s'il reste raccordé à une prise secteur même s'il a été éteint.

Remarques

- L'adaptateur secteur peut alimenter le caméscope même lorsque la batterie est fixée au caméscope.
- La prise DC IN est la "source prioritaire". C'est-à-dire que la batterie ne fournira pas l'alimentation si le cordon d'alimentation est raccordé à la prise DC IN, même s'il n'est pas raccordé à une prise secteur.

Utilisation de l'allume-cigares d'une voiture

Utilisez un chargeur/adaptateur CC Sony (en option) pour raccorder le caméscope à la douille de l'allume-cigares.

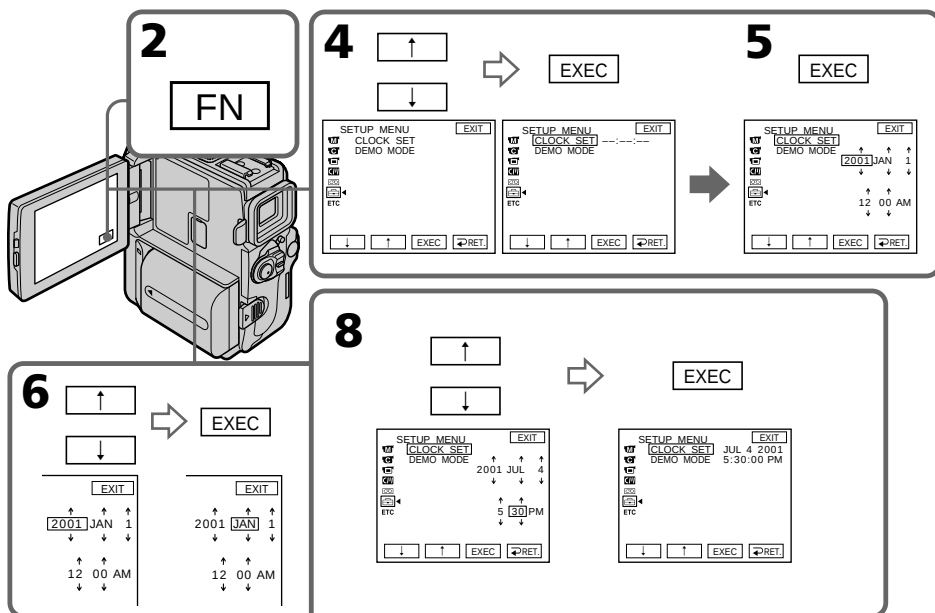
Etape 2 Réglage de la date et de l'heure

Réglez la date et l'heure la première fois que vous utilisez le camescope. Si vous ne le faites pas, "CLOCK SET" s'affichera chaque fois que vous mettrez le commutateur POWER sur CAMERA ou MEMORY.

Si vous n'utilisez pas le camescope pendant trois mois environ, la pile du camescope sera épuisée et le réglage de la date et de l'heure sera annulé (des tirets apparaissent à la place) (p. 176).

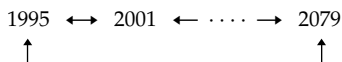
Réglez d'abord l'année, puis le mois, le jour, les heures et les minutes.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur CAMERA ou MEMORY.
 - (2) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1 (p. 19).
 - (3) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
 - (4) Sélectionnez  avec ↓/↑, puis appuyez sur EXEC.
 - (5) Sélectionnez CLOCK SET avec ↓/↑, puis appuyez sur EXEC.
 - (6) Réglez l'année avec ↓/↑, puis appuyez sur EXEC.
 - (7) Réglez les mois, jour, heure comme à l'étape 6.
 - (8) Réglez les minutes avec ↓/↑, puis appuyez sur EXEC au top horaire.
- L'horloge se met en marche.



Etape 2 Réglage de la date et de l'heure

L'année change de la manière suivante:



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Si vous ne réglez pas l'heure et la date

“-----” et “--:--:--” sont enregistrés sur la bande et sur le “Memory Stick” à la place du code de données.

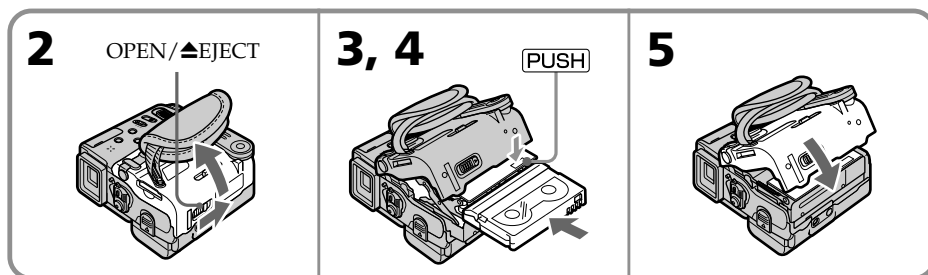
Remarque sur l'indication de l'heure

L'horloge interne du caméscope fonctionne selon un cycle de 12 heures.

- 12:00 AM indique minuit
- 12:00 PM indique midi

Etape 3 Mise en place d'une cassette

- (1) Installez la batterie rechargeable ou raccordez l'adaptateur secteur comme source d'alimentation (p. 11 à 15).
- (2) Faites glisser OPEN/▲ EJECT dans le sens de la flèche et ouvrez le couvercle. Le logement de la cassette s'élève automatiquement et s'ouvre.
- (3) Appuyez sur la partie centrale au dos de la cassette pour insérer la cassette. Insérez-la tout droit dans son logement avec la fenêtre tournée vers l'extérieur.
- (4) Fermez le logement de la cassette en appuyant sur l'indication [PUSH] inscrite dessus. Celui-ci s'abaisse automatiquement.
- (5) Quand le logement de la cassette est complètement abaissé, refermez le couvercle jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



Pour éjecter une cassette

Suivez la procédure ci-dessus et à l'étape 3, enlevez la cassette.

Remarques

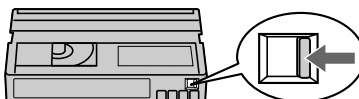
- N'appuyez pas sur le logement de la cassette pour le fermer, sinon le mécanisme risque de ne plus fonctionner.
- Le logement de la cassette risque de ne pas se refermer si vous appuyez à un autre endroit du couvercle que le l'indication [PUSH].

Quand vous utilisez une minicassette DV à puce mémoire de cassette

Lisez les instructions concernant la mémoire de cassette afin d'utiliser correctement cette fonction (p. 168).

Pour éviter un effacement accidentel

Tirez le taquet de la cassette pour découvrir le repère rouge.

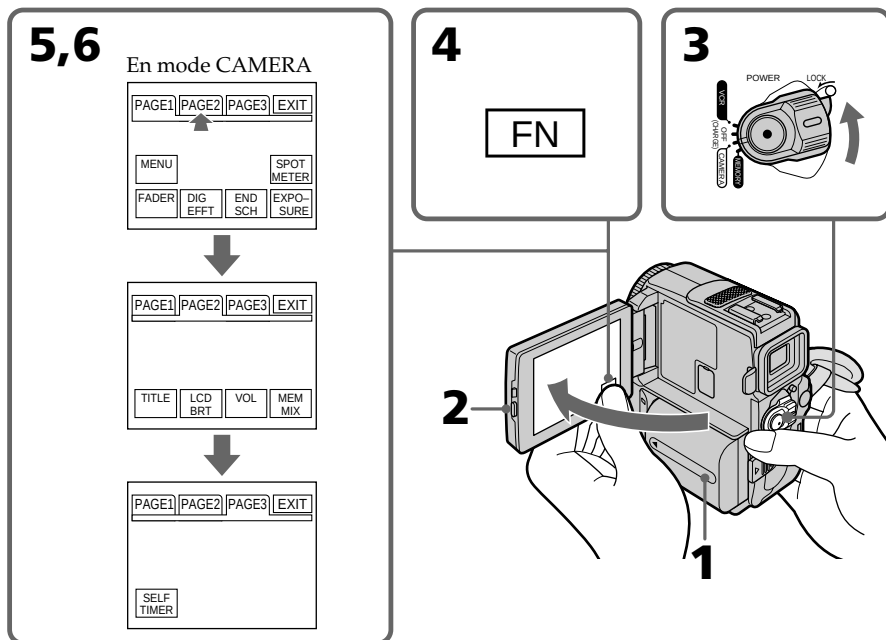


Etape 4 Utilisation de l'écran tactile

L'écran LCD du caméscope contient des boutons de commande qu'il suffit de toucher pour activer les fonctions correspondantes.

En mode CAMERA ou VCR

- (1) Installez la batterie ou raccordez l'adaptateur secteur comme source d'alimentation (p. 11, 15).
- (2) Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau LCD.
- (3) Réglez le commutateur POWER sur CAMERA (mode d'attente/enregistrement) ou VCR (mode de lecture) tout en appuyant sur le petit bouton vert.
- (4) Appuyez sur FN. Les boutons de commande apparaissent sur l'écran LCD.
- (5) Appuyez sur PAGE2 pour afficher PAGE2. D'autres boutons de commande apparaissent sur l'écran LCD.
- (6) Appuyez sur PAGE3 pour afficher PAGE3. Les boutons de commande apparaissent sur l'écran LCD.
- (7) Appuyez sur la fonction souhaitée. Pour les fonctions, reportez-vous aux pages appropriées.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour valider un réglage

Appuyez sur EXEC ou sur ➡ OK. L'affichage PAGE1/PAGE2/PAGE3 réapparaît.

Pour annuler un réglage

Appuyez sur ➡ OFF pour revenir à PAGE1/PAGE2/PAGE3.

Etape 4 Utilisation de l'écran tactile

Remarques

- Lorsque vous utilisez l'écran tactile, appuyez sur les boutons de commande avec le pouce tout en soutenant l'arrière de l'écran, ou appuyez légèrement sur ces boutons avec l'index. Ne pas appuyer sur l'écran avec un crayon ou un objet pointu.
- Ne pas appuyer trop fort sur l'écran LCD.
- Ne pas toucher l'écran LCD avec des mains mouillées.
- Si FN n'apparaît pas sur l'écran LCD, touchez légèrement l'écran pour le faire apparaître. Vous pouvez afficher les indicateurs en utilisant la touche DISPLAY/ TOUCH PANEL du camescope.
- Si les boutons de commande ne fonctionnent pas lorsque vous appuyez dessus, un réglage est nécessaire (CALIBRATION) (p. 176).
- Lorsque l'écran LCD est sale, utilisez le tissu de nettoyage fourni pour le nettoyer.

Lorsqu'une fonction est validée

Une barre verte apparaît au-dessus de la fonction.

Si les fonctions ne sont pas disponibles

Elles changent de couleur et deviennent grises.

Ecran tactile

Vous pouvez faire fonctionner le camescope avec l'écran tactile tout en regardant l'image dans le viseur (p. 62).

Appuyez sur FN pour afficher les boutons suivants:

Mode CAMERA

PAGE1	MENU, SPOT METER, FADER, DIG EFFT, END SCH, EXPOSURE
PAGE2	TITLE, LCD BRT, VOL, MEM MIX
PAGE3	SELFTIMER

Mode VCR

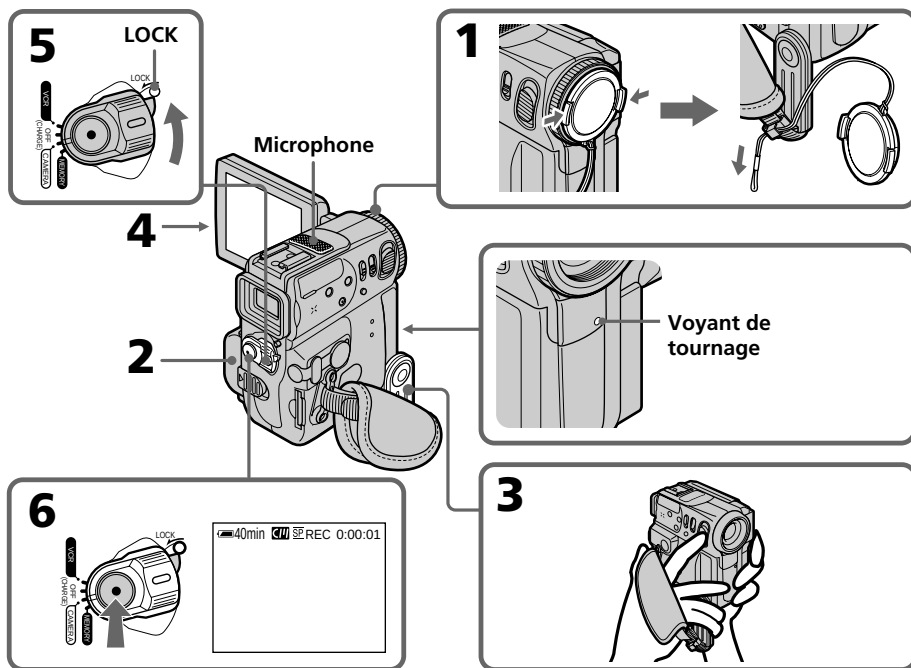
PAGE1	MENU, LCD BRT, VOL, END SCH
PAGE2	TITLE, DIG EFFT, PB ZOOM
PAGE3	DATA CODE, V SPD PLAY, A DUB CTRL, REC CTRL

Voir p. 114 pour le mode MEMORY.

Prise de vues

La mise au point est automatique sur ce camescope.

- (1) Enlevez le capuchon d'objectif et tirez sur la lanière pour le fixer.
- (2) Installez la source d'alimentation et insérez une cassette. Reportez-vous à "Etape 1" et "Etape 3" pour des informations détaillées à ce sujet (p. 11, 18).
- (3) Baissez la poignée.
Tenez bien le camescope, comme indiqué sur l'illustration.
- (4) Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau LCD.
- (5) Tout en appuyant sur le petit bouton vert, réglez le commutateur POWER sur CAMERA. Le camescope se met en pause.
- (6) Appuyez sur START/STOP. L'enregistrement commence. L'indicateur REC apparaît et le voyant de tournage à l'avant du camescope s'allume. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez une nouvelle fois sur START/STOP.



Après la prise de vues

- (1) Réglez le commutateur POWER sur OFF (CHARGE).
- (2) Remettez l'écran LCD et la poignée dans la position d'origine.
- (3) Ejectez la cassette.
- (4) Enlevez la batterie rechargeable.

Remarques

- Saisissez bien la sangle.
- Ne touchez pas le microphone intégré pendant la prise de vues.

Remarque sur le mode d'enregistrement

Ce caméscope enregistre et reproduit les cassettes en mode SP (normal) et LP (longue durée). Sélectionnez SP ou LP dans les réglages de menu (p. 104). En mode LP, le temps d'enregistrement est 1,5 fois plus long qu'en mode SP.

Si vous enregistrez une cassette en mode LP sur ce caméscope, il est conseillé de la reproduire également sur ce caméscope.

Remarque sur le commutateur LOCK

Quand vous faites glisser le commutateur LOCK vers la gauche, le commutateur POWER ne peut plus être réglé accidentellement sur MEMORY. Le commutateur LOCK a été réglé en usine sur la position de droite.

Pour obtenir des transitions douces

Vous obtiendrez une transition douce entre la dernière scène enregistrée et la suivante si vous n'éjectez pas la cassette, lorsque vous mettez le caméscope hors tension.

Néanmoins, veuillez tenir compte des points suivants :

- Lorsque vous changez de batterie, mettez le commutateur POWER d'abord sur OFF (CHARGE).
- Quand vous utilisez une cassette à puce, vous obtiendrez une transition douce même après avoir éjecté la cassette si vous utilisez la fonction de recherche de fin d'enregistrement (p. 31).

Si vous laissez le caméscope en mode d'attente pendant plus de 5 minutes quand la cassette est insérée

Le caméscope s'éteindra automatiquement. Cette fonction a pour but d'économiser l'énergie de la batterie et de préserver la batterie rechargeable et la cassette contre l'usure. Pour revenir au mode d'attente, réglez le commutateur POWER sur OFF (CHARGE), puis de nouveau sur CAMERA. Le caméscope ne s'éteint pas automatiquement s'il ne contient pas de cassette.

Quand vous enregistrez dans les modes SP et LP sur une cassette ou enregistrez certaines scènes dans le mode LP

- La transition entre les scènes est perceptible.
- L'image peut être déformée lors de la lecture ou le code temporel peut ne pas s'inscrire correctement entre les scènes.

Données d'enregistrement

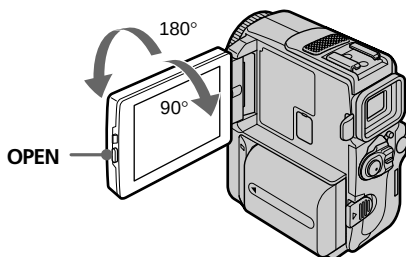
Les données d'enregistrement (date/heure ou différents réglages) n'apparaissent pas pendant l'enregistrement bien qu'elles soient enregistrées sur la cassette. Pour les afficher, appuyez sur DATA CODE lors de la lecture. Vous pouvez aussi utiliser la télécommande pour cette opération (p. 35).

Autonomie de la batterie lorsque l'écran LCD est utilisé

Lorsque vous filmez avec l'écran LCD, l'autonomie de la batterie est légèrement inférieure à l'autonomie de la batterie quand le viseur est utilisé.

Réglage de l'écran LCD

Le panneau LCD bascule d'environ 90 degrés du côté du viseur et d'environ 180 degrés du côté de l'objectif.



Pour fermer le panneau LCD, mettez-le d'abord à la verticale et rabattez-le contre le camescope.

Remarque

Lorsque vous utilisez l'écran LCD, le viseur s'éteint automatiquement, sauf en mode Miroir.

Si vous utilisez l'écran LCD en extérieur au soleil

L'image sera à peine visible. Dans ce cas, il est préférable d'utiliser le viseur.

Lorsque vous réglez l'angle du panneau LCD

Veillez à ouvrir d'abord le panneau LCD à 90 degrés.

Prise de vues en mode Miroir

Le mode Miroir permet au sujet de se voir sur l'écran LCD pendant qu'une autre personne filme.

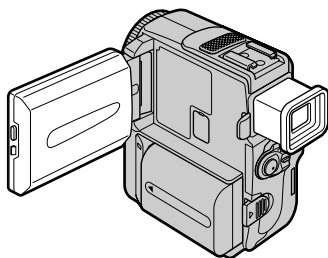
Il permet donc au sujet de contrôler sa propre image tandis que la personne qui filme regarde dans le viseur.

En mode CAMERA ou MEMORY

Tirez le viseur et tournez l'écran LCD de 180 degrés.

L'indicateur ☺ apparaît dans le viseur et sur l'écran LCD.

Lorsque le commutateur POWER est réglé sur CAMERA, ■● apparaît en mode d'attente et ● apparaît en mode d'enregistrement. Certains indicateurs sont inversés et d'autres n'apparaissent pas du tout.



Prise de vues

Image en mode miroir

L'image sur l'écran LCD est inversée, mais elle est enregistrée normalement.

Pendant l'enregistrement en mode Miroir

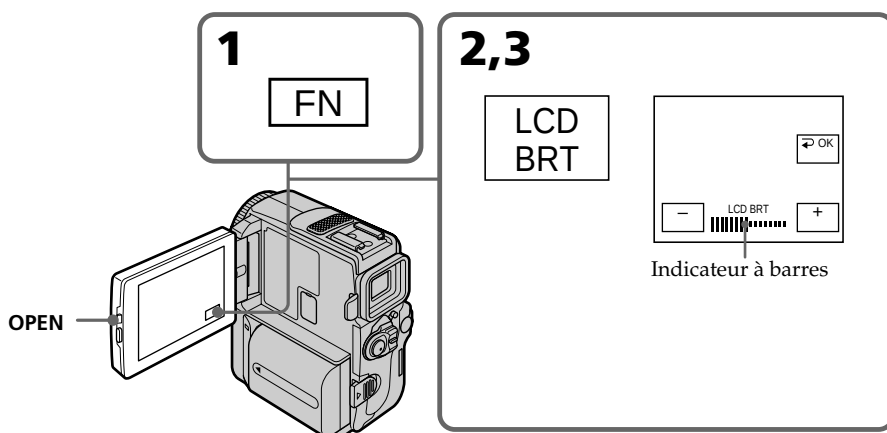
- ZERO SET MEMORY de la télécommande ne fonctionne pas.
- FN est inversé dans le viseur.

Lorsque vous appuyez sur FN

L'indicateur ☺ n'apparaît pas sur l'écran.

Réglage de la luminosité de l'écran LCD

- (1) En mode CAMERA ou MEMORY, appuyez sur FN et sélectionnez PAGE2.
En mode VCR, appuyez sur FN pour afficher PAGE1 (p. 19).
- (2) Appuyez sur LCD BRT. L'écran de réglage de la luminosité de l'écran LCD apparaît.
- (3) Réglez la luminosité de l'écran LCD à l'aide de -/+.
 - : pour assombrir
 - + : pour éclaircir
- (4) Appuyez sur ➡ OK pour revenir à PAGE1/PAGE2.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Rétroéclairage de l'écran LCD

Vous pouvez changer la luminosité du rétroéclairage de l'écran LCD.

Sélectionnez LCD B.L. dans les réglages de menu lorsque vous utilisez la batterie (p. 104).

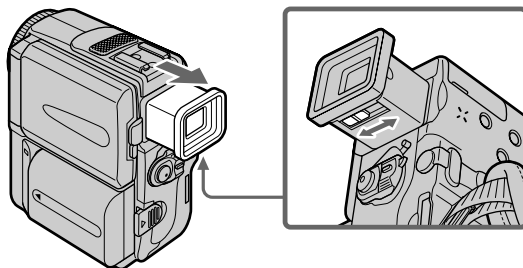
A propos du réglage du rétroéclairage ou de la luminosité de l'écran LCD

La luminosité de l'image enregistrée n'est pas influencée par le changement de ces réglages.

Réglage du viseur

Si vous ne voulez pas filmer avec le panneau LCD, laissez-le fermé et regardez l'image dans le viseur. Réglez l'oculaire à votre vue de sorte que les indicateurs soient bien nets dans le viseur.

Pour ce faire, tirez le viseur et bougez le levier de réglage dioptrique.



Tournez le panneau LCD et rabattez-le contre le camescope avec l'écran LCD tourné vers l'extérieur. Vous pouvez ainsi utiliser le panneau tactile tout en regardant dans le viseur en mode CAMERA ou MEMORY (p. 62).

Rétroéclairage du viseur

La luminosité du rétroéclairage du viseur peut être ajustée. Pour ce faire, sélectionnez VF B.L. dans les réglages de menu lorsque vous utilisez la batterie (p. 104).

Réglage du rétroéclairage du viseur

La luminosité de l'image enregistrée n'est pas influencée par le changement de ce réglage.

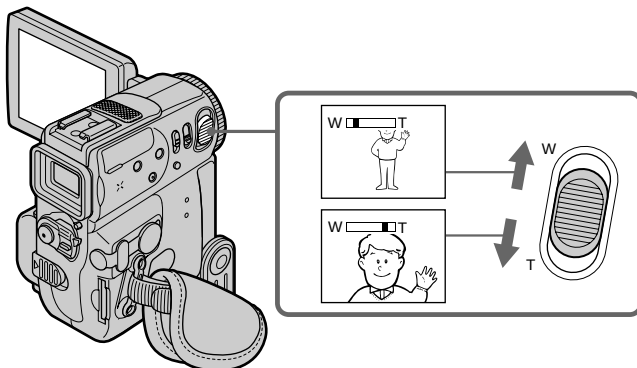
Utilisation du zoom

Déplacez lentement le levier de zoom pour un zooming lent et déplacez-le plus vite pour un zooming rapide.

Utilisez le zoom avec parcimonie pour obtenir des films d'aspect professionnel.

Côté "T" : téléobjectif (le sujet se rapproche)

Côté "W" : grand angle (le sujet s'éloigne)



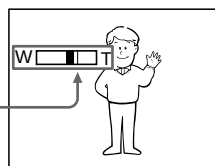
Pour utiliser un rapport de focal supérieur 10×

Un zooming supérieur à 10× s'effectue numériquement. Pour activer le zoom numérique, sélectionnez-le dans D ZOOM des réglages de menu.

Le zoom numérique a été réglé sur OFF par défaut (p. 104).

Le côté à la droite de la barre indique la zone de zoom numérique.

La zone de zoom numérique apparaît lorsque vous sélectionnez le zoom numérique dans les réglages de menu (p. 104).



Pour filmer un sujet rapproché

Si vous n'obtenez pas une image nette, poussez le levier de zoom vers "W" jusqu'à ce que l'image soit nette. Vous pouvez filmer un sujet à 80 cm environ de la surface de l'objectif en position téléobjectif, ou à 1 cm environ en position grand angle.

Remarques sur le zoom numérique

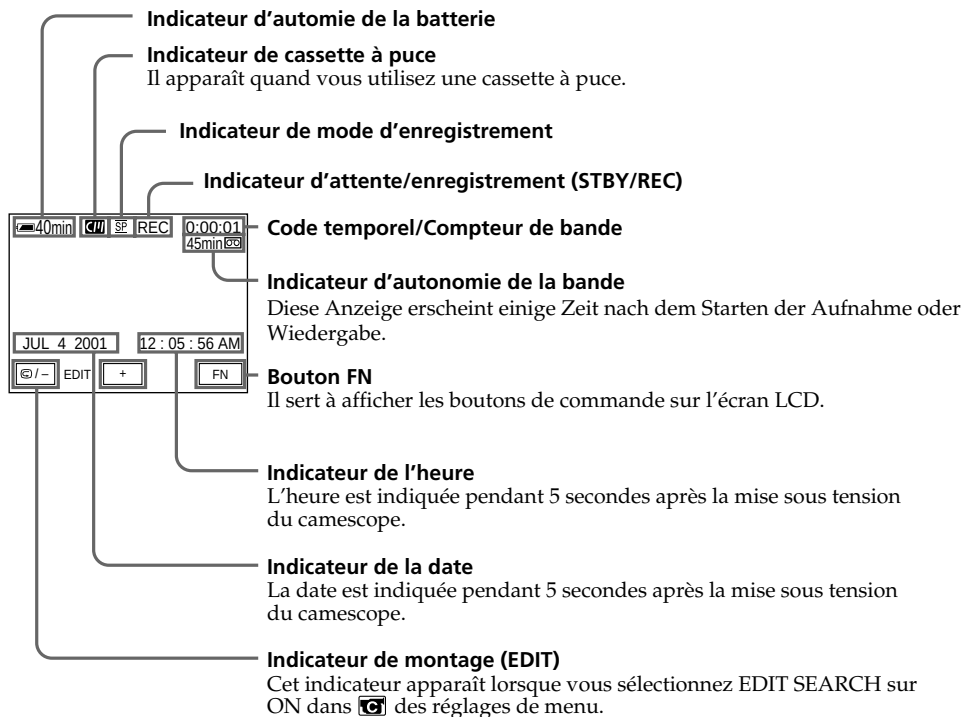
- Le zoom numérique s'active lorsque le grossissement est supérieur à 10×.
- La qualité de l'image diminue lorsque vous atteignez le côté "T".

Lorsque le commutateur POWER est réglé sur MEMORY.

Vous ne pouvez pas utiliser le zoom numérique.

Indicateurs s'affichant dans le mode d'enregistrement

Ces indicateurs ne s'enregistrent pas sur la bande.



Indicateur d'autonomie de la batterie

Le temps d'enregistrement indiqué est approximatif. Dans certaines conditions d'enregistrement, cet indicateur n'est pas exact. Lorsque vous fermez le panneau LCD puis le rouvrez, il faut environ une minute pour que l'autonomie soit indiquée correctement.

Code temporel

Le code temporel indique le temps d'enregistrement ou de lecture sous la forme "0:00:00" (heures, minutes, secondes) en mode CAMERA et "0:00:00:00" (heures, minutes, secondes, images) en mode VCR. Vous ne pouvez pas réinscrire uniquement le code temporel.

Indicateur d'autonomie de la bande

L'indicateur peut ne pas être précis avec certaines cassettes.

Données d'enregistrement

Les données d'enregistrement (date/heure ou autres réglages n'apparaissent pas pendant l'enregistrement, mais elles s'enregistrent sur la bande. Pour afficher les données d'enregistrement, appuyez sur DATA CODE pendant la lecture. Vous pouvez aussi utiliser la télécommande pour cette opération (p. 35).

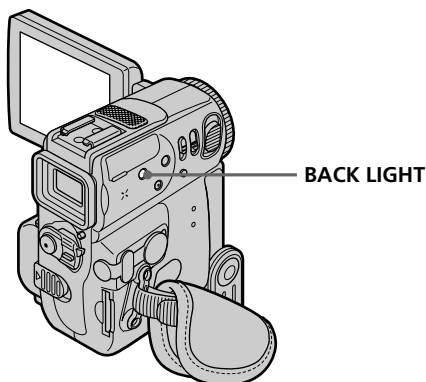
Prise de vues de sujets à contre-jour – BACK LIGHT

Utilisez la fonction de compensation de contre-jour pour filmer un sujet se trouvant devant une source de lumière ou un sujet devant un arrière-plan de couleur claire.

Appuyez sur BACK LIGHT en le mode CAMERA ou MEMORY.

L'indicateur  apparaît sur l'écran.

Appuyez une nouvelle fois sur BACK LIGHT pour annuler la fonction.



Pendant la compensation de contre-jour

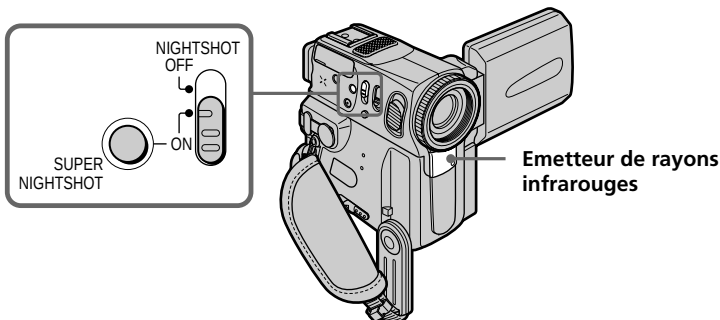
La fonction de compensation est désactivée si vous appuyez sur MANUAL en mode EXPOSURE ou sur SPOT METER.

Prise de vues dans l'obscurité – NightShot/Super NightShot

La fonction NightShot permet de filmer un sujet dans l'obscurité. Par exemple, en utilisant cette fonction vous pourrez filmer convenablement la vie d'animaux nocturnes.

Après avoir mis le camescope en mode CAMERA ou MEMORY, réglez NIGHTSHOT sur ON.

Les indicateurs  et "NIGHTSHOT" clignotent sur l'écran. Pour annuler la fonction NightShot, réglez NIGHTSHOT sur OFF.



Utilisation de Super NightShot

Ce mode rend les sujets filmés dans l'obscurité 16 fois plus lumineux que ceux filmés en mode NightShot.

- (1) Réglez NIGHTSHOT sur ON en mode CAMERA. Les indicateurs  et "NIGHTSHOT" apparaissent sur l'écran.
- (2) Appuyez sur SUPER NIGHTSHOT. Les indicateurs  et "SUPER NIGHTSHOT" clignotent.

Pour annuler le mode Super NightShot appuyez sur SUPER NIGHTSHOT.

Utilisation de l'éclairage NightShot

L'image sera plus claire si la fonction NightShot est validée. Pour la valider, réglez N.S.LIGHT sur ON dans les réglages de menu (p. 104).

Remarques

- N'utilisez pas la fonction NightShot dans des endroits bien éclairés (par ex. en extérieur le jour). Le camescope fonctionnera mal.
- Si vous laissez le réglage NIGHTSHOT sur ON pendant l'enregistrement normal, les couleurs de l'image enregistrée ne seront pas correctes ou naturelles.
- Si la mise au point est difficile dans le mode d'autofocus lorsque vous utilisez la fonction NightShot, faites la mise au point manuellement.
- Ne couvrez pas l'émetteur de rayons infrarouges lorsque vous utilisez la fonction NightShot.

Lorsque vous utilisez la fonction NightShot, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions suivantes:

- Exposition
- Spotmètre flexible
- Programmes d'exposition automatique
- Balance des blancs

Vitesse d'obturation dans le mode Super NightShot

La vitesse d'obturation change automatiquement en fonction de la luminosité de l'arrière-plan. Le mouvement de l'image est plus lent dans ce mode.

Lorsque vous utilisez la fonction Super NightShot, vous ne pouvez pas employer les fonctions suivantes:

- Transitions en fondu
- Effets numériques
- Programmes d'exposition automatique
- Balance des blancs
- Exposition
- Spotmètre flexible

Lorsque le commutateur POWER est réglé sur MEMORY

La fonction Super NightShot n'agit pas.

Eclairage NightShot

L'éclairage utilisé pour la prise de vues nocturne est fourni pour des rayons infrarouges qui ne sont pas visibles. La portée maximale de cet éclairage est de 3 mètres environ.

Enregistrement avec le retardateur

Lorsque vous utilisez le retardateur, l'enregistrement commence automatiquement 10 secondes après une pression du retardateur. Vous pouvez utiliser la télécommande pour activer le retardateur.

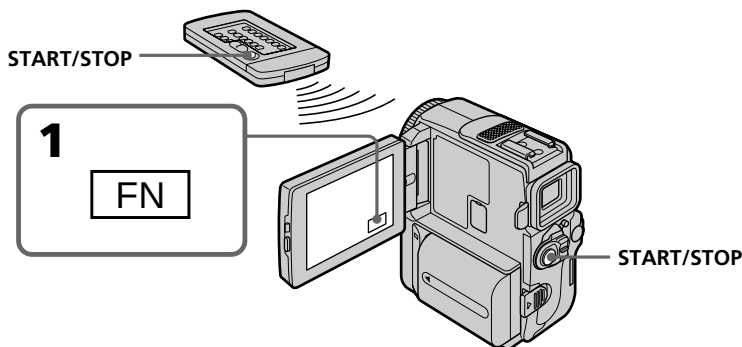
(1) En mode d'attente, appuyez sur FN et sélectionnez PAGE3 (p. 19).

(2) Appuyez sur SELFTIMER.

L'indicateur  (retardateur) apparaît sur l'écran.

(3) Appuyez sur START/STOP.

La minuterie du retardateur se met en marche à compter de 10 et des bips sont audibles. Les deux dernières secondes, les bips deviennent plus rapides, puis l'enregistrement commence.



Pour arrêter le retardateur pendant l'enregistrement

Appuyez sur START/STOP.

Pour remettre en marche le compte à rebours, appuyez une nouvelle fois sur START/STOP.

Pour enregistrer des photos sur une cassette en utilisant le retardateur

Appuyez sur PHOTO à l'étape 3 (p. 40).

Pour annuler l'enregistrement avec le retardateur

Lorsque le camescope est en mode d'attente, appuyez sur SELFTIMER de sorte que l'indicateur  (retardateur) disparaisse de l'écran.

Remarque

Le mode d'enregistrement avec le retardateur est automatiquement annulé lorsque:

- L'enregistrement est terminé.
- Le commutateur POWER est réglé sur OFF (CHARGE) ou VCR.

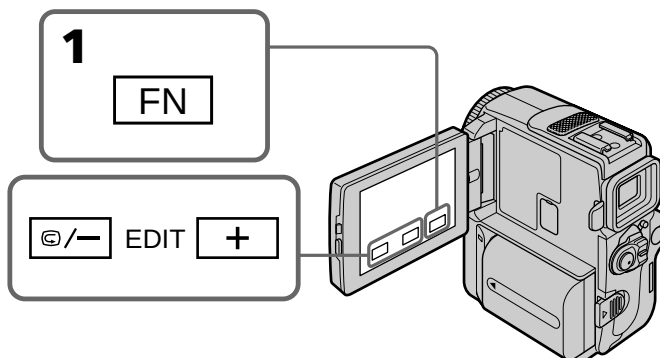
Lorsque le commutateur POWER est réglé sur MEMORY

Vous pouvez aussi enregistrer des images fixes sur le "Memory Stick" en utilisant le retardateur (p. 124).

Contrôle d'un enregistrement

– END SEARCH/EDITSEARCH/Revue d'enregistrement

Vous pouvez utiliser les fonctions suivantes pour rechercher une image ou une scène afin d'obtenir une bonne transition entre la dernière scène enregistrée et la suivante.



END SEARCH

Cette fonction permet de localiser la fin du passage enregistré juste après l'enregistrement.

- (1) En mode d'attente, appuyez sur FN pour afficher PAGE1 (p. 19).
- (2) Appuyez sur END SCH.

Les 5 dernières secondes du passage enregistré sont reproduites puis la lecture s'arrête. Vous pouvez écouter le son par le haut-parleur ou le casque.

Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour arrêter la recherche

Appuyez une nouvelle fois sur END SCH.

EDITSEARCH

Cette fonction permet de rechercher le point de départ du prochain enregistrement.

- (1) En mode d'attente, appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur MENU, puis réglez EDITSEARCH sur ON dans des réglages de menu.

Appuyez en continu sur le côté + de la touche EDIT. Le passage enregistré est reproduit.

+ : lecture avant

: lecture arrière

Relâchez + pour arrêter la lecture. Lorsque vous appuyez sur START/STOP, l'enregistrement commence à partir du point où vous avez relâché +. Lorsque vous utilisez cette fonction, vous ne pouvez pas écouter le son.

Revue d'enregistrement

Vous pouvez revoir le dernier passage enregistré.

Appuyez un instant sur le côté  de la touche EDIT en mode d'attente.

Les dernières secondes du passage sur lequel vous vous êtes arrêté récemment sont reproduites, puis le camescope se remet en attente. Lorsque vous utilisez cette fonction, vous pouvez écouter le son par le haut-parleur ou le casque.

Recherche de fin d'enregistrement

Quand vous utilisez une cassette sans puce, la recherche de fin d'enregistrement ne fonctionne pas si vous éjectez la cassette après l'enregistrement. Si vous utilisez une cassette avec puce, la recherche de fin d'enregistrement fonctionne même après l'éjection de la cassette.

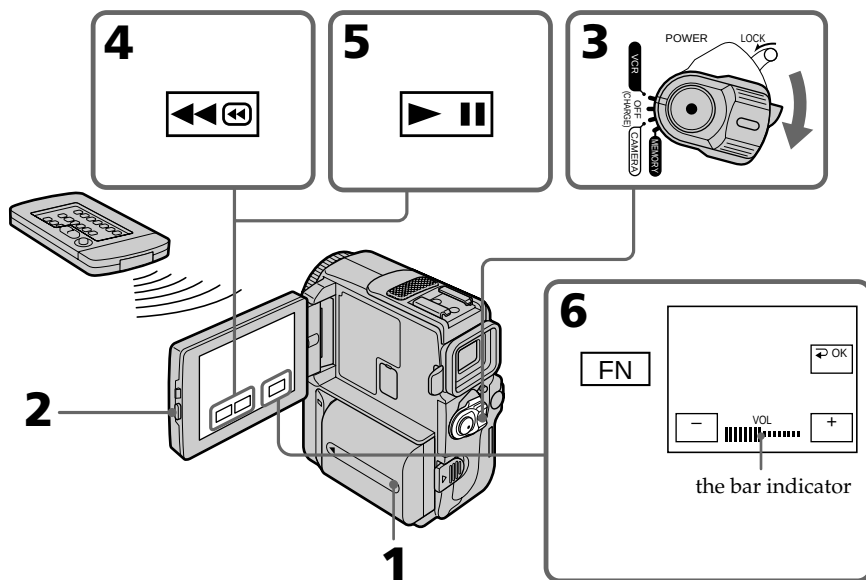
Si la cassette contient un passage vierge entre les scènes enregistrées

Le recherche de fin d'enregistrement ne fonctionnera pas correctement.

Lecture d'une cassette

Vous pouvez revoir un enregistrement sur l'écran LCD. Si vous fermez le panneau LCD, vous pourrez contrôler l'image de lecture dans le viseur. Pour contrôler les opérations, vous pouvez aussi utiliser la télécommande fournie avec le camscope.

- (1) Installez la source d'alimentation et insérez une cassette enregistrée.
- (2) Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau LCD.
- (3) Tout en appuyant sur le petit bouton vert, réglez le commutateur POWER sur VCR.
- (4) Appuyez sur  pour rembobiner la bande.
- (5) Appuyez sur  pour commencer la lecture.
- (6) Ajustez le volume en effectuant les opérations suivantes.
 - ① Appuyez sur FN pour faire apparaître PAGE1 (p. 19).
 - ② Appuyez sur VOL. L'écran de réglage du volume apparaît.
 - ③ Appuyez sur -/+ pour régler le volume.
 - : pour diminuer le volume
 - + : pour augmenter le volume
- (7) Appuyez sur  OK pour revenir à PAGE1.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

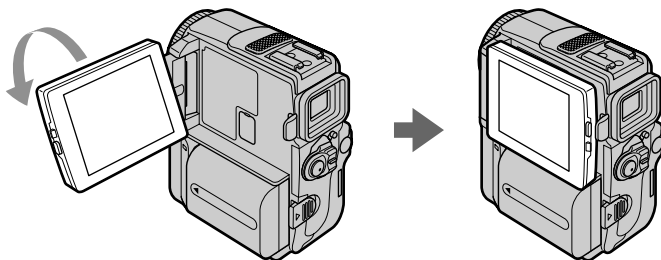
Pour arrêter la lecture

Appuyez sur .

Lecture d'une cassette

Si vous utilisez l'écran LCD

Vous pouvez retourner le panneau LCD et le rabattre contre le camescope de sorte que l'écran LCD soit tourné vers l'extérieur.



Si le camescope reste sous tension très longtemps

Il deviendra chaud. C'est normal.

Pour ouvrir et fermer le panneau LCD

Vous devez le mettre d'abord à la verticale.

Affichage des indicateurs – Fonction DISPLAY

Appuyez sur DISPLAY/TOUCH PANEL du caméscope ou sur DISPLAY de la télécommande fournie avec le caméscope.

Les indicateurs disparaissent de l'écran.

Appuyez une nouvelle fois sur DISPLAY/TOUCH PANEL (ou DISPLAY de la télécommande) pour les faire réapparaître.

Utilisation du code de données

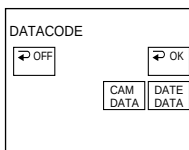
Le caméscope enregistre automatiquement non seulement des images mais aussi d'autres données concernant l'enregistrement (date/heure ou certains réglages effectués lors de l'enregistrement) (**Code de données**).

Procédez de la façon suivante pour afficher le code de données en utilisant l'écran tactile ou la télécommande.

Ecran tactile

(1) En mode de lecture, appuyez sur FN et sélectionnez PAGE3.

(2) Appuyez sur DATA CODE.



(3) Sélectionnez CAM DATA ou DATE DATA, puis appuyez sur ↵ OK.

(4) Appuyez sur EXIT.

Utilisation de la télécommande

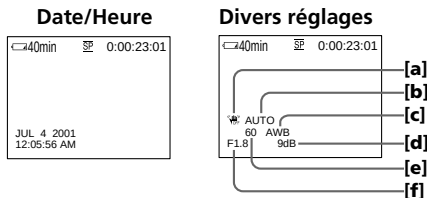
Appuyez sur la touche DATA CODE de la télécommande en mode de lecture.

L'affichage change de la façon suivante:

Date/heure → divers réglages (stabilisateur débrayé, exposition, balance des blancs, gain, vitesse d'obturation, ouverture) → pas d'indicateur

Si vous ne voulez pas afficher les divers réglages réglez DATA CODE sur DATE dans les réglages de menu (p. 104).

L'affichage change comme suit lorsque vous appuyez sur la touche DATA CODE de la télécommande : date/heure ↔ pas d'indicateur.



[a] Indicateur de stabilisateur débrayé

[b] Indicateur de mode d'exposition

[c] Indicateur de balance des blancs

[d] Indicateur de gain

[e] Indicateur de vitesse d'obturation

[f] Indicateur d'ouverture

Divers réglages

Les divers réglages sont des informations concernant l'enregistrement. Dans le mode d'enregistrement, ils n'apparaissent pas.

Lorsque vous utilisez le code de données, des tirets (-- --) apparaissent si :

- Un passage vierge de la cassette est reproduit.
- La cassette ne peut pas être lue parce qu'elle est parasitée ou endommagée.
- La cassette a été enregistrée avec un caméscope sur lequel la date et l'heure n'avaient pas été réglées.

Code de données

Lorsque vous raccordez le caméscope à un téléviseur, le code de données apparaît aussi sur l'écran du téléviseur.

Indicateur d'autonomie de la batterie pendant la lecture

Le temps de lecture continue indiqué est approximatif. Dans certaines conditions de lecture, cet indicateur n'est pas exact. En outre, lorsque vous fermez le panneau LCD puis le rouvrez, il faut environ une minute pour que l'autonomie soit indiquée correctement.

Divers modes de lecture

Pour utiliser les boutons de commande vidéo, réglez le commutateur POWER sur VCR.

Lorsque vous utilisez le panneau tactile

(1) Appuyez sur FN pour sélectionner PAGE3.

(2) Appuyez sur V SPD PLAY pour afficher les boutons de commande vidéo.

Pour faire un arrêt sur image (pause de lecture)

Appuyez sur  pendant la lecture. Pour poursuivre la lecture, appuyez à nouveau sur .

Pour avancer la bande

Appuyez sur  pendant l'arrêt de la lecture. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur .

Pour rembobiner la bande

Appuyez sur  pendant l'arrêt de la lecture. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur .

Pour changer de sens de lecture

Appuyez sur  pendant la lecture pour inverser le sens de la lecture. Pour interrompre la lecture, appuyez sur . Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur .

Pour localiser une scène en regardant l'image (recherche visuelle)

Appuyez sur  ou  pendant la lecture et maintenez la pression. Pour revenir à la lecture normale, relâchez la touche.

Pour contrôler l'image pendant l'avance ou le rembobinage de la bande (recherche rapide)

Appuyez et maintenez la pression sur  pendant le rembobinage ou sur  pendant l'avance. Pour continuer à avancer ou rembobiner la bande, relâchez la touche.

Pour regarder l'image au ralenti (lecture au ralenti)

Appuyez sur  pendant la lecture. Pour la lecture au ralenti en sens inverse, appuyez sur  puis sur . Pour interrompre la lecture, appuyez sur . Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur .

Pour regarder l'image à double vitesse

Appuyez sur  pendant la lecture. Pour la lecture à double vitesse en sens inverse, appuyez sur  puis sur . Pour interrompre la lecture, appuyez sur . Pour revenir à la lecture normale, appuyez une nouvelle fois sur la touche .

Pour regarder les images une à une

Appuyez sur  dans le mode de pause de lecture. Pour la lecture image par image en sens inverse, appuyez sur . Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur .

Pour localiser la dernière scène enregistrée (END SEARCH)

Appuyez sur END SCH sur PAGE1 pendant l'arrêt de la lecture. Les 5 dernières secondes du passage enregistré sont reproduites et la lecture s'arrête.

Lecture d'une cassette

Boutons de commande vidéo

Les désignations des fonctions sur le camescope et sur la télécommande fournie avec le camescope sont différentes.

Camescope :

-  Lecture ou pause de la lecture d'une cassette
-  Arrêt de la bande
-  Rembobinage de la bande
-  Avance rapide de la bande
-  Lecture au ralenti d'une cassette
-  Lecture avant image par image
-  Lecture arrière image par image
-  Lecture d'une cassette à double vitesse

Télécommande :

-  Lecture d'une cassette
-  Arrêt de la bande
-  Rembobinage de la bande
-  Avance rapide de la bande
-  Lecture au ralenti de la bande
-  Lecture avant image par image
-  Lecture arrière image par image
-  Lecture d'une cassette à double vitesse

Dans tous ces modes de lecture

- Le son est coupé.
- Une rémanence de l'image antérieure peut apparaître sous forme d'image en mosaïque pendant la lecture.

Si la pause de lecture dure plus de 5 minutes

Le camescope s'arrêtera automatiquement. Pour revenir à la lecture, appuyez sur



Lecture au ralenti

La lecture au ralenti s'effectue sans saccades sur le camescope; mais vous ne pourrez pas utiliser cette fonction pour un signal fourni par la prise  DV.

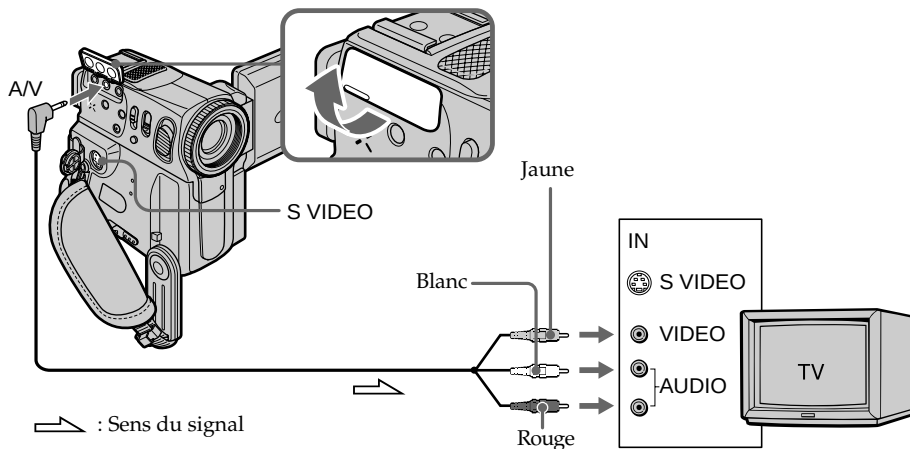
Quand vous reproduisez une cassette en sens inverse

Des lignes horizontales apparaissent au centre ou en haut et en bas de l'écran. C'est normal.

Visionnage de l'enregistrement sur un téléviseur

Raccordez votre caméscope à un téléviseur ou à un magnétoscope avec le cordon de liaison audio/vidéo fourni avec le caméscope pour regarder vos films sur l'écran d'un téléviseur. Pour ce faire, vous utiliserez les mêmes boutons de commande que pour le visionnage sur l'écran LCD. Il est conseillé de raccorder l'adaptateur secteur (p. 15) pour alimenter le caméscope par une prise secteur lorsque vous regardez vos films sur un téléviseur. Consultez aussi le mode d'emploi du téléviseur pour le détail.

Ouvrez le cache de la prise et raccordez le caméscope au téléviseur à l'aide du cordon de liaison audio/vidéo. Réglez ensuite le sélecteur Téléviseur/Magnétoscope du téléviseur sur Magnétoscope.



Si le téléviseur est déjà raccordé à un magnétoscope

Raccordez le caméscope à l'entrée LINE IN du magnétoscope en utilisant le cordon de liaison audio/vidéo fourni avec le caméscope. Réglez le sélecteur d'entrée du magnétoscope sur LINE.

Si le téléviseur ou le magnétoscope est monophonique

Raccordez la fiche jaune du cordon de liaison audio/vidéo à la prise d'entrée vidéo et la fiche blanche ou la fiche rouge à la prise d'entrée audio du magnétoscope ou du téléviseur. Si vous raccordez la fiche blanche, le son sera fourni par le canal gauche (L). Si vous raccordez la fiche rouge, le son sera fourni par le canal droit (R).

Si votre téléviseur a une prise S-vidéo

Reliez cette prise à celle du caméscope à l'aide d'un cordon S-vidéo (en option) pour obtenir des images de meilleure qualité. Avec cette liaison, vous n'avez pas besoin de brancher la fiche jaune (vidéo) du cordon de liaison audio/vidéo. Branchez le cordon S-vidéo (en option) sur les prises S-vidéo du caméscope et du téléviseur ou magnétoscope.

Cette liaison produit des images au format DV de meilleure qualité.

Pour afficher les indicateurs sur un téléviseur

Réglez DISPLAY sur V-OUT/LCD dans les réglages de menu (p. 104).

Appuyez ensuite sur DISPLAY/TOUCH PANEL du caméscope. Pour éteindre les indicateurs, appuyez une nouvelle fois sur DISPLAY/TOUCH PANEL du caméscope.

Enregistrement d'images fixes sur une cassette

– Enregistrement de photos

Vous pouvez enregistrer des images fixes, comme des photographies. Ce mode est utile si vous voulez imprimer vos photos sur une imprimante vidéo (en option).

Vous pouvez enregistrer environ 510 images en mode SP et environ 765 images en mode LP sur une cassette de 60 minutes.

Votre caméscope peut aussi enregistrer des photos sur des "Memory Stick"s (p. 121).

- (1) En mode d'attente, appuyez légèrement sur PHOTO et maintenez la pression jusqu'à ce qu'une image apparaisse. L'indicateur "CAPTURE" s'affiche.

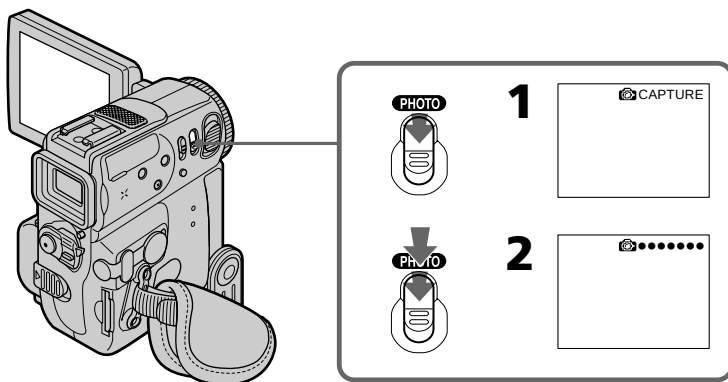
L'enregistrement ne commence pas encore à ce moment.

Pour changer d'image, relâchez PHOTO, sélectionnez une autre image, appuyez légèrement sur PHOTO et maintenez la pression.

- (2) Appuyez à fond sur PHOTO.

L'image visible sur l'écran est enregistrée pendant 7 secondes environ. Le son est également enregistré pendant ces 7 secondes.

L'image reste affichée sur l'écran jusqu'à ce que l'enregistrement soit terminé.



Remarques

- Pendant l'enregistrement de photos sur une cassette, vous ne pouvez pas changer de mode ni de réglage.
- Pendant l'enregistrement de photos, ne bougez pas le caméscope, sinon l'image ne sera pas stable.
- L'enregistrement de photos n'est pas compatible avec les fonctions suivantes:
 - Transition en fondu
 - Effet numérique

Lors de la photographie d'un sujet en mouvement

L'image risque d'être floue si elle est reproduite sur un autre appareil.

Pour prendre une photo en utilisant la télécommande

Appuyez sur PHOTO de la télécommande. L'image qui apparaît sur l'écran est immédiatement enregistrée.

Pour prendre une photo pendant la prise de vues normale en mode CAMERA

Vous ne pouvez pas contrôler l'image à l'écran en appuyant légèrement sur PHOTO.

Appuyez à fond sur PHOTO. L'image est enregistrée pendant 7 secondes environ puis le caméscope se remet en attente.

Pour enregistrer des images fixes nettes et plus stables

Il est conseillé de les enregistrer sur des "Memory Stick".

Enregistrement d'images fixes sur une cassette – Enregistrement de photos

Enregistrement de photos avec le retardateur

Vous pouvez enregistrer des photos en utilisant le retardateur. La télécommande peut être utilisée pour cette opération.

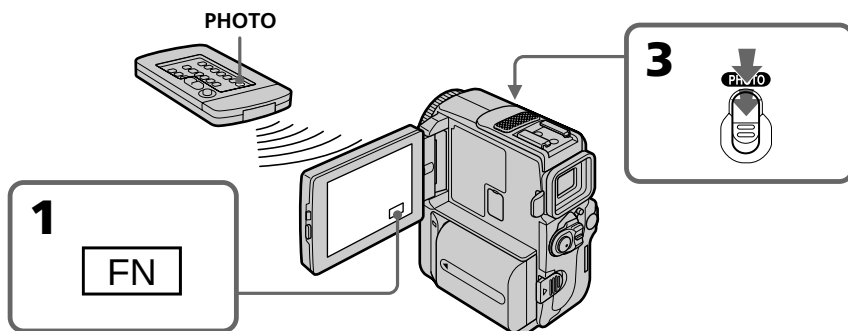
(1) En mode d'attente, appuyez sur FN et sélectionnez PAGE3.

(2) Appuyez sur SELF TIMER.

L'indicateur  (retardateur) apparaît sur l'écran.

(3) Appuyez à fond sur PHOTO.

La minuterie du retardateur se met en marche à compter de 10 et des bips sont audibles. Les 2 dernières secondes les bips deviennent plus rapides, puis l'enregistrement commence.



Pour arrêter le retardateur pendant l'enregistrement d'une photo

Pendant que le camescope est en mode d'attente, appuyez sur SELF TIMER de sorte que l'indicateur  (retardateur) disparaisse de l'écran. Il n'est pas possible d'annuler le retardateur par la télécommande.

Remarque

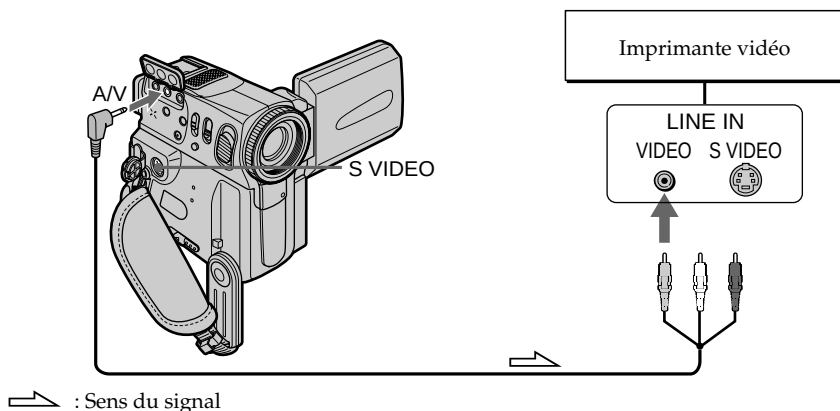
Le mode d'enregistrement de photos avec le retardateur est automatiquement annulé lorsque :

- L'enregistrement avec le retardateur est terminé.
- Le commutateur POWER est réglé sur OFF (CHARGE) ou VCR.

Enregistrement d'images fixes sur une cassette – Enregistrement de photos

Impression d'une image fixe

Vous pouvez imprimer une image fixe sur une imprimante vidéo (en option).
Raccordez l'imprimante vidéo à l'aide du cordon de liaison audio/vidéo fourni avec le caméscope.
Raccordez le cordon à la prise A/V du caméscope et la fiche jaune du cordon à l'entrée vidéo de l'imprimante.



Reportez-vous aussi au mode d'emploi de l'imprimante vidéo.

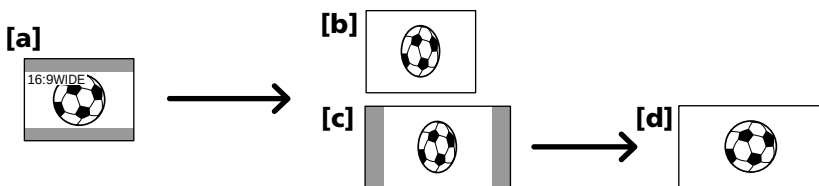
Si l'imprimante vidéo est équipée d'une entrée S-vidéo

Utilisez le cordon de liaison S-vidéo (en option) pour obtenir un son de grande qualité.
Raccordez-le à la prise S VIDEO du caméscope et à la prise S-vidéo de l'imprimante.

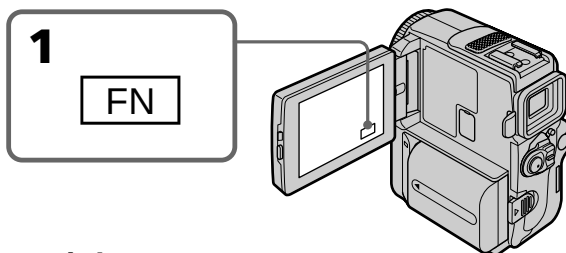
Utilisation du mode grand écran

Vous pouvez enregistrer en format 16:9 pour regarder vos films sur un téléviseur grand écran (16:9WIDE).

Des bandes noires apparaîtront en haut et en bas de l'écran pendant l'enregistrement en mode 16:9WIDE **[a]**. L'image sera comprimée horizontalement pendant la lecture sur un téléviseur normal **[b]** ou sur un téléviseur grand écran **[c]**. Si vous réglez le mode d'écran du téléviseur grand écran sur le format intégral, vous obtiendrez des images normales **[d]**.



- (1) En mode d'attente, appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur MENU, puis réglez 16:9WIDE sur ON dans  des réglages de menu (p. 104).



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler le mode grand écran

Réglez 16:9WIDE sur OFF dans les réglages de menu.

Dans le mode grand écran vous ne pouvez pas sélectionner les fonctions suivantes:

- Vieux film
- Bounce

Pendant l'enregistrement

Vous ne pouvez pas sélectionner ni annuler le mode grand écran. Pour annuler le mode grand écran, mettez d'abord le caméscope en mode d'attente et réglez 16:9WIDE sur OFF dans les réglages de menu.

Raccordement à un téléviseur

Les images enregistrées dans le mode 16:9WIDE apparaissent automatiquement en grand format si le caméscope est :

- raccordé à un téléviseur compatible avec le système vidéo ID (ID-1/ID-2).
- raccordé à la prise S-véo du téléviseur.

Système ID-1

Le système ID-1 communique les informations concernant le format (16:9, 4:3 ou boîte aux lettres) de l'écran. Ces informations sont insérées entre les signaux vidéo. Sur les téléviseurs pourvus de ce système, le mode Grand écran est automatiquement sélectionné.

Système ID-2

Le système ID-2 envoie un signal antipiratage en même temps que les signaux ID-1 insérés entre les signaux vidéo lorsque le caméscope est relié à un autre appareil par un cordon de liaison audio/vidéo.

Utilisation du fondu

Vous pouvez faire des entrées ou sorties en fondu pour donner un aspect professionnel à vos films.

[a] STBY REC

NORM.FADER
(fondu ordinaire)



MOSC.FADER
(fondu en mosaïque)



BOUNCE¹⁾²⁾



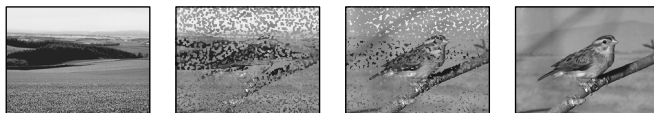
OVERLAP²⁾



WIPE²⁾



DOT²⁾



[b] STBY REC

MONOTONE

Pendant l'entrée en fondu, l'image en noir et blanc apparaît lentement en couleur. Pendant la sortie en fondu, l'image en couleur apparaît lentement en noir et blanc.

¹⁾ Vous ne pouvez utiliser la fonction Bounce que lorsque D ZOOM est réglé sur OFF dans les réglages de menu.

²⁾ Entrée en fondu seulement.

(1) Pendant l'entrée en fondu [a]

En mode d'attente, appuyez sur FN pour afficher PAGE1.

Pendant la sortie en fondu [b]

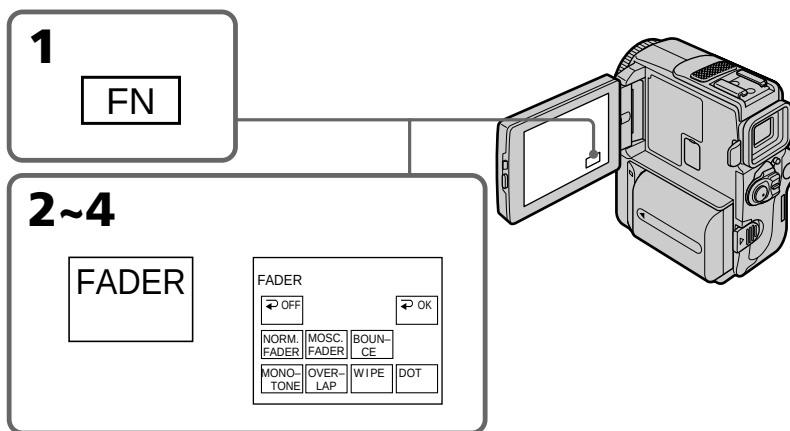
En mode d'enregistrement, appuyez sur FN pour afficher PAGE1.

(2) Appuyez sur FADER. L'écran de sélection du mode de fondu apparaît.

(3) Sélectionnez le mode de fondu souhaité.

(4) Appuyez sur ➡ OK pour revenir à PAGE1, et appuyez sur EXIT pour revenir à FN. L'indicateur de fondu sélectionné clignote.

(5) Appuyez sur START/STOP. Après avoir effectué l'entrée ou la sortie en fondu, le caméscope revient automatiquement au mode normal.



Pour annuler la fonction de fondu

Avant d'appuyer sur START/STOP, appuyez sur ➡ OFF pour revenir à PAGE1, et appuyez sur EXIT pour revenir à FN.

Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser les fonctions suivantes pendant un fondu et vous ne pouvez pas faire de fondu lorsque vous utilisez les fonctions suivantes.

- Effets numériques
- Mode Faible éclairage de PROGRAME AE (fonctions Overlap, Wipe et Dot seulement)*
- Super NightShot
- Enregistrement de photos sur cassette
- Enregistrement échelonné
- Enregistrement discontinu

* Si vous effectuez une opération pendant une transition en fondu, l'indicateur de mode Faible éclairage clignote est la transition en fondu ne peut pas être effectuée.

Lorsque vous sélectionnez OVERLAP, WIPE ou DOT

Le caméscope mémorise automatiquement l'image enregistrée sur la bande. Lorsque celle-ci est mémorisée, l'image disparaît. Selon l'état de la bande, l'image obtenue sera plus ou moins nette à ce moment.

Utilisation du fondu

Lorsque vous sélectionnez la fonction BOUNCE, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions suivantes :

- Exposition
- Spotmètre flexible
- Mise au point
- Zoom
- Effets d'image

Remarque sur la fonction BOUNCE

L'indicateur BOUNCE n'apparaît pas dans les modes ou avec les fonctions suivantes :

- D ZOOM réglée sur 20× ou 120× dans les réglages de menu
- Mode grand écran
- Effets d'image
- Programmes d'exposition automatique

Lorsque le commutateur POWER est réglé sur MEMORY

Vous ne pouvez pas effectuer de transitions en fondu.

Utilisation d'effets spéciaux

– Effets d'image

Vous pouvez truquer numériquement les images pour obtenir des effets spéciaux comme dans les films ou les émissions télévisées.

NEG. ART [a] : La couleur et la luminosité de l'image sont inversées.

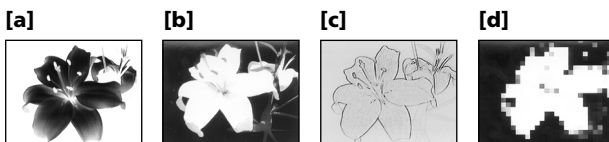
SEPIA : L'image prend la couleur sépia.

B&W : L'image devient monochrome (noir et blanc).

SOLARIZE [b] : L'intensité lumineuse est plus grande et l'image ressemble à une illustration.

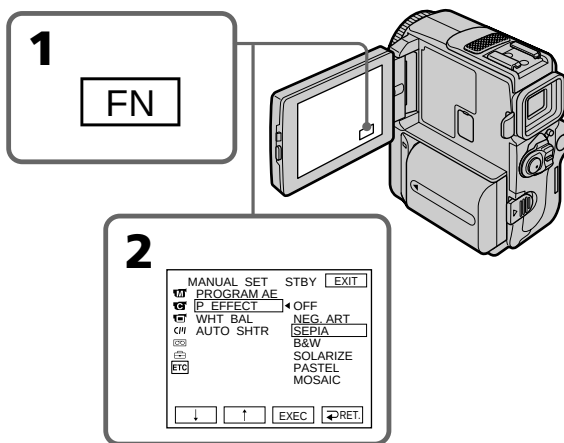
PASTEL [c] : Le contraste de l'image est accentué et l'image ressemble à un dessin animé.

MOSAIC [d] : L'image est en mosaïque.



(1) En mode CAMERA, appuyez sur FN pour afficher PAGE1.

(2) Appuyez sur MENU, puis sélectionnez P EFFECT dans des réglages de menu pour sélectionner le mode d'effet d'image souhaité (p. 104).



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour désactiver les effets d'image

Sélectionnez OFF dans P EFFECT des réglages de menu.

Lorsque vous utilisez un effet d'image

Vous ne pouvez pas sélectionner l'effet numérique vieux film.

Lorsque le commutateur POWER est réglé sur OFF (CHARGE)

L'effet d'image est automatiquement annulé.

Utilisation d'effets spéciaux

– Effets numériques

Ces diverses fonctions numériques vous permettent d'ajouter des effets spéciaux aux images enregistrées. Le son est enregistré normalement.

STILL

Permet de superposer une image fixe à une image animée.

FLASH (FLASH MOTION)

Permet d'enregistrer des images fixes à intervalle constant.

LUMI. (LUMINANCEKEY)

Permet d'incruster une image animée dans une partie plus lumineuse d'une image fixe.

TRAIL

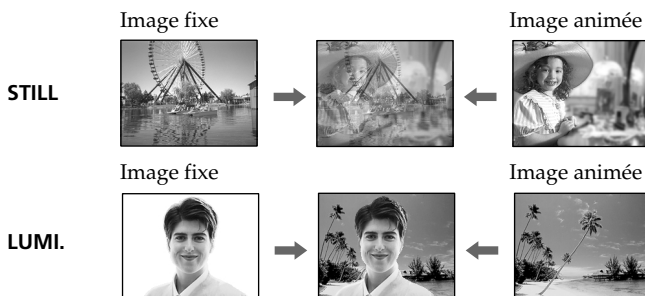
Permet d'obtenir un effet de traînage avec une image rémanente.

SLOW SHTR (SLOW SHUTTER)

Permet de ralentir la vitesse d'obturation. Le mode d'obturation lente est adapté à l'enregis-trement d'images sombres. Mais l'image risque d'être moins nette.

OLD MOVIE

Permet d'ajouter un effet vieux film. Le comescope se règle automatiquement sur le mode grand écran, sur l'effet SEPIA et sur la vitesse d'obturation appropriée.



Utilisation d'effets spéciaux – Effets numériques

- (1) En mode CAMERA, appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur DIG EFFT. L'écran de sélection du mode d'effet numérique apparaît.
- (3) Sélectionnez un mode d'effet numérique. Dans les modes STILL et LUMI., l'image fixe est mémorisée.
- (4) Appuyez sur -/+ pour ajuster l'effet.

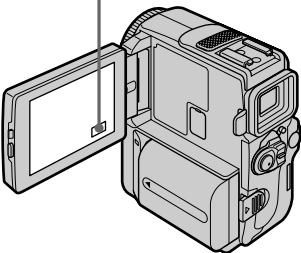
Paramètres à ajuster

STILL	Intensité de l'image fixe qui doit être incrustée dans l'image animée
FLASH	Intervalle des images
LUMI.	Intensité de la couleur de la zone où l'image fixe sera remplacée par une image animée
TRAIL	Durée de rémanence de l'image.
SLOW SHTR	Vitesse d'obturation. Plus le nombre est grand plus la vitesse est lente.
OLD MOVIE	Aucun réglage nécessaire

- (5) Appuyez sur ↻ OK pour revenir à PAGE1.

1

FN



2~4

DIG EFFT

DIG EFFT

↻ OFF

↻ OK

SLOW SHTR

OLD MOVIE

STILL

FLASH

LUMI.

TRAIL

DIG EFFT

↻ OFF

↻ OK

-

LUMI.

+

The bar appears when setting following digital effect modes : STILL, FLASH, LUMI., TRAIL.

Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler l'effet numérique

Appuyez sur ↻ OFF pour revenir à PAGE1.

Utilisation d'effets spéciaux – Effets numériques

Remarques

- Les fonctions suivantes n'agissent pas avec l'effet numérique :
 - Transitions en fondu
 - Mode Faible éclairage de PROGRAM AE (l'indicateur clignote)
 - Enregistrement de photos sur cassette
 - Super NightShot
- La fonction PROGRAM AE ne peut pas être utilisée dans le mode d'obturation lente.
- Les fonctions suivantes n'agissent pas dans le mode vieux film :
 - Mode grand écran
 - Effets d'image
 - Programmes d'exposition automatique

Lorsque le commutateur POWER est réglé sur OFF (CHARGE)

L'effet numérique est automatiquement annulé.

A l'enregistrement dans le mode d'obturation lente

Il se peut que l'autofocus ne soit pas très efficace. Faites la mise au point manuellement en utilisant un pied photographique.

Vitesse d'obturation

Numéro de vitesse d'obturation	Vitesse d'obturation
SLOW SHTR 1	1/30
SLOW SHTR 2	1/15
SLOW SHTR 3	1/8
SLOW SHTR 4	1/4

Utilisation de la fonction PROGRAM AE

Vous pouvez sélectionner le mode d'exposition automatique (PROGRAM AE) le mieux adapté aux conditions de la prise de vues.

Projecteur

Ce mode empêche que les personnes filmées, par exemple au théâtre aient des visages trop blancs.

Portrait

Ce mode permet de bien faire ressortir le sujet, des personnes ou des fleurs, sur un fond doux.

Sport

Ce mode réduit le bougé lors de la prise de vues de sujets aux mouvements rapides, comme au golf ou au tennis.

Plage et ski

Ce mode empêche que les visages des personnes apparaissent trop sombres sous une lumière intense ou une lumière réfléchie, en particulier à la plage en été ou sur les pistes de ski.

Crépuscule et nuit

Ce mode permet d'obtenir une meilleure atmosphère lors de la prise de vues de couchers du soleil, de vues nocturnes, de feux d'artifice et d'enseignes lumineuses.

Paysage

Ce mode doit être utilisé pour filmer des sujets lointains, comme des montagnes et empêche le camescope de faire la mise au point sur le verre ou le maillage métallique d'une vitre lorsque vous filmez un sujet derrière une vitre ou un écran.

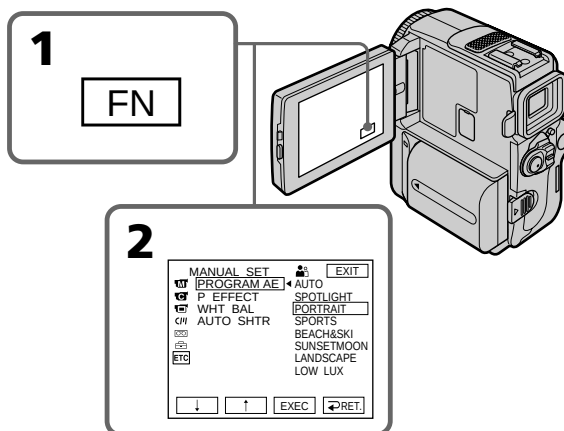
Faible éclairage

Ce mode rend les sujets insuffisamment éclairés plus lumineux.



Utilisation de la fonction PROGRAM AE

- (1) En mode CAMERA au MEMORY, appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur MENU, puis sélectionnez PROGRAM AE dans  des réglages de menu pour choisir le mode souhaité (p. 104).



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler la fonction PROGRAM AE

Sélectionnez AUTO dans PROGRAM AE des réglages de menu.

Remarques

- Vous ne pouvez pas faire de gros plans dans les modes suivants, parce que le camescope fait automatiquement la mise au point sur les sujets lointains ou à distance moyenne :
 - Projecteur
 - Sports
 - Plage et ski
- Le camescope fait la mise au point sur les sujets lointains seulement dans les modes suivants :
 - Crépuscule et nuit
 - Paysage
- Les fonctions suivantes ne peuvent pas être utilisées avec un programme d'exposition automatique :
 - Obturation lente
 - Vieux film
 - Bounce

Utilisation de la fonction PROGRAM AE

- Les fonctions suivantes ne peuvent pas être utilisées avec le mode Faible éclaircissement.
 - Effets numériques
 - Transition Overlap
 - Transition Wipe
 - Transition Dot
- La fonction PROGRAM AE n'agit pas dans les cas suivants. (L'indicateur clignote.)
 - NIGHTSHOT est réglé sur ON.
 - Vous enregistrez des images sur un "Memory Stick" avec la fonction MEMORY MIX.
- Pendant la prise de vues en mode MEMORY, les modes suivants n'agissent pas. (L'indicateur clignote).
 - Sport
 - Faible éclaircissement

Lorsque WHT BAL est réglé sur AUTO dans les réglages de menu

La balance des blancs est réglée même si la fonction PROGRAM AE est sélectionnée.

Vous pouvez régler les fonctions suivantes avec la fonction PROGRAM AE.

- Exposition
- Spotmètre flexible

Si vous filmez sous un tube à décharge comme une lampe fluorescente, une lampe au sodium ou une lampe au mercure

Un scintillement ou changement de couleur peut apparaître dans les modes suivants. Si c'est le cas, désactivez la fonction PROGRAM AE.

- Mode Portrait
- Mode Sports

Réglage manuel de la balance des blancs

Vous pouvez régler manuellement la balance des blancs. Ce réglage permet d'avoir des sujets qui paraissent vraiment blancs et d'obtenir un meilleur équilibre des couleurs. Normalement, la balance des blancs se règle automatiquement.

- (1) En mode CAMERA ou MEMORY, appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur MENU, puis sélectionnez WHT BAL dans  des réglages de menu pour sélectionner le mode de balance des blancs souhaité (p. 104).

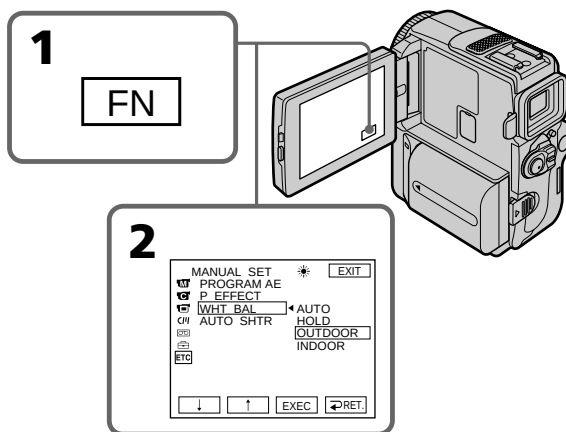
HOLD : Prise de vues d'un sujet ou d'une surface monochrome

 (OUTDOOR) :

- Prise de vues au coucher/lever du soleil, juste après le coucher/lever du soleil, avec enseignes lumineuses ou feux d'artifices
- Prise de vues sous une lampe fluorescente de couleur correspondante

 (INDOOR) :

- Changement rapide des conditions d'éclairage
- Eclairage trop lumineux comme dans un studio photographique
- Eclairage par des lampes au sodium ou au mercure



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour revenir au mode de réglage de balance des blancs automatique

Réglez WHT BAL sur AUTO dans les réglages de menu (p. 104).

Prise de vues dans une pièce éclairée par un projecteur de studio

Il est conseillé d'enregistrer dans le mode  (prise de vues en intérieur) .

Prise de vues sous un éclairage fluorescent

Utilisez le mode de balance des blancs automatique ou le mode de verrouillage de la balance des blancs. Le caméscope peut ne pas régler la balance des blancs correctement dans le mode  (prise de vues en intérieur).

Réglage manuel de la balance des blancs

Dans le mode de réglage de balance des blancs automatique

Dirigez le caméscope vers une surface blanche pendant 10 secondes environ après avoir mis le commutateur POWER sur CAMERA pour obtenir une meilleure balance des blancs si :

- vous avez détaché la batterie du caméscope.
- vous avez apporté votre caméscope de l'intérieur à l'extérieur ou vice versa sans changer d'exposition.

Dans le mode de verrouillage de la balance des blancs

Réglez la balance des blancs sur AUTO et revenez à HOLD quelques secondes plus tard si :

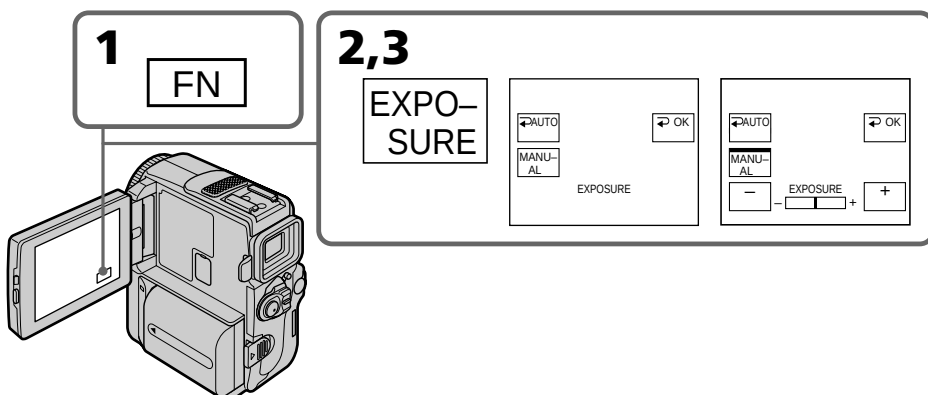
- vous avez changé de programme d'exposition automatique.
- vous avez apporté votre caméscope de l'intérieur à l'extérieur ou vice versa.

Réglage manuel de l'exposition

Vous pouvez régler vous-même l'exposition. Il est conseillé d'ajuster l'exposition manuellement dans les situations suivantes :

- Le sujet est à contre-jour
- Le sujet est lumineux et le fond sombre
- Pour obtenir une image fidèle de sujets sombres (scènes nocturnes)

- (1) En mode CAMERA ou MEMORY, appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur EXPOSURE. L'écran de réglage de l'exposition apparaît.
- (3) Appuyez sur MANUAL, puis ajustez l'exposition avec –/+.
 - : pour assombrir l'image
 - + : pour éclaircir l'image
- (4) Appuyez sur ↻ OK pour revenir à PAGE1.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour revenir au mode d'exposition automatique

Appuyez sur ↻ AUTO pour revenir à PAGE1.

Remarque

Lorsque vous ajustez manuellement l'exposition, la compensation de contre-jour ne fonctionne pas.

Le camescope revient automatiquement au mode d'exposition automatique:

- Si vous changez de programme d'exposition automatique.
- Si vous réglez NIGHTSHOT sur ON

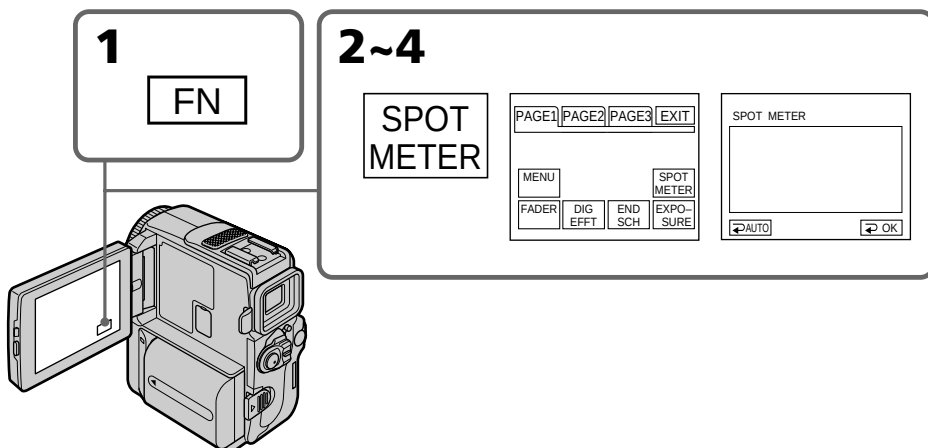
Utilisation du mode Spotmètre

– Spotmètre flexible

Avec le spotmètre, la mise au point peut se faire automatiquement sur un point précis du sujet photographié et l'exposition reste fixe. Utilisez le mode Spotmètre en particulier dans les situations suivantes :

- Le sujet est à contre-jour
- Le contraste entre le sujet et l'arrière-plan est extrêmement marqué, par exemple lorsque vous photographiez une personne sur une scène éclairée par des projecteurs.

- (1) En mode CAMERA ou MEMORY, appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur SPOT METER. L'écran SPOT METER apparaît.
- (3) Appuyez sur la partie souhaitée de l'image dans le cadre apparaissant sur l'écran LCD. L'indicateur SPOT METER clignote sur l'écran LCD. Lorsque l'indicateur clignote, l'exposition du point sélectionné est ajustée.
- (4) Appuyez sur  OK pour revenir à PAGE1.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour revenir au mode d'exposition automatique

Appuyez sur  AUTO pour revenir à PAGE1.

Remarques

Lorsque vous utilisez le mode Spotmètre, la fonction de compensation de contre-jour ne peut pas être utilisée.

Lorsque vous utilisez le spotmètre flexible

L'exposition se règle automatiquement sur MANUAL.

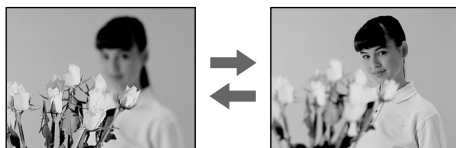
Le camescope revient automatiquement au mode d'exposition automatique.

- Si vous changez de programme d'exposition automatique.
- Si vous réglez NIGHTSHOT sur ON

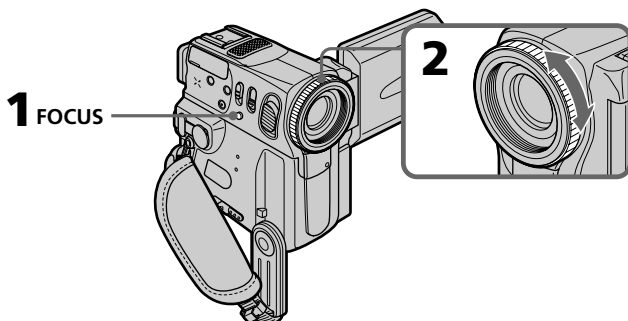
Mise au point manuelle

Dans les situations suivantes vous obtiendrez de meilleurs résultats avec la mise au point manuelle.

- Lorsque l'autofocus n'est pas adapté à la prise de vues de :
 - sujets derrière une vitre couverte de gouttelettes d'eau
 - sujets avec rayures horizontales
 - sujets faiblement contrastés comme un mur ou le ciel
- Lorsque vous voulez faire la mise au point sur un sujet en arrière plan après avoir filmé un premier plan.
- Lorsque vous filmez un sujet stationnaire avec un pied photographique.



- (1) Appuyez légèrement sur FOCUS en mode CAMERA ou MEMORY.
L'indicateur  apparaît.
- (2) Tournez la bague de réglage pour faire la mise au point.



Pour revenir à l'autofocus

Appuyez légèrement sur FOCUS pour éteindre l'indicateur ,  ou .

Pour filmer un sujet très éloigné

Lorsque vous appuyez fermement sur FOCUS l'objectif fait la mise au point et l'indicateur  apparaît. Lorsque vous relâchez FOCUS, la mise au point redevient manuelle. Utilisez ce mode quand le camescope fait la mise au point sur un sujet rapproché alors que vous essayez de filmer un sujet éloigné.

Pour une mise au point plus précise

Il est plus facile d'obtenir une image nette en mettant d'abord le zoom en position "W" (grand angle) puis en faisant la mise au point en position "T" (téléobjectif).

Si vous filmez tout près du sujet

Faites la mise au point en position "W" (grand angle).

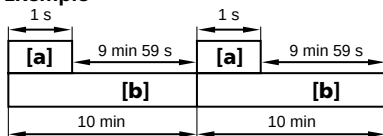
L'indicateur  change de la façon suivante :

-  lorsque vous filmez un sujet très éloigné.
-  lorsque le sujet est trop près pour que vous puissiez faire la mise au point.

Enregistrement échelonné

Vous pouvez faire un enregistrement échelonné dans le temps en réglant le caméscope pour qu'il se mette successivement en marche et à l'arrêt. Ceci vous permet de photographier ou de filmer la floraison, le bourgeonnement de plantes, etc.

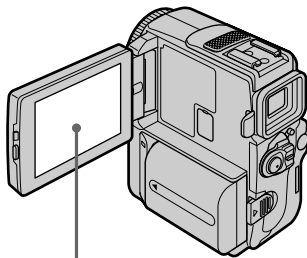
Exemple



[a] Durée d'enregistrement

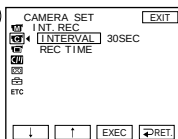
[b] Durée d'attente

- (1) En mode d'attente, appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur MENU pour régler INT. REC sur SET dans des réglages de menu puis appuyez sur EXEC (p. 104).
- (3) Réglez INTERVAL et REC TIME.
 - ① Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner INTERVAL, puis appuyez sur EXEC.
 - ② Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner la durée de l'intervalle, puis appuyez sur EXEC.
Durées disponibles : 30SEC ↔ 1MIN ↔ 5MIN ↔ 10MIN
 - ③ Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner REC TIME, puis appuyez sur EXEC.
 - ④ Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner la durée d'enregistrement souhaitée, puis appuyez sur EXEC.
Durées disponibles : 0.5SEC ↔ 1SEC ↔ 1.5 SEC ↔ 2SEC
 - ⑤ Appuyez sur ↶ RET.

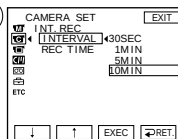


3

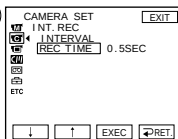
①



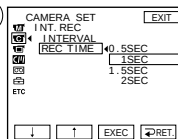
②



③

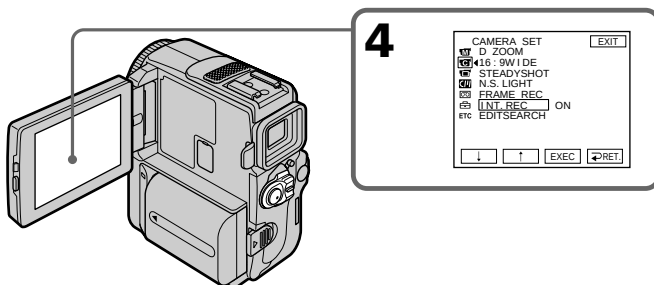


④



Enregistrement échelonné

- (4) Réglez INT. REC sur ON, puis appuyez sur EXEC.
- (5) Appuyez sur EXIT pour revenir à FN. L'indicateur INTERVAL clignote sur l'écran.
- (6) Appuyez sur START/STOP pour activer l'enregistrement échelonné. L'indicateur d'enregistrement échelonné s'allume.



Pour annuler l'enregistrement échelonné

Effectuez une des opérations suivantes :

- Réglez INT. REC sur OFF dans les réglages de menu.
- Réglez le commutateur POWER sur OFF (CHARGE), VCR ou MEMORY.

Pour revenir à l'enregistrement normal pendant l'enregistrement échelonné

Appuyez sur START/STOP. L'indicateur INTERVAL clignote et vous pouvez revenir à l'enregistrement normal une seule fois. Pour revenir à l'enregistrement échelonné, appuyez une nouvelle fois sur START/STOP. L'indicateur INTERVAL cesse de clignoter et reste allumé lorsque l'enregistrement échelonné commence.

Remarque sur l'enregistrement échelonné

L'enregistrement échelonné n'est pas possible en mode MEMORY.

Durée d'enregistrement

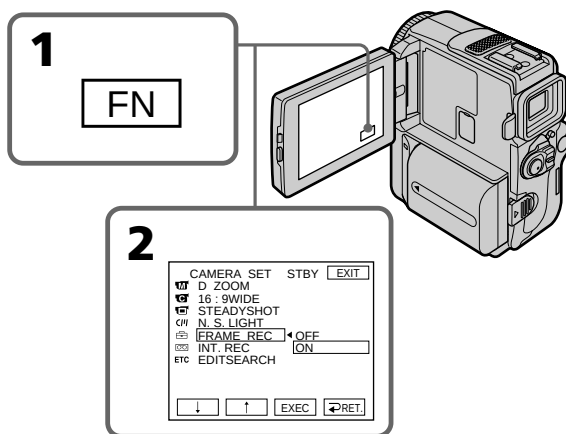
La durée d'enregistrement peut être + ou – longue de 6 images par rapport à la durée sélectionnée.

Enregistrement image par image

– Enregistrement discontinu

Vous pouvez obtenir un effet animé de marche-arrêt en utilisant cette fonction. Pour ce faire, déplacez chaque fois un peu le sujet avant de l'enregistrer. Il est conseillé d'utiliser un pied photographique et d'activer le camescope par la télécommande après l'étape 4.

- (1) En mode d'attente, appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur MENU, puis réglez FRAME REC sur ON dans  des réglages de menu (p. 104).
- (3) Appuyez sur EXIT pour revenir à FN.
L'indicateur FRAME REC s'allume.
- (4) Appuyez sur START/STOP pour activer l'enregistrement discontinu. Le camescope enregistre six images environ puis revient en attente d'enregistrement.
- (5) Déplacez le sujet et répétez l'étape 4.



Pour annuler l'enregistrement discontinu

Effectuez une des opérations suivantes :

- Réglez FRAME REC sur OFF dans les réglages de menu.
- Réglez le commutateur POWER sur une autre position que CAMERA.

Remarque

L'autonomie de la cassette ne sera pas indiquée correctement si vous utilisez continuellement cette fonction.

Lorsque vous utilisez l'enregistrement discontinu

La dernière séquence enregistrée est plus longue que les autres.

Utilisation du viseur

Vous pouvez tirer le viseur jusqu'au déclic, puis tourner le panneau LCD et le rabattre contre le camescope avec l'écran LCD dirigé vers vous. Ceci vous permet de regarder dans le viseur tout en utilisant les touches de l'écran tactile.

Utilisation du viseur:

Utilisez le viseur pour regarder l'image tout en réglant la luminosité et activant des fondus (en mode CAMERA seulement) sur l'écran tactile.

- (1) En mode CAMERA ou MEMORY, tirez le viseur jusqu'au déclic, et retournez le panneau LCD pour le rabattre contre le camescope avec l'écran LCD dirigé vers l'extérieur.
- (2) Appuyez sur OFF. Le message PANEL OFF apparaît sur l'écran.
- (3) Appuyez sur OK. L'écran LCD s'éteint.
- (4) Appuyez sur l'écran LCD. EXPOSURE, OK, ON et FADER (seulement en mode CAMERA) apparaissent.
- (5) Sélectionnez le paramètre souhaité, puis appuyez sur OK.

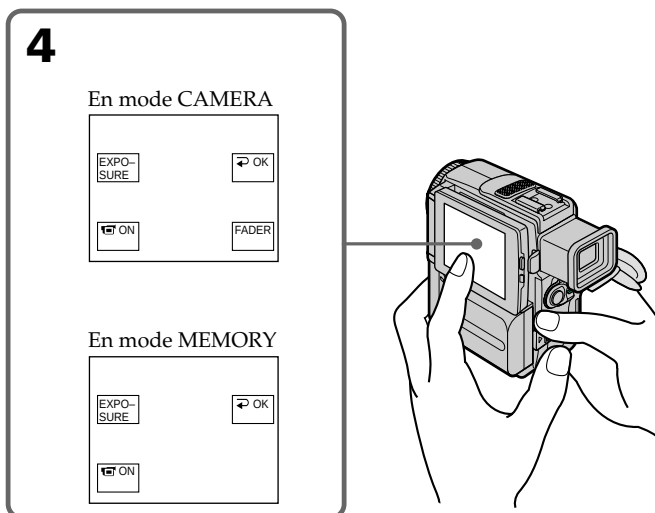
EXPOSURE : Ajustez l'exposition en appuyant sur -/+.

FADER : Appuyez sur FADER jusqu'à ce que le mode de fondu souhaité apparaisse (p. 44).

L'indicateur change comme suit :

FADER → M.FADER → BOUNCE → MONOTONE → OVERLAP
→ WIPE → DOT → pas d'indicateur

ON : L'écran LCD s'allume.



Pour faire disparaître les boutons de l'écran LCD

Appuyez sur OK.

Remarques

- Ne pas toucher l'écran LCD avec des mains mouillées.
- Ne pas appuyer sur l'écran LCD avec des objets pointus, crayons ou autres.
- En mode VCR ou de lecture d'images du "Memory Stick", vous ne pouvez pas utiliser l'écran tactile avec le viseur.

Pour utiliser les paramètres qui ne sont pas affichés

Remettez le panneau LCD et le viseur dans leur position d'origine et réglez les paramètres sur l'écran LCD.

FN et OFF dans le viseur

Ces boutons apparaissent inversés.

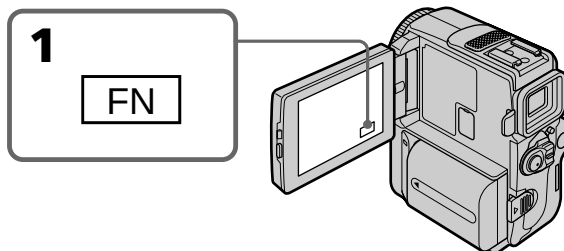
Autonomie de la prise de vue

C'est le temps disponible pour l'enregistrement de photos avec le viseur (p. 13).

Lecture d'une cassette avec effets d'image

Pendant la lecture, vous pouvez ajouter des effets d'image à une scène en utilisant les fonctions NEG. ART, SEPIA, B&W et SOLARIZE.

- (1) En mode VCR, appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur MENU, puis sélectionnez P EFFECT dans  des réglages de menu pour sélectionner le mode d'effet d'image souhaité (p. 104)
Reportez-vous à la page 47 pour le détail sur chaque effet d'image.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler l'effet d'image

Réglez P EFFECT sur OFF dans les réglages de menu.

Remarques

- Vous ne pouvez pas truquer les images fournies par une source externe avec les effets d'image.
- Vous ne pouvez pas enregistrer sur une cassette avec le caméscope des images truquées avec des effets d'images. Vous pouvez cependant les enregistrer sur un "Memory Stick" (p. 125, 130) ou sur un magnétoscope en utilisant le caméscope comme lecteur.

Images truquées avec les effets d'image

Les images auxquelles des effets d'image ont été appliqués ne sont pas fournies par la prise  DV.

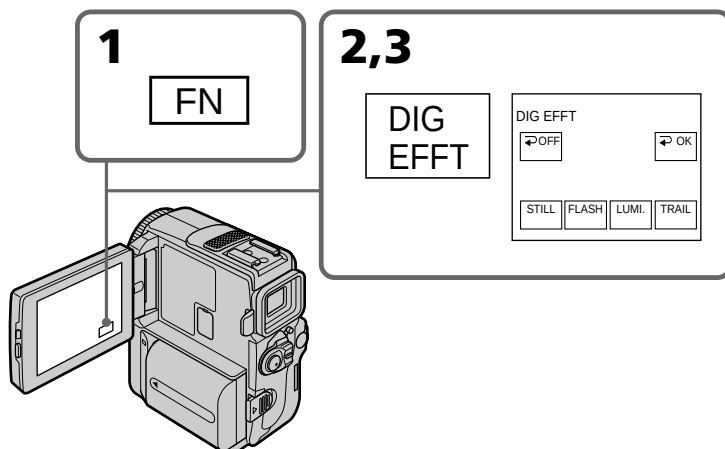
Si vous réglez le commutateur POWER sur OFF (CHARGE) ou arrêtez la lecture

L'effet d'image sera automatiquement annulé.

Lecture d'une cassette avec effets numériques

Pendant la lecture, vous pouvez ajouter des effets numériques à une scène en utilisant les fonctions STILL, FLASH, LUMI. et TRAIL.

- (1) En mode VCR, appuyez sur FN et sélectionnez PAGE2.
- (2) Appuyez sur DIG EFFT. L'écran de sélection du mode d'effet numérique apparaît.
- (3) Sélectionnez le mode d'effet numérique souhaité. Dans le mode STILL ou LUMI., l'image affichée au moment où vous sélectionnez le mode est mémorisée.
- (4) Appuyez sur -/+ pour ajuster l'effet. Reportez-vous à la page 48 pour le détail.
- (5) Appuyez sur ➡ OK pour revenir à PAGE2.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler l'effet numérique

Appuyez sur ➡ OFF pour revenir à PAGE2.

Remarques

- Vous ne pouvez pas truquer les images fournies par une source externe avec les effets numériques.
- Vous ne pouvez pas enregistrer sur une cassette avec le camescope des images truquées avec des effets numériques. Vous pouvez cependant les enregistrer sur un "Memory Stick" (p. 125, 130) ou sur un magnétoscope en utilisant le camescope comme lecteur.

Images truquées avec les effets numériques

- Les images auxquelles des effets numériques ont été appliqués ne sont pas fournies par la prise DV.
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction PB ZOOM pour agrandir des images truquées avec un effet numérique.

Si vous réglez le commutateur POWER sur OFF (CHARGE) ou arrêtez la lecture
L'effet numérique sera automatiquement annulé.

Agrandissement d'images enregistrées sur une cassette – PB ZOOM

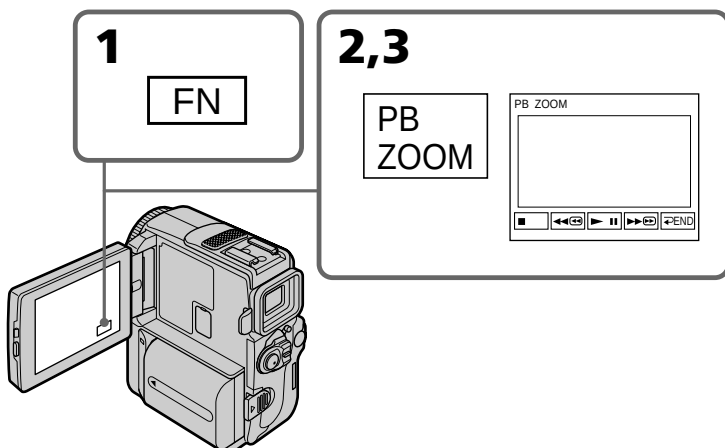
Vous pouvez agrandir les images enregistrées sur une cassette. Les images fixes enregistrées sur un "Memory Stick" peuvent aussi être agrandies (p. 152).

(1) En mode de lecture ou de pause de lecture, appuyez sur FN et sélectionnez PAGE2.

(2) Appuyez sur PB ZOOM. L'écran PB ZOOM apparaît.

(3) Appuyez sur la partie de l'image que vous voulez agrandir dans le cadre apparaissant sur l'écran PB ZOOM.

La partie sur laquelle vous appuyez vient au centre de l'écran et l'image est agrandie deux fois. Si vous appuyez sur une autre partie, celle-ci vient au centre de l'écran.



Pour annuler la fonction PB ZOOM

Appuyez sur ↩ END.

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction PB ZOOM pour agrandir des images transmises au camescope par un autre appareil.
- Vous ne pouvez pas enregistrer sur une cassette avec le camescope des images agrandies avec la fonction PB ZOOM. Vous pouvez cependant les enregistrer sur un "Memory Stick" (p. 125, 130) ou sur un magnétoscope en utilisant le camescope comme lecteur.

La fonction PB ZOOM est automatiquement annulée lorsque :

- Le commutateur POWER est réglé sur OFF (CHARGE).
- La lecture est arrêtée.

Images agrandies avec PB ZOOM

Les images agrandies avec la fonction PB ZOOM ne sont pas fournies par la prise i DV.

Dans le mode PB ZOOM

Si vous appuyez sur la touche DISPLAY/TOUCH PANEL, le cadre sur l'écran PB ZOOM disparaît.

Une image agrandie ne peut pas être placée au centre de l'écran.

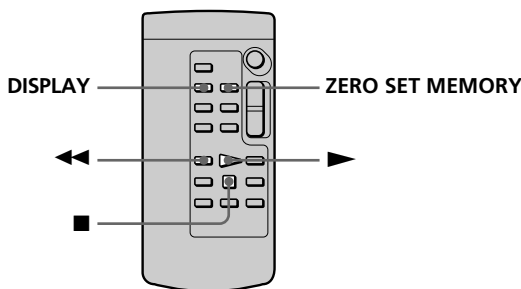
Pourtour de l'image agrandie

Le pourtour de l'image agrandie ne peut pas être affiché au centre de l'écran.

Localisation rapide d'une scène par la mémorisation du point zéro

Lorsque vous utilisez cette fonction, le camescope recherche le passage souhaité dans un sens ou l'autre jusqu'à ce que le compteur de bande atteigne la valeur "0:00:00" et s'arrête à ce point. Utilisez la télécommande pour cette fonction.

- (1) Pendant la lecture, appuyez sur DISPLAY de la télécommande si le compteur de bande n'apparaît pas sur l'écran.
- (2) Appuyez sur ZERO SET MEMORY de la télécommande au point que vous voulez localiser par la suite. Le compteur de bande indique "0:00:00" et l'indicateur ZERO SET MEMORY clignote.
- (3) Appuyez sur ■ lorsque vous voulez arrêter la lecture.
- (4) Appuyez sur ◀◀ pour rembobiner la bande jusqu'au point zéro du compteur de bande. La bande s'arrête automatiquement quand le compteur de bande atteint approximativement zéro. L'indicateur ZERO SET MEMORY disparaît et le code temporel apparaît.
- (5) Appuyez sur ▶▶. La lecture commence au point zéro du compteur.



Remarques

- La fonction de mémorisation du point zéro sera annulée si vous appuyez sur ZERO SET MEMORY avant de rembobiner la bande.
- Il peut y avoir une différence de quelques secondes entre le code temporel et le compteur de bande.
- L'indicateur ZERO SET MEMORY disparaît lorsque vous appuyez sur FN.

Si la cassette contient un passage vierge entre les scènes enregistrées

La mémorisation du point zéro ne fonctionnera pas correctement.

Recherche d'un enregistrement d'après le titre

- Recherche de titre

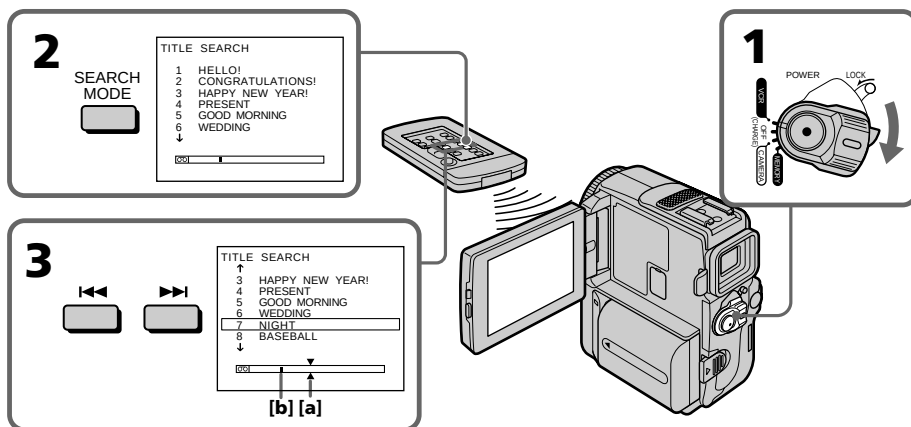
CM
only

Si vous utilisez une cassette à puce, vous pourrez rechercher une scène d'après le titre. Vous devez utiliser la télécommande pour effectuer cette opération.

Avant de commencer

Réglez CM SEARCH sur ON dans [CM] des réglages de menu (p. 104). (Le réglage par défaut est ON.)

- (1) Réglez le commutateur POWER sur VCR.
- (2) Appuyez à plusieurs reprises sur SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur TITLE SEARCH apparaisse.
L'indicateur change de la façon suivante :
→ TITLE SEARCH → DATE SEARCH → PHOTO SEARCH →
(pas d'indicateur) ← PHOTO SCAN ←
- (3) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande pour sélectionner le titre pour la lecture.
La lecture de la scène ayant le titre sélectionné commence automatiquement.



[a] Point que vous essayez de localiser

[b] Point actuel sur la bande

Pour arrêter la recherche

Appuyez sur ■ de la télécommande.

Si vous utilisez une cassette sans puce

Vous ne pourrez ni incruster ni rechercher un titre.

Si la bande contient un passage vierge entre les scènes enregistrées

La recherche de titre risque de ne pas fonctionner normalement.

Pour incruster un titre

Reportez-vous à la page 97.

Recherche d'un enregistrement d'après la date

- Recherche de date

Vous pouvez localiser automatiquement le point où la date d'enregistrement change et commencer la lecture à partir de ce point (**recherche de date**). Utilisez une cassette à puce pour faciliter la recherche. Vous devez utiliser la télécommande pour effectuer cette opération.

Cette fonction vous permet de voir les dates d'enregistrement et de faire des montages en fonction de ces dates.

Recherche d'une date en utilisant la mémoire de assete

Avant de commencer

- Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec les cassettes à puce.
- Réglez CM SEARCH sur ON dans  des réglages de menu (p. 104). (Le réglage par défaut est ON.)

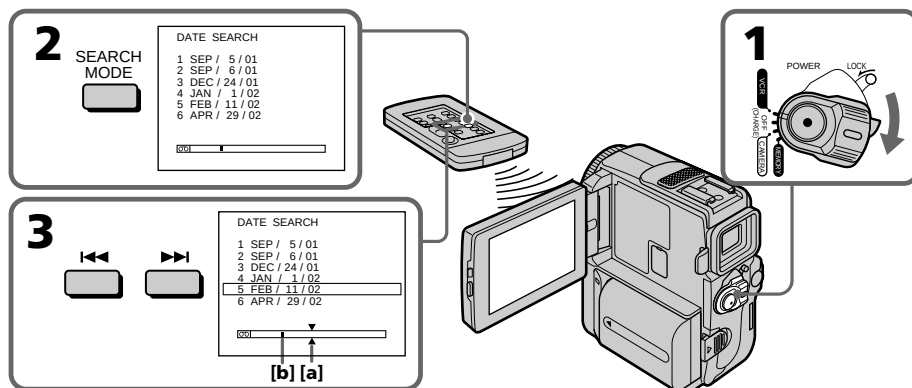
(1) Réglez le commutateur POWER sur VCR.

(2) Appuyez à plusieurs reprises sur SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur DATE SEARCH apparaisse.

L'indicateur change comme suit :

TITLE SEARCH → DATE SEARCH → PHOTO SEARCH
(pas d'indicateur) ← PHOTO SCAN ←

(3) Appuyez sur  ou  de la télécommande pour sélectionner la date de lecture. La lecture commence automatiquement au début de la scène enregistrée à la date sélectionnée.



[a] Point que vous essayez de localiser

[b] Point actuel sur la bande

Pour arrêter la recherche

Appuyez sur  de la télécommande.

Recherche d'un enregistrement d'après la date – Recherche de date

Remarque

Si l'enregistrement effectué en une journée est inférieur à 2 minutes, le caméscope ne pourra vraisemblablement pas localiser le point où la date change.

Si la cassette enregistrée contient un passage vierge entre les scènes enregistrées

La recherche de date risque de ne pas fonctionner normalement.

Mémoire de cassette

La mémoire d'une cassette à puce peut contenir jusqu'à 6 dates d'enregistrement. Pour rechercher une date au-delà de ce nombre, voir "Recherche d'une date sans utiliser la mémoire de cassette".

Recherche d'une date sans utiliser la mémoire de cassette

- (1) Réglez le commutateur POWER sur VCR.
- (2) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (3) Appuyez sur MENU et réglez CM SEARCH sur OFF dans  des réglages de menu (p. 104).
- (4) Appuyez à plusieurs reprises sur SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur DATE SEARCH apparaisse.
L'indicateur change comme suit :
→DATE SEARCH → PHOTO SEARCH → PHOTO SCAN → (pas d'indicateur)→
- (5) Appuyez sur  de la télécommande pour rechercher la date précédente ou sur  de la télécommande pour rechercher la date suivante. La lecture commence automatiquement au point où la date change. A chaque pression de  ou , le caméscope recherche la date précédente ou suivante.

Pour arrêter la recherche

Appuyez sur  /  de la télécommande ou du caméscope.

Recherche d'une photo

– Recherche de photos/Balayage des photos

Vous pouvez retrouver facilement une photo enregistrée sur une cassette (**recherche de photos**) ou bien revoir les unes après les autres toutes les photos enregistrées sur une cassette avec ou sans puce, pendant cinq secondes (**balayage des photos**). Utilisez la télécommande pour effectuer ces opérations.

Cette fonction permet de vérifier ou d'éditer des images fixes.

Recherche d'une photo en utilisant la mémoire de cassette

Avant de commencer

- Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec les cassettes à puce.
- Réglez CM SEARCH sur ON dans [CM] des réglages de menu (p. 104). (Le réglage par défaut est ON.)

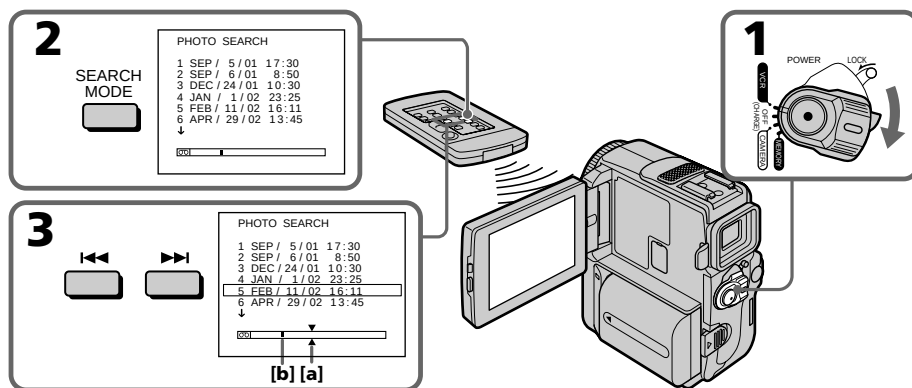
(1) Réglez le commutateur POWER sur VCR.

(2) Appuyez à plusieurs reprises sur SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur de recherche de photo apparaisse.

L'indicateur change comme suit :



(3) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande pour sélectionner la date. La photo prise à la date sélectionnée est automatiquement affichée.



[a] Point que vous essayez de localiser

[b] Point actuel sur la bande

Pour arrêter la recherche

Appuyez sur ■ de la télécommande.

Nombre de photos pouvant être localisées en utilisant la mémoire de cassette

Un maximum de 12 photos peuvent être localisées lorsque vous utilisez la mémoire.

Au-delà de ce nombre, utilisez la fonction de balayage des photos pour rechercher une photo.

Recherche d'une photo

– Recherche de photos/Balayage des photos

Recherche d'une photo sans utiliser la mémoire de cassette

- (1) Réglez le commutateur POWER sur VCR.
- (2) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (3) Appuyez sur MENU et réglez CM SEARCH sur OFF dans  des réglages de menu (p. 104).
- (4) Appuyez à plusieurs reprises sur SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur de recherche de photo apparaisse.
L'indicateur change de la façon suivante :

▶DATE SEARCH → PHOTO SEARCH → PHOTO SCAN → (pas d'indicateur) ◀
- (5) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande pour sélectionner une photo. A chaque pression de ◀◀ ou ▶▶, le camescope recherche la photo précédente ou suivante et l'affiche automatiquement.

Pour arrêter la recherche

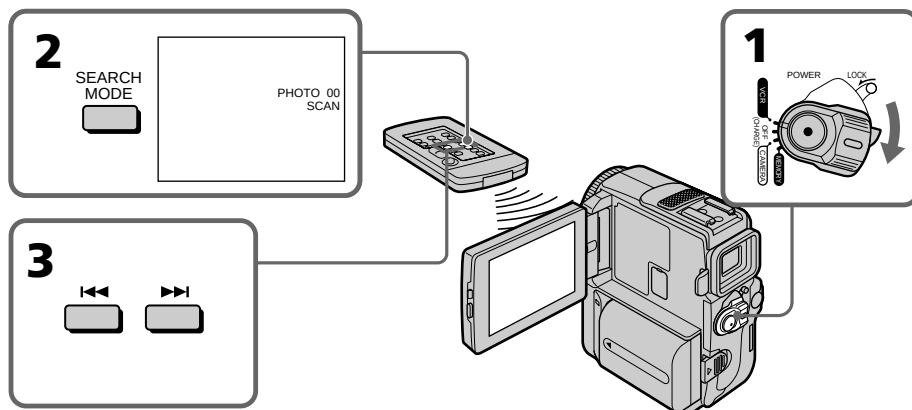
Appuyez sur  /  de la télécommande ou du camescope.

Recherche d'une photo

- Recherche de photos/Balayage des photos

Balayage des photos

- (1) Réglez le commutateur POWER sur VCR.
- (2) Appuyez à plusieurs reprises sur SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur PHOTO SCAN apparaisse.
L'indicateur change de la façon suivante :
DATE SEARCH → PHOTO SEARCH → PHOTO SCAN → (pas d'indicateur)
- (3) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande.
Chaque photo est reproduite automatiquement pendant 5 secondes environ.



Opérations de lecture avancées

Pour arrêter le balayage

Appuyez sur ■ / [■] de la télécommande ou du camescope.

Si la cassette contient un passage vierge entre les scènes enregistrées

La recherche de photos et le balayage des photos ne fonctionneront pas correctement.

Copie d'une cassette

Utilisation du cordon de liaison audio/vidéo

Vous pouvez faire des copies ou des montages en raccordant votre magnétoscope au caméscope. Votre caméscope vous servira de lecteur.

Raccordez le caméscope au magnétoscope avec le cordon de liaison audio/vidéo fourni avec le caméscope.

Avant de commencer

- Réglez DISPLAY sur LCD dans les réglages de menu. (Le réglage par défaut est LCD.)
- Appuyez sur les touches suivantes pour dégager l'indicateur sinon il se superposera au montage:

Sur votre caméscope : DISPLAY/TOUCHPANEL, DATA CODE

Sur la télécommande : DISPLAY, DATA CODE, SEARCH MODE

- (1) Insérez une cassette vierge (ou une cassette que vous voulez réenregistrer) dans le magnétoscope et une cassette enregistrée dans le caméscope.

- (2) Préparez le magnétoscope pour l'enregistrement, puis réglez le sélecteur d'entrée sur LINE.

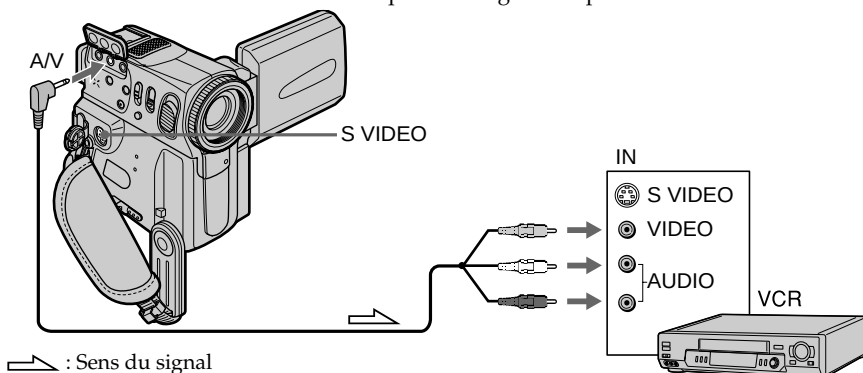
Consultez le mode d'emploi du magnétoscope pour le détail.

- (3) Réglez le commutateur POWER sur VCR.

- (4) Reproduisez la cassette enregistrée sur le caméscope.

- (5) Commencez l'enregistrement sur le magnétoscope.

Consultez aussi le mode d'emploi du magnétoscope.



Lorsque la copie est terminée

Appuyez sur ■ du caméscope et du magnétoscope.

Vous pouvez faire des copies sur les types de magnétoscopes suivants

8 mm, Hi8, Digital8, VHS, S-VHS, VHS-C, S-VHS-C, Betamax, ED Beta, ED Betamax, mini DV ou DV.

Si votre magnétoscope est de type monophonique

Raccordez la fiche jaune du cordon de liaison audio/vidéo à la prise d'entrée vidéo et la fiche blanche ou la fiche rouge à la prise d'entrée audio du magnétoscope ou du téléviseur. Si vous raccordez la fiche blanche, le son sera fourni par le canal gauche. Si vous raccordez la fiche rouge, le son sera fourni par le canal droit.

Si votre magnétoscope a une prise S-vidéo

Utilisez un cordon S-vidéo (en option) pour obtenir des images de haute qualité.

Avec cette liaison, vous n'avez pas besoin de brancher la fiche jaune (vidéo) du cordon de liaison audio/vidéo.

Branchez le cordon S-vidéo (en option) sur les prises S-vidéo du caméscope et du magnétoscope. Cette liaison produit des images au format DV de très grande qualité.

Copie d'une cassette

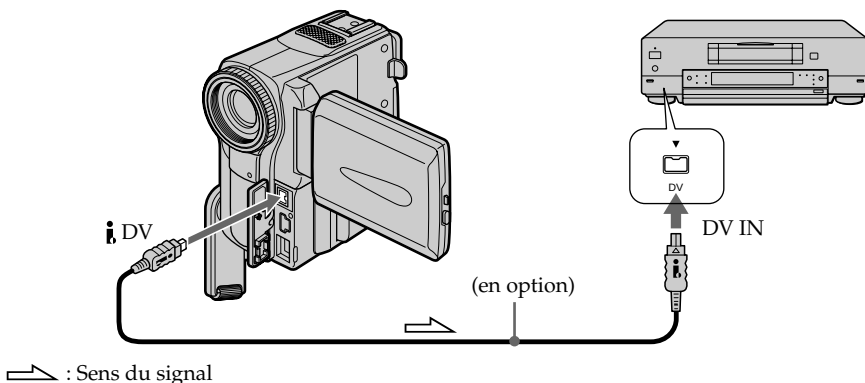
Utilisation du câble i.LINK (câble de liaison DV)

Raccordez simplement le câble i.LINK (câble de liaison DV) (en option) aux prises i.LINK DV du caméscope et DV IN des appareils DV. La liaison numérique à numérique permet la transmission de signaux vidéo et audio sous forme numérique et assure un montage de haute qualité. Les indicateurs et les titres qui apparaissent à l'écran, les informations de la cassette à puce ou les lettres de l'index ne peuvent pas être copiés sur le "Memory Stick".

Réglez le sélecteur d'entrée du magnétoscope sur l'entrée DV, le cas échéant.

- (1) Insérez une cassette vierge (ou une cassette que vous voulez réenregistrer) dans le magnétoscope et une cassette enregistrée dans le caméscope.
- (2) Préparez le magnétoscope pour l'enregistrement.
Réglez le sélecteur d'entrée sur LINE. Consultez le mode d'emploi du magnétoscope pour le détail.
- (3) Réglez le commutateur POWER sur VCR.
- (4) Reproduisez la cassette enregistrée sur le caméscope.
- (5) Commencez l'enregistrement sur le magnétoscope.

Montage



Lorsque la copie est terminée

Appuyez sur ■ du caméscope et du magnétoscope.

Vous ne pouvez raccorder qu'un magnétoscope avec le câble i.LINK (câble de liaison DV).

Voir page 171 pour de plus amples informations sur la norme i.LINK.

Les fonctions suivantes n'agissent pas pendant le montage numérique :

- Effets d'image
- Effets numériques
- PB ZOOM

Si vous enregistrez un arrêt sur image par la prise i.LINK DV

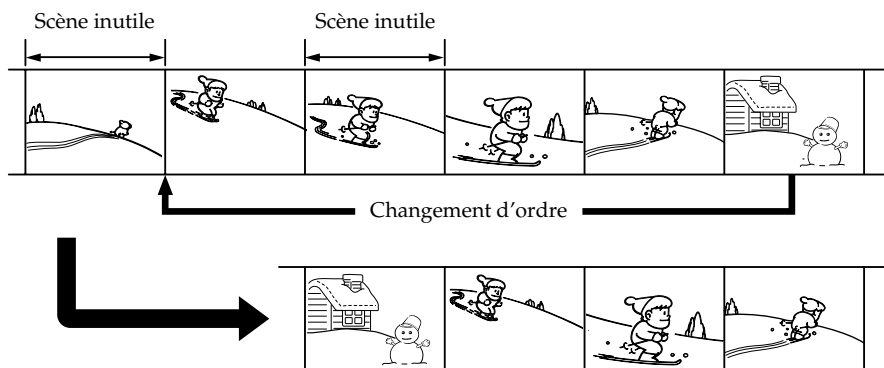
L'image enregistrée ne sera pas détaillée et, si vous la reproduisez sur un autre appareil vidéo, elle sera probablement instable.

Copie de scènes précises

– Montage numérique programme

Vous pouvez copier des scènes précises, sélectionnées au préalable (programmes), sur une cassette sans avoir à effectuer d'opérations sur le magnétoscope.

Les scènes peuvent être sélectionnées image par image.



Avant d'effectuer le montage numérique programmé

Etape 1 Raccordement au magnétoscope (p. 76)

Etape 2 Préparation du magnétoscope (p. 77, 81)

Etape 3 Synchronisation du magnétoscope (p. 82)

Si vous faites une nouvelle copie avec le même magnétoscope, les étapes 2 et 3 seront superflues.

Réalisation d'un montage numérique programmé

Opération 1 Création d'un programme (p. 84)

Opération 2 Réalisation du Montage numérique programmé (duplication) (p. 86)

Remarques

- Les titres, les indicateurs ou le contenu de la mémoire de la cassette ne peuvent pas être copiés.
- Lorsque vous raccordez un câble i.LINK (câble de liaison DV), la copie ne s'effectue pas correctement sur certains magnétoscopes.
Réglez CONTROL sur IR dans les réglages de menu de votre caméscope.
- Lors du montage de signaux vidéo numériques, les signaux de commande ne peuvent pas être envoyés par la prise LANC .

Etape 1: Raccordement au magnétoscope

Vous pouvez raccorder le magnétoscope avec un cordon de liaison audio/vidéo ou un câble i.LINK (câble de liaison DV).

Lorsque vous utilisez un cordon de liaison audio/vidéo, raccordez les appareils comme indiqué à la page 74. Lorsque vous utilisez un câble i.LINK (câble de liaison DV), raccordez les appareils comme indiqué à la page 75.

Si vous raccordez un câble i.LINK (câble de liaison DV)

Les signaux audio et vidéo seront transmis sous forme numérique grâce à la liaison numérique à numérique et vous pourrez effectuer des montages de très grande qualité.

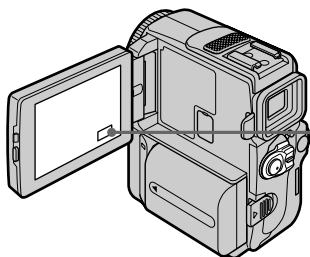
Etape 2 : Réglage du magnéto-cope pour la copie avec le cordon de liaison audio/vidéo

Pour éditer une cassette sur un magnétoscope, il faut envoyer les signaux de commande au capteur du magnétoscope. Si vous utilisez le cordon de liaison audio/vidéo, procédez comme indiqué ci-dessous (étapes 1 à 4) pour envoyer correctement les signaux de commande.

(1) Réglage du code IR SETUP

- ① Réglez le commutateur POWER du caméscope sur VCR.
- ② Allumez le magnétoscope raccordé, puis réglez le sélecteur d'entrée sur LINE. Si vous raccordez un autre caméscope, réglez le commutateur d'alimentation sur VCR/VTR.
- ③ Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- ④ Appuyez sur MENU et sélectionnez EDIT SET dans **ETC** des réglages de menu (p. 104). Appuyez sur EXEC.
- ⑤ Sélectionnez CONTROL, puis appuyez sur EXEC.
- ⑥ Sélectionnez IR, puis sélectionnez EXEC.
- ⑦ Sélectionnez IR SETUP, puis appuyez sur EXEC.
- ⑧ Sélectionnez le code IR SETUP de votre magnétoscope, puis appuyez sur EXEC. Voir la page suivante pour le code IR SETUP.

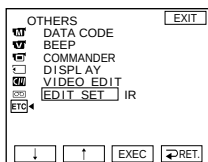
Montage



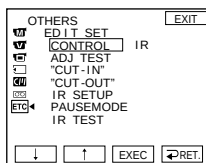
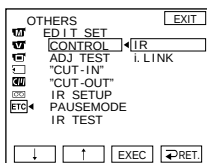
3

FN

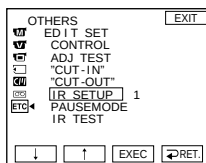
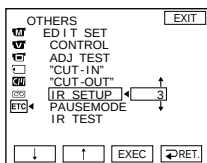
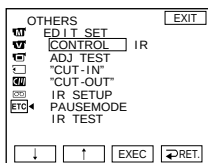
4



6~8



5



Copie de scènes précises – Montage numérique programme

A propos du code IR SETUP

Un certain nombre de codes IR SETUP sont enregistrés dans la mémoire du caméscope. Sélectionnez le code correspondant à votre magnétoscope. Le réglage par défaut est le code 3.

Marque	Code IR SETUP
Sony	1, 2, 3, 4, 5, 6
Admiral (M. Wards)	89
Aiwa	80
Audio Dynamic	21, 35
Bell&Howell (M. Wards)	36
Brocsonic	70, 82
Canon	77, 78, 97
Citizen	47
Craig	47, 73
Curtis Mathis	8, 77, 80
Daewoo	26, 40, 77
DBX	21, 33, 35
Dimensia	8
Emerson	26, 48, w59, 70, 81, 82
Fisher	36, 37, 44, 45
Funai	80
General Electric	8, 32*, 77, 87, 94*
Goldstar	47
Hitachi	8, 42, 78
Instant Replay	77, 78
JC Penny	8, 21, 33, 35, 36, 42, 77
JVC	12, 13, 14, 21, 33, 35
Kenwood	21, 33, 35, 47
LXI (Sears)	36, 37, 42, 44, 45, 47, 80
Magnavox	77, 78, 83
Marantz	21, 33, 35
Marta	47
Memorex	37, 77
Minolta	8, 42
Mitsubishi/MGA	22, 23, 24, 28

Marque	Code IR SETUP
Multitech	23, 32, 80
NEC	21, 33, 35
Olympic	77, 78
Panasonic	16, 17, 77, 78, 96
Pentax	8, 42
Philco	77, 78
Philips	77, 78, 83
Pioneer	78
Quasar	16, 17, 77, 78
RCA/PROSCAN	7, 8, 16, 40, 41, 42, 77, 78*, 83, 101
Realistic	36, 77
Sansui	21
Singer	73
Samsung	24*, 32, 32*, 41, 94, 94*
Sanyo	36, 37
Scott	22, 23, 24, 28, 32, 37, 40, 41
Sharp	88, 89
Shintom	73
Signature 2000 (M. Wards)	80, 89
Sylvania	77, 78, 80, 83
Symphonic	80
Tashiro	47
Tatung	21, 33, 35
Teac	21, 33, 35, 80
Technics	77, 78
Toshiba	7, 40
Wards	37, 47, 88, 89, 95
Yamaha	21, 33, 35, 36
Zenith	95

* Téléviseur/Magnétoscope

Remarque sur le code IR SETUP

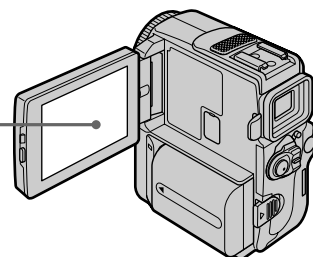
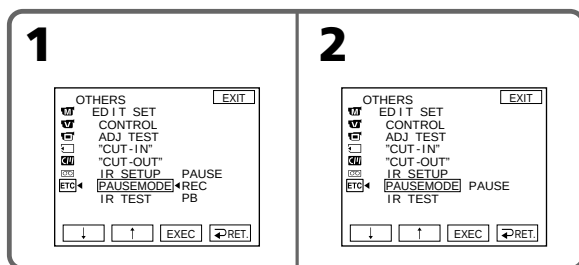
Le montage numérique programmé n'est pas possible si le magnétoscope n'a pas de code IR SETUP.

(2) Réglage du mode d'annulation de la pause d'enregistrement sur le magnétoscope

- ① Sélectionnez PAUSEMODE, puis appuyez sur EXEC.
- ② Sélectionnez le mode d'annulation de la pause d'enregistrement sur le magnétoscope, puis appuyez sur EXEC.

La touche qu'il faut utiliser dépend du magnétoscope.

Consultez le mode d'emploi du magnétoscope pour le détail.



Montage

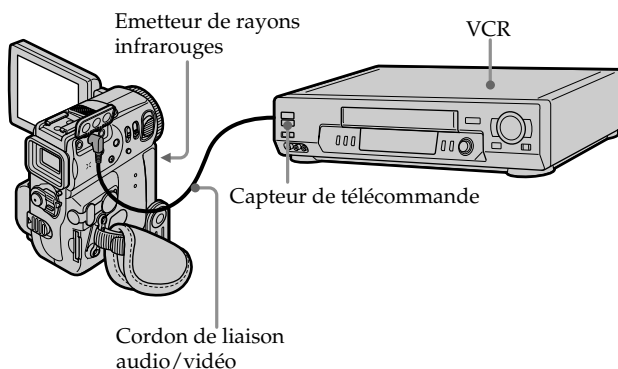
Touches servant à annuler la pause d'enregistrement sur le magnétoscope

Les touches qu'il faut utiliser dépendent du magnétoscope. Pour annuler la pause d'enregistrement sur le magnétoscope :

- Sélectionnez "PAUSE" si la touche servant à annuler la pause d'enregistrement est **II**.
- Sélectionnez "REC" si la touche servant à annuler la pause d'enregistrement est **●**.
- Sélectionnez "PB" si la touche servant à annuler la pause d'enregistrement est **▶**.

(3) Positionnez l'émetteur de rayons infrarouges du caméscope face au capteur de télécommande du magnétoscope

Posez les appareils à environ 30 cm l'un de l'autre et enlevez tout obstacle entre eux.

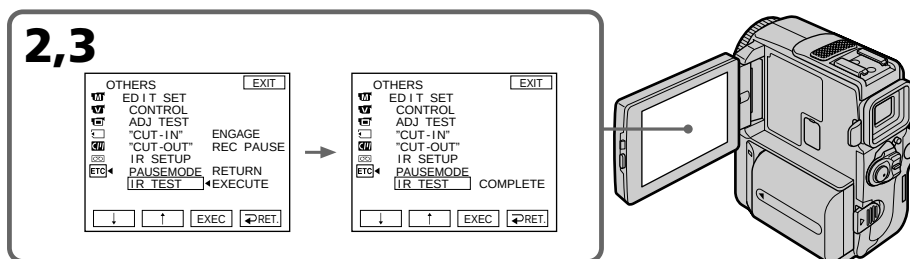


(4) Vérification du fonctionnement du magnétoscope

- ① Insérez une cassette enregistrable dans le magnétoscope, puis mettez le magnétoscope en pause d'enregistrement.
- ② Sélectionnez IR TEST, puis appuyez sur EXEC.
- ③ Sélectionnez EXECUTE, puis appuyez sur EXEC.

Si l'enregistrement commence sur le magnétoscope, c'est que le réglage est correct.

L'indicateur sélectionné pour annuler la pause d'enregistrement sur le magnétoscope clignote sur l'écran LCD. Ensuite, l'indicateur COMPLETE apparaît.



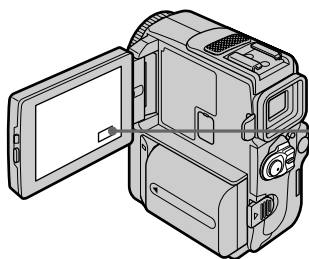
Si le magnétoscope ne fonctionne pas correctement

- Après avoir vérifié le code dans "Codes IR SET UP", réglez à nouveau le code IR SETUP ou PAUSEMODE.
- Posez le caméscope et le magnétoscope à environ 30 cm l'un de l'autre.
- Consultez le mode d'emploi du magnétoscope.

Etape 2 : Réglage du magnétos-cope pour la copie avec le câble i.LINK (câble de liaison DV)

Lorsque vous utilisez le câble i.LINK (câble de liaison DV) (en option), procédez de la façon suivante.

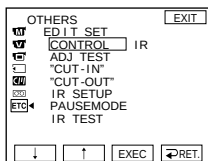
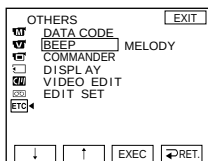
- (1) Réglez le commutateur POWER du caméscope sur VCR.
- (2) Allumez le magnétoscope raccordé, puis réglez le sélecteur d'entrée sur l'entrée DV.
Si vous raccordez un autre caméscope numérique, réglez le commutateur d'alimentation sur VCR/VTR.
- (3) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (4) Appuyez sur MENU et sélectionnez EDIT SET dans ETC des réglages de menu, puis appuyez sur EXEC (p. 104).
- (5) Sélectionnez CONTROL, puis appuyez sur EXEC.
- (6) Sélectionnez i.LINK, puis appuyez sur EXEC.



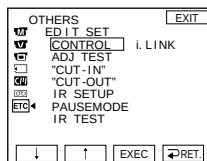
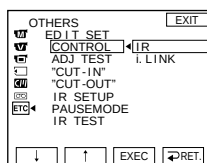
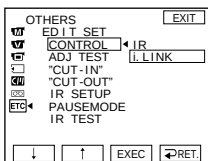
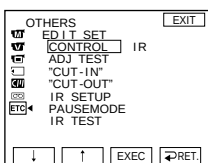
3

FN

4



5,6



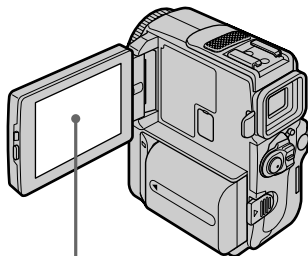
Etape 3: Synchronisation du magnétoscope

Vous pouvez synchroniser le camescope et le magnétoscope pour qu'ils se mettent en marche et à l'arrêt en même temps.

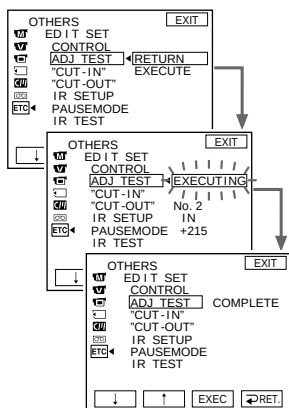
Préparez un crayon et du papier pour prendre des notes.

Avant de commencer, éjectez la cassette du camescope.

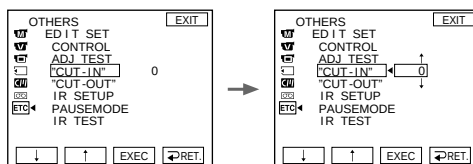
- (1)** Réglez le commutateur POWER du camescope sur VCR.
- (2)** Insérez une cassette enregistrable dans le magnétoscope, puis mettez le magnétoscope en pause d'enregistrement.
Lorsque vous sélectionnez i.LINK dans CONTROL, les opérations précédentes sont superflues.
- (3)** Sélectionnez ADJ TEST, puis appuyez sur EXEC.
- (4)** Sélectionnez EXECUTE, puis appuyez sur EXEC.
IN et OUT sont enregistrés 5 fois sur une image pour calculer les valeurs numériques nécessaires à la synchronisation.
L'indicateur EXECUTING clignote sur l'écran. Ensuite, l'indicateur COMPLETE apparaît.
- (5)** Rembobinez la bande sur le magnétoscope et commencez la lecture au ralenti.
Notez la valeur numérique de chaque IN et la valeur numérique de chaque OUT.
- (6)** Calculez la moyenne des valeurs numériques de chaque IN et la moyenne des valeurs numériques de chaque OUT.
- (7)** Sélectionnez "CUT-IN", puis appuyez sur EXEC.
- (8)** Sélectionnez la valeur numérique moyenne IN, puis appuyez sur EXEC.
La position de démarrage de l'enregistrement est mémorisée.
- (9)** Sélectionnez "CUT-OUT", puis appuyez sur EXEC.
- (10)** Sélectionnez la valeur numérique moyenne OUT, puis appuyez sur EXEC.
La position d'arrêt de l'enregistrement est mémorisée.
- (11)** Sélectionnez ↩ RET. pour valider le réglage.



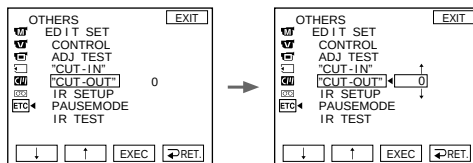
3,4



7,8



9,10



Pour revenir à FN

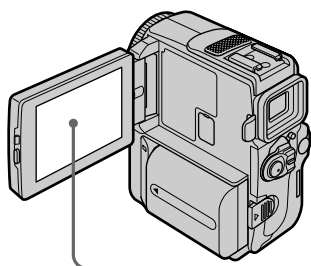
Appuyez sur EXIT.

Remarques

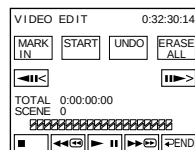
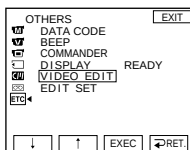
- Lorsque vous avez terminé l'étape 3, l'image servant à synchroniser les appareils est enregistrée pendant 50 secondes environ.
- Si vous commencez l'enregistrement tout au début de la bande, les premières secondes risquent de ne pas être enregistrées correctement. Laissez défiler la bande pendant 10 secondes environ avant de commencer l'enregistrement.
- Si l'enregistreur ne fonctionne pas correctement avec le câble i.LINK (câble de liaison DV), laissez le câble raccorder, et faites les réglages indiqués pour la liaison avec le cordon de liaison audio/vidéo (p. 77). Les signaux audio et vidéo sont numériques.

Opération 1: Création d'un programme

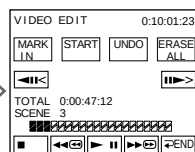
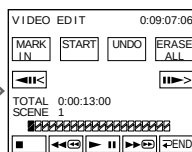
- (1) Insérez une cassette dans le caméscope pour la lecture et une autre dans le magnétoscope pour l'enregistrement.
- (2) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (3) Sélectionnez VIDEO EDIT dans **ETC** des réglages de menu (p. 104).
Appuyez sur EXEC.
- (4) Recherchez le début de la première scène que vous voulez insérer en utilisant les touches de commande vidéo, puis mettez la lecture en pause. Vous pouvez localiser le point d'insertion à l'image près.
- (5) Appuyez sur MARK IN sur l'écran.
Le point IN du premier programme est enregistré et la partie supérieure de la marque du programme devient bleu-clair.
- (6) Recherchez la fin de la première scène que vous voulez insérer à l'aide des touches de commande vidéo de l'écran LCD, puis mettez la lecture en pause.
- (7) Appuyez sur MARK OUT sur l'écran.
Le point OUT du premier programme est enregistré et la partie inférieure de la marque du programme devient bleu-clair.
- (8) Répétez les étapes 4 à 7.
Lorsqu'un programme est créé, sa marque devient bleu-clair.
Vous pouvez ainsi créer 20 programmes.



3



5~8



Suppression du programme créé

Supprimez le point OUT puis le point IN du dernier programme effectué.

- (1) Appuyez sur UNDO. La marque du dernier programme clignote sur l'écran LCD.
- (2) Appuyez sur EXEC. Le réglage est annulé.

Pour annuler la suppression d'un programme

Appuyez sur CANCEL à l'étape 2.

Suppression de tous les programmes

- (1) Sélectionnez VIDEO EDIT dans  des réglages de menu.
- (2) Appuyez sur ERASE ALL. Toutes les marques de programme clignent sur l'écran LCD.
- (3) Appuyez sur EXEC. Les réglages sont annulés.

Pour annuler la suppression de tous les programmes

Appuyez sur CANCEL à l'étape 3.

Pour terminer la création de programmes

Appuyez sur  END.

Les programmes restent en mémoire jusqu'à ce que la cassette soit éjectée.

Remarque

Il n'est pas possible d'enregistrer pendant le montage numérique programmé.

Si la cassette contient un passage vierge

Il ne sera pas possible de marquer des points IN et OUT sur ce passage.

S'il y a un passage vierge entre les points IN et OUT sur la cassette

Le code temporel ne sera pas indiqué correctement.

Opération 2: Montage numérique programmé (Copie d'une cassette)

Assurez-vous que le caméscope et le magnétoscope sont bien reliés et que le magnétoscope est en pause d'enregistrement. d'alimentation Lorsque vous utilisez un câble i.LINK (câble de liaison DV), vous n'avez pas besoin de mettre le magnétoscope en pause d'enregistrement.

Si vous utilisez un autre caméscope numérique, réglez le commutateur d'alimentation sur VCR/VTR.

(1) Sélectionnez VIDEO EDIT dans  des réglages de menu, puis appuyez sur START.

(2) Appuyez sur EXEC.

Recherchez le début du premier programme, puis commencez la copie.

L'indicateur "SEARCH" apparaît pendant la recherche et l'indicateur

"EDITING" apparaît pendant le montage sur l'écran LCD.

La marque du programme devient bleu-clair lorsque la copie est terminée.

A la fin de la copie, le caméscope et le magnétoscope s'arrêtent automatiquement.

Pour arrêter la copie pendant le montage

Appuyez sur CANCEL.

Pour terminer le montage numérique programmé

Le caméscope s'arrête de lui-même lorsque la copie est terminée. L'affichage VIDEO EDIT réapparaît à ce moment.

Appuyez sur  END pour terminer le montage numérique programmé.

Vous ne pouvez pas enregistrer sur le magnétoscope si :

- La cassette n'est pas insérée.
- Le taquet d'interdiction d'enregistrement est tiré et la marque rouge est visible.
- Le code IR SETUP n'est pas correct. (Lorsque IR est sélectionné.)
- La touche d'annulation de la pause d'enregistrement n'est pas correcte (Lorsque IR est sélectionné).
- La programmation des scènes à copier n'a pas été effectuée.
- i.LINK est sélectionné mais le câble i.LINK (câble de liaison DV) n'est pas raccordé.
- Le magnétoscope raccordé n'est pas allumé.

Utilisation du caméscope avec un appareil vidéo analogique et un ordinateur

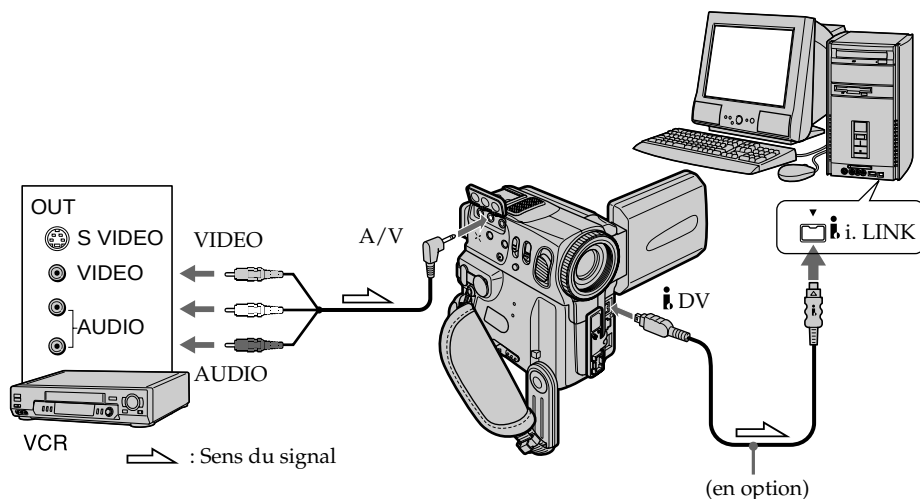
- Fonction de conversion du signal

Vous pouvez saisir sur un ordinateur les images et le son d'un appareil vidéo analogique en reliant l'appareil vidéo analogique à un ordinateur pourvu d'une prise i.LINK (prise DV) par l'intermédiaire du caméscope.

Avant de commencer

Réglez DISPLAY sur LCD dans les réglages de menu. (Le réglage par défaut est LCD.)

- (1) Réglez le commutateur POWER sur VCR.
- (2) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (3) Appuyez sur MENU, puis réglez A/V → DV OUT sur ON dans  des réglages de menu (p. 104).
- (4) Commencez la lecture sur l'appareil vidéo analogique.
- (5) Saisissez les images sur votre ordinateur. Les opérations à effectuer dépendent de l'ordinateur et du logiciel que vous utilisez.
Pour le détail sur la saisie d'images, reportez-vous au mode d'emploi de l'ordinateur et du logiciel.



Après la saisie des images et du son

Arrêtez la saisie sur l'ordinateur et la lecture sur l'appareil vidéo analogique.

Remarques

- Pour pouvoir saisir des signaux vidéo analogiques, il faut installer un logiciel capable de convertir les signaux vidéo.
- Selon l'état des signaux vidéo analogiques, les images affichées sur l'ordinateur après la conversion des signaux vidéo analogiques en signaux vidéo numériques via le caméscope seront plus ou moins bonnes. Selon l'appareil vidéo analogique, les images peuvent aussi être parasitées et les couleurs anormales.
- Vous ne pouvez pas enregistrer ni saisir les images transmises par le caméscope si elles contiennent des signaux antipiratage, comme le système ID-2.
- Vous pouvez aussi saisir les signaux vidéo et audio en utilisant un câble S-vidéo (en option) au lieu du cordon de liaison audio/vidéo (fourni).

Enregistrement de cassettes vidéo ou d'émissions de télévision

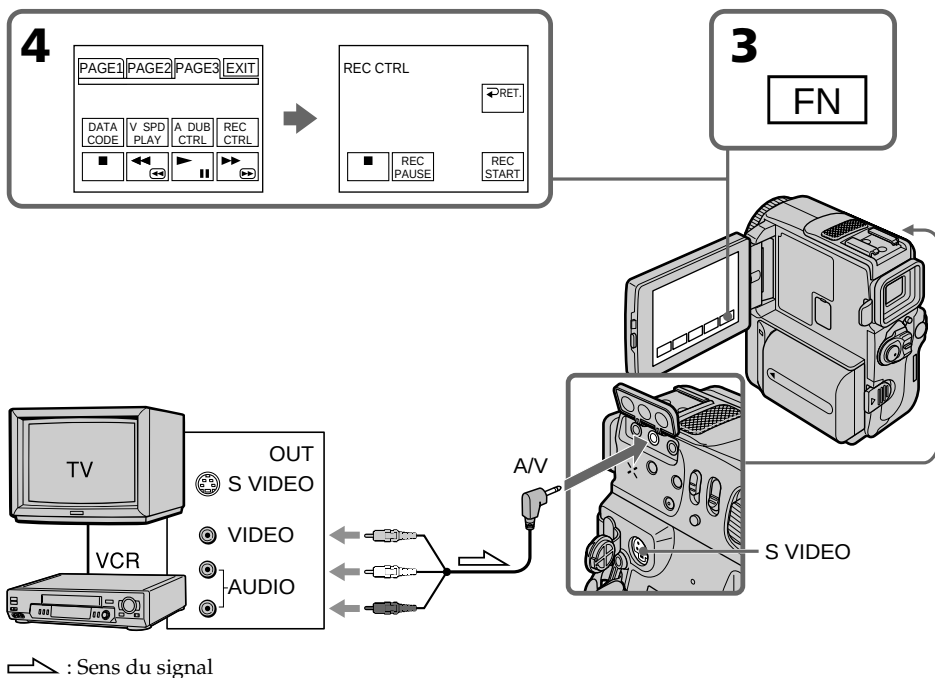
Utilisation du cordon de liaison audio/vidéo

Vous pouvez enregistrer une cassette à partir d'un autre magnétoscope ou une émission de télévision à partir d'un téléviseur pourvu de sorties audio/vidéo. Le caméscope vous servira d'enregistreur.

Avant de commencer

Réglez DISPLAY sur LCD dans les réglages de menu. (Le réglage par défaut est LCD.)

- (1) Insérez une cassette vierge (ou une cassette que vous voulez réenregistrer) dans le caméscope. Si vous voulez enregistrer depuis le magnétoscope, insérez une cassette dans le magnétoscope.
- (2) Réglez le commutateur POWER sur VCR.
- (3) Appuyez sur FN et sélectionnez PAGE3.
- (4) Appuyez sur REC CTRL.
- (5) Appuyez sur REC PAUSE.
- (6) Appuyez sur ► du magnétoscope pour commencer la lecture si vous enregistrez depuis un magnétoscope. Sélectionnez une émission de télévision si vous enregistrez depuis la télévision. L'image du téléviseur ou du magnétoscope apparaît à l'écran.
- (7) Appuyez sur REC START à l'endroit où vous voulez commencer la copie.



Lorsque la copie est terminée

Appuyez sur ■ du caméscope et du magnétoscope.

Si votre magnétoscope est de type monophonique

Raccordez la fiche jaune du cordon de liaison audio/vidéo à la prise de sortie vidéo et la fiche blanche ou rouge à la prise de sortie audio du magnétoscope et du téléviseur.

Lorsque la fiche blanche est raccordée, le son est fourni par le canal gauche et lorsque la fiche rouge est raccordée, le son est fourni par le canal droit.

Enregistrement de cassettes vidéo ou d'émissions de télévision

Si votre téléviseur ou magnétoscope a une prise S-vidéo

Raccordez-le à l'aide d'un câble S-vidéo (en option) pour obtenir des images DV de très haute qualité.

Raccordez le câble S-vidéo (en option) aux prises S-vidéo du caméscope et du téléviseur ou du magnétoscope.

Avec ce type de liaison, vous n'avez pas besoin de relier la fiche jaune (vidéo) du cordon de liaison audio/vidéo.

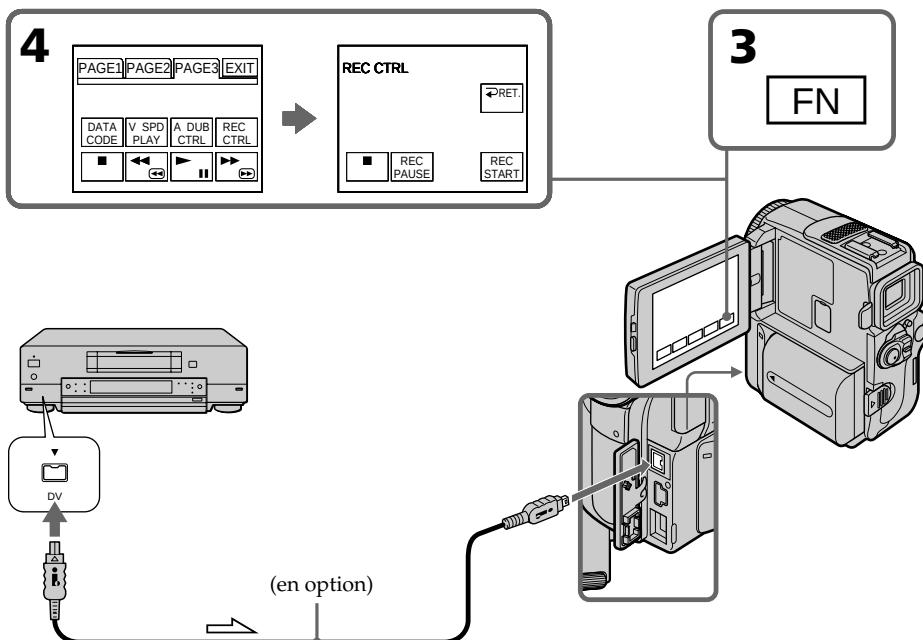
Utilisation d'un câble i.LINK (câble de liaison DV)

Reliez simplement le câble i.LINK (câble de liaison DV) (en option) à **i** DV du caméscope et à la prise DV de l'autre appareil DV. Lors d'une liaison numérique à numérique, les signaux vidéo et audio sont transmis sous forme numérique et permettent d'effectuer des montages de très grande qualité.

Avant de commencer

Réglez DISPLAY sur LCD dans les réglages de menu (p. 104). (Le réglage par défaut est LCD.)

- (1) Insérez une cassette vierge (ou une cassette que vous voulez réenregistrer) dans le caméscope et une cassette enregistrée dans le magnétoscope.
- (2) Réglez le commutateur POWER sur VCR.
- (3) Appuyez sur FN et sélectionnez PAGE3.
- (4) Appuyez sur REC CTRL.
- (5) Appuyez sur REC PAUSE.
- (6) Appuyez sur ► du magnétoscope pour commencer la lecture. L'image qui doit être enregistrée apparaît à l'écran du caméscope.
- (7) Appuyez sur REC START à l'endroit où vous voulez commencer la copie.



Enregistrement de cassettes vidéo ou d'émissions de télévision

Lorsque la copie est terminée

Appuyez sur ■ du camescope et du magnétoscope.

Vous ne pouvez raccorder qu'un seul magnétoscope avec le câble i. LINK (câble de liaison DV)

Lors de la copie numérique d'images

La couleur de l'image affichée peut être irrégulière, mais l'image copiée est normale.

Si vous enregistrez un arrêt sur image par la prise i DV

L'image enregistrée ne sera pas très détaillée et elle risque de scintiller lors de la lecture sur le camescope.

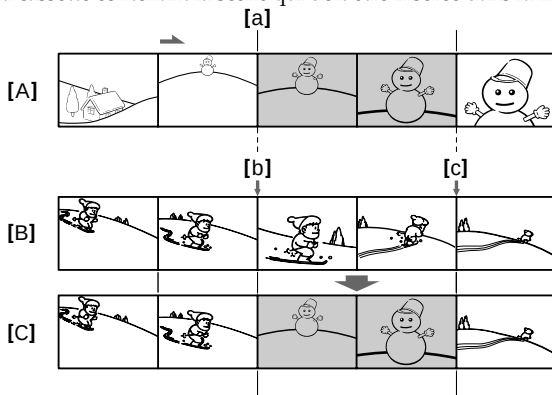
Avant l'enregistrement

Assurez-vous que l'indicateur DV IN apparaît à l'écran. L'indicateur DV IN peut apparaître sur les deux appareils.

Insertion d'une scène depuis un magnétoscope – Montage à insertion

Vous pouvez insérer une scène depuis un magnétoscope sur une cassette enregistrée en spécifiant les points où l'insertion doit commencer et prendre fin. Pour ce faire, utilisez la télécommande. Les liaisons sont les mêmes que celles indiquées à la page 88 ou 89.

Mettez la cassette contenant la scène qui doit être insérée dans le magnétoscope.

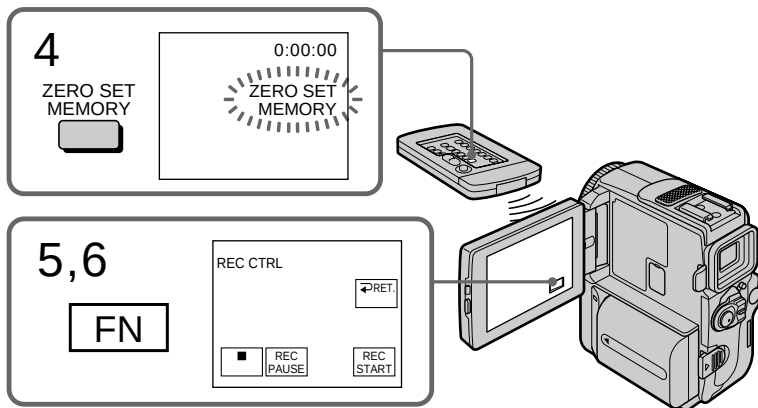


[A] : Bande contenant la scène qui doit être superposée.

[B] : Bande avant le montage.

[C] : Bande après le montage.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur VCR.
- (2) Sur le magnétoscope raccordé localisez le point juste avant le début de l'insertion [a] et mettez le magnétoscope en pause de lecture.
- (3) Sur le camescope, localisez le point de fin d'insertion [c] en appuyant ◀◀ ou ▶▶. Mettez ensuite le camescope en pause de lecture.
- (4) Appuyez sur ZERO SET MEMORY de la télécommande. L'indicateur ZERO SET MEMORY clignote et le point de fin d'insertion est mémorisé.
- (5) Sur le camescope, localisez le point de début d'insertion [b] en appuyant sur ◀◀. Appuyez sur FN et sélectionnez REC CTRL dans PAGE3. Appuyez sur REC PAUSE.
- (6) Appuyez d'abord sur ■ du magnétoscope et quelques secondes plus tard sur REC START du camescope pour insérer la nouvelle scène. L'insertion s'arrête automatiquement quand le compteur atteint le point zéro et le camescope se remet en pause d'enregistrement.



Insertion d'une scène depuis un magnétoscope

– Montage à insertion

Pour changer le point de fin d'insertion

Appuyez une nouvelle fois sur ZERO SET MEMORY après l'étape 5 pour supprimer l'indicateur ZERO SET MEMORY et commencez par l'étape 3.

Remarque

L'image et le son enregistrés entre le début et la fin de l'insertion sont remplacés par la nouvelle scène.

Si vous insérez une scène sur une cassette enregistrée sur un autre camescope (DCR-PC9 compris)

L'image et le son présenteront de la distorsion. Il est conseillé d'insérer les scènes sur une cassette enregistrée sur ce camescope.

A la lecture de la scène insérée

L'image et le son peuvent présenter de la distorsion à la fin de l'insertion. Il ne s'agit pas d'une anomalie.

L'image et le son au début et à la fin de l'insertion peuvent aussi présenter de la distorsion dans le mode LP.

Pour insérer une scène sans marquer la fin de l'insertion

Sautez les étapes 3 et 4 et appuyez sur ■ pour arrêter l'insertion.

Si vous appuyez sur FN

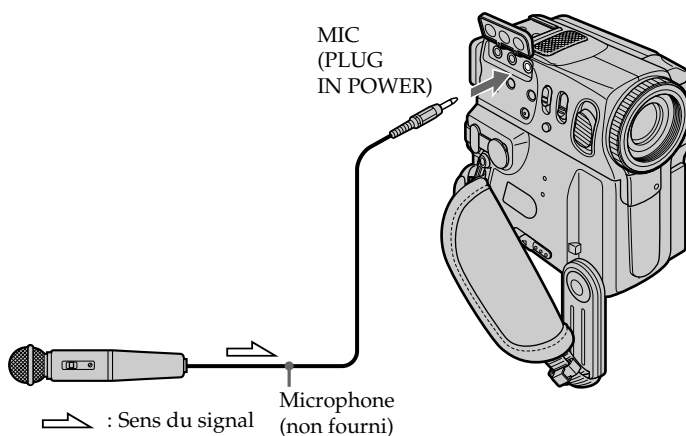
L'indicateur ZERO SET MEMORY n'apparaîtra pas.

Doublage du son

Vous pouvez enregistrer un signal audio et l'ajouter au son original d'une cassette en raccordant un microphone. Pour ce faire, vous devez spécifier le début et la fin du passage qui doit être doublé. La bande originale ne sera pas effacée entre ces deux points.

Sélectionnez une des liaisons suivantes pour ajouter un son.

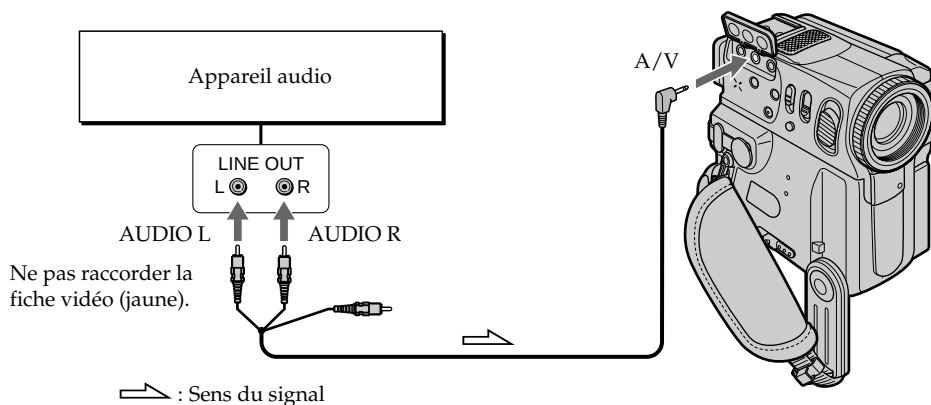
Raccordement d'un microphone à la prise MIC



L'image et le son enregistrés peuvent être contrôlés sur un téléviseur relié à la prise A/V du camescope.

Le haut-parleur ne restitue pas le son enregistré. Écoutez-le par un casque ou le téléviseur.

Raccordement d'un cordon de liaison audio/vidéo à la prise A/V



Doublage du son avec le microphone intégré

Aucun raccordement n'est nécessaire.

Remarques

- Lorsque vous doublez un son en utilisant la prise A/V ou le microphone intégré, l'image n'est pas fournie par la prise A/V ni par la prise S VIDEO. Vérifiez l'image enregistrée sur l'écran et le son avec un casque.
- Vous ne pouvez pas ajouter de son par la prise  DV.

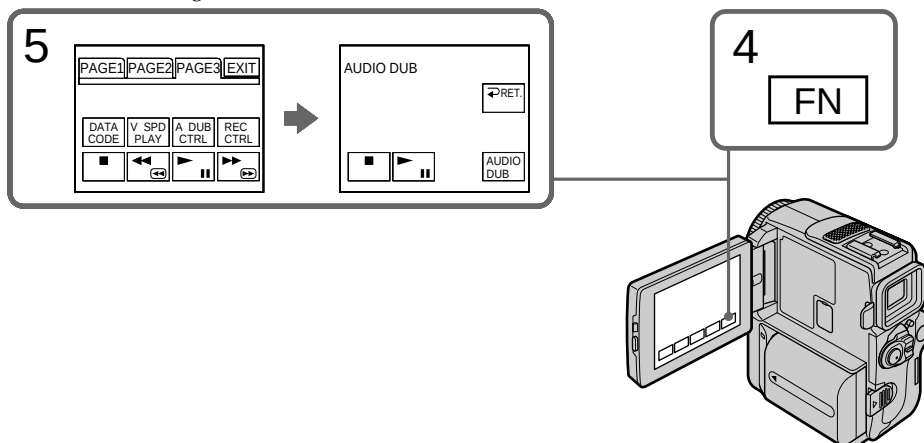
Si vous avez réalisé toutes les liaisons

L'entrée audio sélectionnée en priorité pour l'enregistrement sera:

- Prise MIC (PLUG IN POWER)
- Prise A/V
- Microphone intégré

Addition d'un nouveau son à une cassette enregistrée

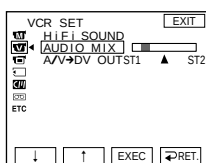
- (1) Insérez la cassette enregistrée dans le caméscope.
- (2) Réglez le commutateur POWER sur VCR.
- (3) Localisez le point où l'enregistrement doit commencer. Appuyez sur la touche pour commencer la lecture. Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche au point où l'enregistrement doit commencer. Vous pouvez localiser précisément ce point en appuyant sur la touche / . Vous pouvez aussi utiliser la télécommande.
- (4) Appuyez sur FN et sélectionnée PAGE3.
- (5) Appuyez sur A DUB CTRL pour afficher les boutons de commande.
- (6) Appuyez sur AUDIO DUB. L'indicateur vert apparaît sur l'écran.
- (7) Appuyez sur du caméscope et activez la lecture du son que vous souhaitez enregistrer.
Le nouveau son est enregistré sur la piste stéréo 2 (ST2) pendant la lecture.
Pendant l'enregistrement du nouveau son, l'indicateur rouge apparaît sur l'écran.
- (8) Appuyez sur du caméscope au point où vous souhaitez terminer l'enregistrement.



Contrôle du nouveau son enregistré

Pour écouter le son

Ajustez l'équilibre entre le son original (ST1) et le nouveau son (ST2) en sélectionnant AUDIO MIX dans les réglages de menu (p. 104).



Cinq minutes après le débranchement de la source d'alimentation ou du retrait de la batterie, AUDIO MIX revient au son original (ST1). Le réglage par défaut est ST1 (son original).

Remarques

- Un nouveau son ne peut pas être enregistré sur une cassette déjà enregistrée dans le mode 16 bits (32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz) (p. 109).
- Un nouveau son ne peut pas être enregistré sur une cassette déjà enregistrée dans le mode LP.
- Il n'est pas possible d'enregistrer un nouveau son sur un passage vierge de la cassette.

Si le câble i.LINK (câble de liaison DV) est raccordé au caméscope

Vous ne pourrez pas ajouter de son à une cassette enregistrée.

Il est conseillé d'ajouter un nouveau son à une cassette enregistrée avec votre propre caméscope

Si vous ajoutez un nouveau son à une cassette enregistrée avec un autre caméscope (DCR-PC9 compris), la qualité du son risque de se dégrader.

Si le taquet de protection d'enregistrement de la cassette est tiré

Vous ne pourrez pas enregistrer sur la cassette. Faites glisser le taquet pour permettre l'enregistrement.

Pour ajouter un nouveau son avec plus de précision

Appuyez sur ZERO SET MEMORY en mode de lecture au point où vous souhaitez arrêter l'enregistrement plus tard.

Effectuez l'étape 3. L'enregistrement s'arrêtera automatiquement au point où vous aviez appuyé sur ZERO SET MEMORY.

Incrustation d'un titre

CM
only

Lorsque vous utilisez une cassette, vous pouvez incruster un titre. Quand vous reproduisez la cassette, le titre apparaît pendant 5 secondes à partir du point où vous l'avez incrusté.

Vous pouvez sélectionner un des huit titres préréglés et deux titres personnalisés (p. 100). Vous pouvez aussi choisir la couleur, la taille et la position des titres.



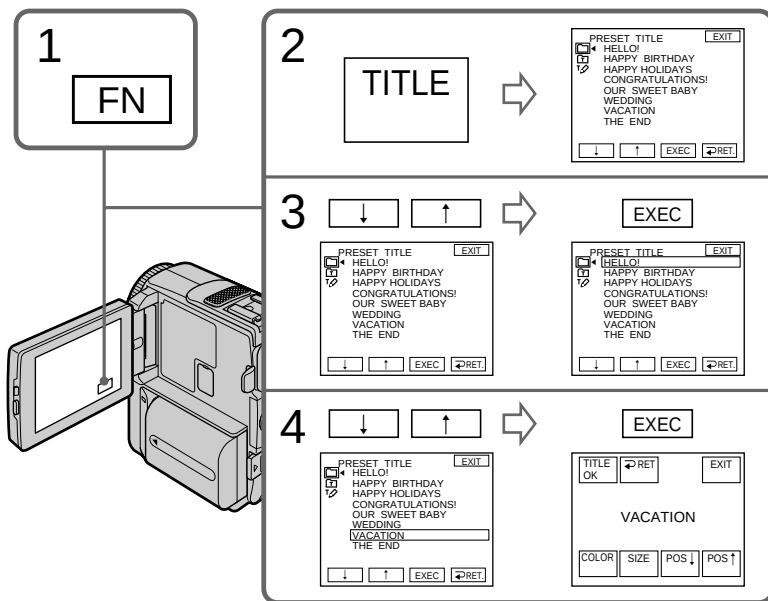
- (1) En mode CAMERA ou VCR, appuyez sur FN et sélectionnez PAGE2.
- (2) Appuyez sur TITLE. L'écran de sélection du titre apparaît sur l'écran LCD.
- (3) Sélectionnez  avec ↓/↑, puis appuyez sur EXEC.
- (4) Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner le titre souhaité, puis appuyez sur EXEC. Le titre apparaît sur l'écran LCD.
- (5) Au besoin, changez la couleur, la taille ou la position du titre en appuyant sur COLOR, SIZE, POS ↓ ou POS ↑.
- (6) Appuyez sur TITLE OK.
- (7) Appuyez sur SAVE TITLE.

En mode de lecture, de pause de lecture ou d'enregistrement :

L'indicateur "TITLE SAVE" reste affiché à l'écran pendant 5 secondes et le titre est enregistré.

En mode d'attente :

L'indicateur "TITLE" apparaît. De même, quand vous appuyez sur START/STOP pour commencer l'enregistrement, "TITLE SAVE" reste affiché à l'écran pendant 5 secondes et le titre est enregistré.



Si vous utilisez une cassette protégée contre un effacement accidentel

Vous ne pourrez ni incruster ni supprimer le titre. Faites glisser le taquet de façon à désactiver la protection.

Pour utiliser un titre personnalisé

Si vous voulez personnaliser votre titre, sélectionnez  à l'étape 3.

Si la cassette contient un passage vierge

Il ne sera pas possible d'incruster un titre sur ce passage de la cassette.

Si la cassette contient un passage vierge entre les scènes enregistrées

Le titre ne sera pas affiché correctement.

A propos des titres incrustés avec ce caméscope

- Les titres ne peuvent être affichés que par les appareils de format DV ^{Mini} **DV** dotés de la fonction de titrage.
- Le point où vous superposez le titre peut être détecté comme signal d'index lors de la recherche d'enregistrement sur un autre appareil vidéo.

Si la cassette comporte trop de signaux d'index

Vous ne pourrez peut-être pas superposer de titre car la mémoire est pleine. Dans ce cas, supprimez les titres dont vous n'avez pas besoin.

Pour ne pas afficher les titres

Réglez TITLE DSPL sur OFF dans les réglages de menu (p. 104).

Réglage du titre

- La couleur du titre change de la façon suivante:
WHITE (blanc) → YELLOW (jaune) → VIOLET → RED (rouge) → CYAN (cyan) → GREEN (vert) → BLUE (bleu)
- Le format du titre change de la façon suivante:
SMALL (petit) ↔ LARGE (gros)
Vous ne pouvez pas enregistrer plus de 12 caractères pour un gros titre. Si vous saisissez plus de 12 caractères, un petit titre sera automatiquement utilisé même si vous avez sélectionné LARGE.
- Si vous sélectionnez le format de titre "SMALL", vous aurez le choix entre 9 positions de titre.
Si vous sélectionnez le format de titre "LARGE", vous aurez le choix entre 8 positions de titre.

Une cassette peut contenir jusqu'à 20 titres environ, si chaque titre est constitué de 5 caractères

Néanmoins, si la mémoire de la cassette est pleine (dates, photos et titre de cassette), la cassette pourra contenir 11 titres environ de 5 caractères chacun.

La capacité de la mémoire de la cassette est la suivante :

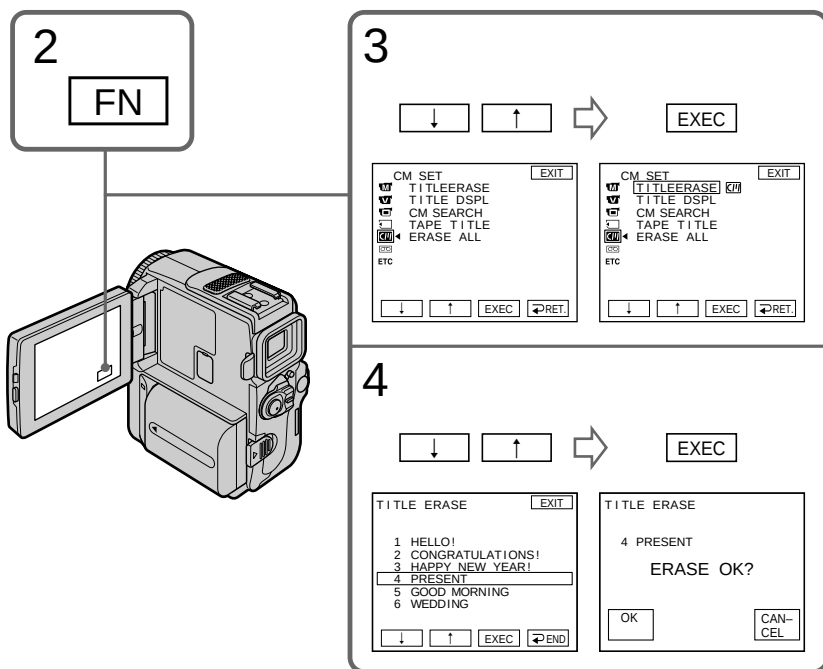
- 6 dates (maximum)
- 12 photos (maximum)
- 1 titre de cassette (maximum)

Si la marque FULL apparaît

C'est que la mémoire de la cassette est saturée. Effacez les titres de la cassette dont vous n'avez plus besoin.

Suppression d'un titre

- (1) Réglez le commutateur POWER sur CAMERA ou VCR.
- (2) Appuyez FN pour afficher PAGE1.
- (3) Appuyez sur MENU pour sélectionner TITLEERASE dans  des réglages de menu, puis appuyez sur EXEC.
- (4) Sélectionnez le titre que vous voulez supprimer avec ↓/↑, puis appuyez sur EXEC.
L'indicateur "ERASE OK?" apparaît.
- (5) Assurez-vous que le titre est bien celui que vous voulez effacer et appuyez sur OK.



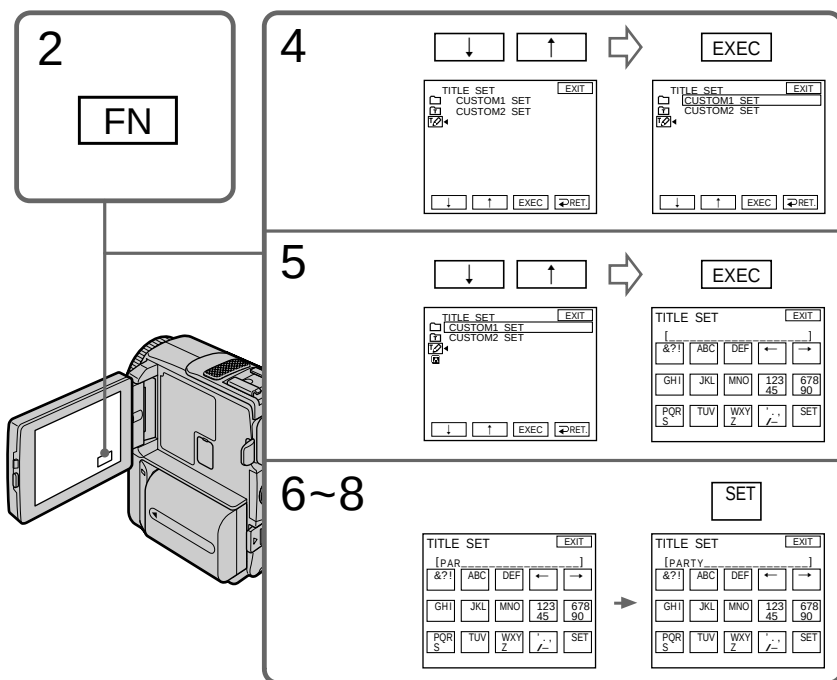
Pour revenir à FN
Appuyez sur EXIT.

Pour annuler la suppression de titre
Appuyez sur CANCEL à l'étape 5.

Création de titres personnalisés

Vous pouvez créer deux titres qui sont enregistrés dans la mémoire du caméscope. Un titre peut contenir 20 caractères au maximum.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur CAMERA ou VCR.
- (2) Appuyez sur FN et sélectionnez PAGE2.
- (3) Appuyez sur TITLE.
- (4) Sélectionnez  avec ↓/↑, puis appuyez sur EXEC.
- (5) Sélectionnez CUSTOM1 SET ou CUSTOM2 SET avec ↓/↑ et appuyez sur EXEC.
- (6) Sélectionnez le caractère souhaité. Répétez l'opération en appuyant sur une touche pour sélectionner le caractère de cette touche.
- (7) Appuyez sur → pour faire avancer le curseur au caractère suivant. Répétez les opérations 6 et 7 pour écrire tout le titre.
- (8) Appuyez sur SET. Le titre est enregistré dans la mémoire.



Pour revenir à FN
Appuyez sur EXIT.

Pour modifier un titre mémorisé

A l'étape 5, sélectionnez CUSTOM1 SET ou CUSTOM2 SET selon le titre que vous voulez modifier, puis appuyez sur EXEC et écrivez le nouveau titre.

Si vous mettez plus de 5 minutes pour saisir les caractères en mode d'attente alors que le caméscope contient une cassette

L'alimentation sera coupée mais les caractères que vous avez saisis seront mémorisés. Réglez le commutateur POWER sur OFF (CHARGE), puis de nouveau sur CAMERA et terminez le titre.

Il est conseillé de régler le commutateur POWER sur VCR ou d'enlever la cassette pour que le caméscope ne s'éteigne pas automatiquement lorsque vous saisissez les caractères du titre.

Pour supprimer un titre

Appuyez sur ←. Le dernier caractère s'efface.

Pour insérer un espace

Appuyez sur →.

Pour écrire le même caractère plusieurs fois de suite

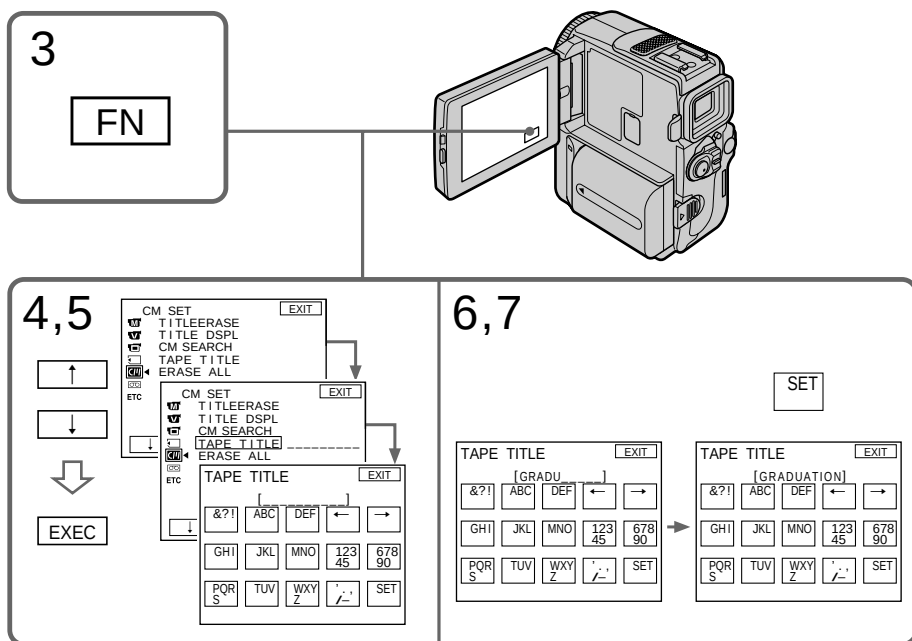
Appuyez sur → pour faire avancer le curseur et saisissez le caractère.

Titrage d'une cassette

CM
only

Lorsque vous utilisez une cassette à puce, vous pouvez titrer la cassette. Le titre, qui peut contenir jusqu'à 10 caractères est enregistré dans la mémoire de la cassette. Lorsque vous insérez une cassette titrée et réglez le commutateur POWER sur CAMERA ou VCR, le titre reste affiché 5 secondes environ.

- (1) Insérez la cassette que vous souhaitez titrer.
- (2) Réglez le commutateur POWER sur CAMERA ou VCR.
- (3) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (4) Appuyez sur MENU, puis sélectionnez TAPE TITLE dans  des réglages de menu, puis appuyez sur EXEC (p. 104).
- (5) Sélectionnez le caractère souhaité. Répétez l'opération en appuyant sur une touche pour sélectionner le caractère de cette touche.
- (6) Appuyez sur → pour faire avancer le curseur jusqu'au caractère suivant. Répétez les opérations 5 et 6 pour terminer le titre.
- (7) Appuyez sur SET. Le titre de la cassette est mémorisé.



Pour revenir à FN
Appuyez sur EXIT.

Pour supprimer un caractère
Sélectionnez ← à l'étape 6. Le dernier caractère est effacé.

Pour modifier le titre que vous avez créé
Insérez la cassette pour changer le titre et effectuez les mêmes opérations que pour créer un nouveau titre.

Si vous utilisez une cassette protégée contre un effacement accidentel

Vous ne pourrez pas la titrer. Faites glisser le taquet de façon à annuler la protection.

Si la cassette contient trop de signaux d'index

Il se peut que vous ne puissiez pas titrer la cassette car la mémoire est pleine. Dans ce cas, supprimez les données dont vous n'avez pas besoin.

Si vous avez incrusté des titres sur les enregistrements

Quand le titre de la cassette est affiché, 4 titres d'enregistrements au maximum apparaissent en même temps.

Quand l'indicateur "-----" a moins de 10 espaces

La mémoire de cassette est pleine.

L'indicateur "-----" indique le nombre de caractères que vous pouvez sélectionner pour le titre.

Pour supprimer le titre

Appuyez sur ←. Le dernier caractère s'efface.

Pour insérer un espace

Appuyez sur →.

Pour écrire le même caractère plusieurs fois de suite

Appuyez sur → pour faire avancer le curseur et saisissez le caractère.

Suppression de toutes les données de la mémoire d'une cassette à puce

Vous pouvez supprimer toutes les données de la mémoire d'une cassette à puce en une seule fois.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur CAMERA ou VCR.
- (2) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (3) Appuyez sur MENU. Sélectionnez ERASE ALL dans  des réglages de menu, puis sélectionnez OK.
- (4) Sélectionnez EXECUTE puis appuyez sur EXEC. "ERASING" apparaît sur l'écran. Lorsque toutes les données sont supprimées, "COMPLETE" apparaît.

Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler la suppression

Sélectionnez RETURN à l'étape 3 ou 4, puis appuyez sur EXEC.

- (1) En mode CAMERA, VCR ou MEMORY, appuyez FN pour afficher PAGE1.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (3) Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner l'icône souhaitée et appuyez sur EXEC.
- (4) Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner un paramètre du menu et appuyez sur EXEC.
- (5) Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner un réglage.
- (6) Répétez les étapes 3 à 5 si vous voulez changer d'autres paramètres. Appuyez sur ↵ RET. pour revenir à l'étape 3.

[illegible]

104

Changement des réglages de menu

Les paramètres du menu sont indiqués par les icônes suivantes:

- MANUAL SET (Réglages manuels)
- CAMERA SET (Réglages enregistreur)
- VCR SET (Réglage lecteur)
- LCD/VF SET (Réglages panneau LCD/viseur)
- MEMORY SET (Réglages mémoire)
- CM SET (Réglages cassette à puce)
- TAPE SET (Réglages cassette)
- SETUP MENU (Menu de configuration)
- OTHERS (Autres réglages)

Sélection du réglage de mode de chaque paramètre ● est le réglage par défaut.

Les paramètres du menu dépendent de la position du commutateur POWER.
L'écran LCD ne montre que les paramètres qui peuvent être utilisés à un moment donné.

Icône/Paramètre	Mode	Signification	Commutateur POWER
PROGRAM AE	—	Programme d'exposition adapté aux conditions de tournage (p. 51)	CAMERA MEMORY
	P EFFECT	Ajout d'effets spéciaux identiques à ceux des films ou de la télévision (p. 47)	VCR CAMERA
	WHT BAL	Ajustement de la balance des blancs (p. 54)	CAMERA MEMORY
	AUTO SHTR	● ON Activation automatique de l'obturateur électronique lors de la prise de vues sous un éclairage lumineux.	CAMERA
		OFF Obturateur électronique non activé quel que soit l'éclairage	
D ZOOM	● OFF	Désactivation du zoom numérique. La variation focale maximale est de 10×.	CAMERA
	20×	Activation du zoom numérique. De 10× à 20×, le zoom s'effectue numériquement (p. 26).	
	120×	Activation du zoom numérique. De 10× à 120× le zoom s'effectue numériquement. (p. 26)	
16:9WIDE	● OFF	—	CAMERA
	ON	Enregistrement en mode grand écran 16:9 (p. 43)	
STEADYSHOT	● ON	Compensation des bougés lors de la prise de vues	CAMERA
	OFF	Annulation du stabilisateur. Les images sont plus naturelles lorsque vous filmez un sujet stationnaire avec un pied photographique.	
N.S. LIGHT	● ON	Utilisation de l'éclairage pour la prise de vues nocturne (p. 29).	CAMERA MEMORY
	OFF	Annulation de la fonction.	

Remarques sur le stabilisateur

- Le stabilisateur ne corrige pas les bougés excessifs du camescope.
- La fixation d'un convertisseur (non fourni) peut avoir une influence sur le stabilisateur.

Si vous désactivez le stabilisateur

L'indicateur apparaîtra et les bougés du camescope ne seront pas compensés.

(voir page suivante)

Changement des réglages de menu

Icône/Paramètre	Mode	Signification	Commutateur POWER
 FRAME REC	● OFF	Désactivation de l'enregistrement discontinu	CAMERA
	ON	Activation de l'enregistrement discontinu (p. 61)	
INT. REC	ON	Activation de l'enregistrement échelonné (p. 59)	CAMERA
	● OFF	Désactivation de l'enregistrement échelonné	
	SET	Réglage de la durée d'attente et de la durée d'enregistrement pour l'enregistrement échelonné.	
EDITSEARCH	● OFF	Extinction de  / - + à l'écran.	CAMERA
	ON	Affichage de  / - + à l'écran.	
 HiFi SOUND	● STEREO	Lecture d'une cassette stéréo ou à deux pistes son avec bande son principale et bande son secondaire.	VCR
	1	Lecture du signal audio gauche d'une cassette stéréo ou de la bande principale d'une cassette à 2 pistes son	
	2	Lecture du signal audio droit d'une cassette stéréo ou de la bande secondaire d'une cassette à 2 pistes son	
	—	Réglage de la balance entre la piste stéréo 1 et la piste stéréo 2 (p. 95)	
			
A/V → DV OUT	● OFF	Conversion de signaux numériques en signaux analogiques par le camescope	VCR
	ON	Conversion de signaux analogiques en signaux numériques par le camescope (p. 87)	
 LCD B. L.	● BRT NORMAL	Réglage normal de la luminosité de l'écran LCD.	VCR CAMERA MEMORY
	BRIGHT	Luminosité plus grande de l'écran LCD.	
LCD COLOR	—	Réglage de la couleur sur l'écran LCD avec -/+.	VCR CAMERA MEMORY
			
VF B.L.	● BRT NORMAL	Réglage normal de la luminosité du viseur	VCR CAMERA MEMORY
	BRIGHT	Réglage plus lumineux du viseur	

Remarque sur LCD B.L. et VF B.L.

Lorsque vous sélectionnez BRIGHT, l'autonomie de la batterie est réduite de 10 pour-cent environ lors de l'enregistrement.

Si vous utilisez une autre source d'alimentation que la batterie

LCD B.L. et VF B.L. seront automatiquement réglés sur BRIGHT.

Changement des réglages de menu

Icône/Paramètre	Mode	Signification	Commutateur POWER
 STILL SET			
PIC MODE	● SINGLE	Enregistrement d'images uniques	MEMORY
	MULTI SCRN	Enregistrement en continu de 9 images (p. 123)	
QUALITY	● FINE	Enregistrement d'images fixes dans le mode de qualité d'image élevée.	VCR MEMORY
	STANDARD	Enregistrement d'images fixes dans le mode de qualité d'image normal.	
MOVIE SET			
IMAGESIZE	● 320 × 240	Enregistrement d'images animées de taille 320 × 240	VCR MEMORY
	160 × 112	Enregistrement d'images animées de taille 160 × 112	
 REMAIN	● AUTO	Affichage de la capacité restante du "Memory Stick" dans les cas suivants : • pendant 5 secondes après le réglage du commutateur POWER sur MEMORY ou VCR • pendant 5 secondes après l'insertion d'un "Memory Stick" dans le caméscope en mode MEMORY ou VCR • lorsque la capacité du "Memory Stick" est inférieure à 1 minute en mode MEMORY. • pendant 5 secondes après l'enregistrement d'une image animée	VCR MEMORY
	ON	Affichage continu de la capacité restante du "Memory Stick"	

Lorsque vous sélectionnez QUALITY

Le nombre d'images pouvant être enregistrées dans cette qualité d'images est indiqué.

Changement des réglages de menu

Icône/Paramètre	Mode	Signification	Commutateur POWER
 SLIDE SHOW	—	Reproduction de toutes les images en diaporama (p. 153)	MEMORY
DELETE ALL	—	Effacement de toutes les images non protégées (p. 157)	MEMORY
FORMAT	● RETURN OK	Annulation du formatage Pour formater le "Memory Stick" inséré 1. Sélectionnez FORMAT avec ↓/↑, puis appuyez sur EXEC. 2. Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner OK, puis appuyez sur EXEC. 3. Lorsque "EXECUTE" apparaît, appuyez sur EXEC. "FORMATTING" clignote durant le formatage. "COMPLETE" apparaît lorsque le formatage est terminé.	MEMORY
PHOTO SAVE	—	Copie d'images fixes d'une minicassettes DV sur un "Memory Stick" (p. 139)	VCR
 TITLEERASE	—	Suppression du titre incrusté (p. 101)	VCR CAMERA
TITLE DSPL	● ON OFF	Affichage du titre incrusté Pas d'affichage du titre incrusté	VCR
CM SEARCH	● ON OFF	Recherche d'une scène en utilisant la mémoire de cassette (p. 68) Recherche d'une scène sans utiliser la mémoire de cassette	VCR
TAPE TITLE	—	Titrage d'une cassette (p. 102)	VCR CAMERA
ERASE ALL	—	Suppression de toutes les données de la mémoire de cassette (p. 103)	VCR CAMERA

Remarques sur le formatage

- Le "Memory Stick" fourni avec le caméscope est déjà formaté. Il n'est donc pas nécessaire de le formater sur ce caméscope.
- N'éteignez pas le caméscope par le commutateur POWER et n'appuyez sur aucune autre touche lorsque "FORMATTING" est affiché.
- Vous ne pourrez pas formater le "Memory Stick" si le taquet d'interdiction d'enregistrement du "Memory Stick" est réglé sur LOCK.
- Formatez le "Memory Stick" lorsque "FORMAT ERROR" apparaît.

Le formatage supprime toutes les informations que contient le "Memory Stick"

Vérifiez le contenu du "Memory Stick" avant de le formater.

- Le formatage supprime les échantillons d'images enregistrés sur le "Memory Stick".
- Le formatage supprime les images protégées enregistrées sur le "Memory Stick".

Changement des réglages de menu

Icône/Paramètre	Mode	Signification	Commutateur POWER
 REC MODE	● SP	Enregistrement dans le mode SP (normal)	VCR CAMERA
	LP	Temps d'enregistrement 1,5 fois supérieur à celui du mode SP	
AUDIO MODE	● 12BIT	Enregistrement dans le mode 12 bits (deux bandes son stéréo)	VCR CAMERA
	16BIT	Enregistrement dans le mode 16 bits (une bande son stéréo de grande qualité)	
 REMAIN	● AUTO	Affichage de la barre indiquant l'autonomie de la bande : • pendant 8 secondes environ après la mise sous tension du camescope et le calcul de la longueur de bande restante • pendant 8 secondes environ après l'insertion d'une cassette et le calcul de la longueur de bande restante • pendant 8 secondes environ après une pression de la touche de lecture  en mode VCR • pendant 8 secondes environ après une pression de DISPLAY/TOUCH PANEL pour afficher les indicateurs	VCR CAMERA
	ON	Affichage continu de l'indicateur de bande	
 CLOCK SET	—	Réglage de la date et de l'heure (p. 16)	CAMERA MEMORY
DEMO MODE	● ON	Démonstration des fonctions du camescope	CAMERA
	OFF	Annulation du mode de démonstration	

Remarques sur le mode LP

- Lorsque vous enregistrez une cassette dans le mode LP avec ce camescope, nous vous conseillons de reproduire la cassette sur ce camescope. Si vous reproduisez la cassette sur d'autres camescopes ou magnétoscopes, les images et le son risquent d'être parasités.
- Lorsque vous enregistrez dans le mode LP, nous vous conseillons d'utiliser une minicassette DV Sony Excellence/Master pour obtenir les meilleurs résultats possible avec votre camescope.
- Vous ne pouvez pas effectuer de copie audio sur une cassette enregistrée en mode LP. Utilisez le mode SP pour la cassette sur laquelle vous souhaitez effectuer un doublage audio.
- Lorsque vous enregistrez dans les modes SP et LP sur une cassette ou enregistrez certaines scènes dans le mode LP, l'image de lecture risque d'être déformée ou le code de temps de ne pas être inscrit correctement entre les scènes.

Remarques sur AUDIO MODE

- Il n'est pas possible d'effectuer un doublage audio sur une cassette enregistrée dans le mode 16 bits.
- Il n'est pas possible de régler la balance dans AUDIO MIX à la lecture d'une cassette enregistrée dans le mode 16 bits.

Remarques sur DEMO MODE

- Il n'est pas possible de sélectionner DEMO MODE si le camescope contient une cassette.
- DEMO MODE a été réglé sur STBY (attente) par défaut et la démonstration démarre 10 minutes après le réglage du commutateur POWER sur CAMERA, si le camescope ne contient pas de cassette.
Pour annuler la démonstration, insérez une cassette, réglez le commutateur POWER sur une autre position que CAMERA ou réglez DEMO MODE sur OFF. Pour revenir au mode d'attente (STBY), laissez DEMO MODE sur ON dans le menu, réglez le commutateur POWER sur OFF (CHARGE) puis remettez-le sur CAMERA.
- Si vous appuyez sur l'écran tactile pendant la démonstration, la démonstration s'arrêtera un instant, puis recommencera 10 minutes plus tard.
- Si NIGHTSHOT est réglé sur ON, l'indicateur "NIGHTSHOT" apparaîtra sur l'écran et vous ne pourrez pas sélectionner DEMO MODE dans les réglages de menu.

(voir page suivante)

Changement des réglages de menu

Icône/Paramètre	Mode	Signification	Commutateur POWER
 DATA CODE*	● DATE/CAM	Affichage de la date, de l'heure et des divers réglages pendant la lecture	VCR MEMORY
	DATE	Affichage de la date et de l'heure pendant la lecture	
WORLD TIME	—	Réglage de l'heure locale. Appuyez sur ↓/↑ pour indiquer un décalage horaire. L'heure sera rectifiée en fonction du décalage horaire indiqué. Si vous indiquez 0 comme décalage horaire, l'heure initiale sera rétablie.	CAMERA MEMORY
BEEP	● MELODY	Mélodie pour indiquer le début et la fin de l'enregistrement ou la présence d'un problème inhabituel	VCR CAMERA MEMORY
	NORMAL	Remplacement de la mélodie par un bip	
	OFF	Annulation de la mélodie et du bip	
COMMANDER	● ON	Validation de la télécommande fournie avec le caméscope	VCR CAMERA MEMORY
	OFF	Invalidation de la télécommande pour éviter des interférences avec une autre télécommande de magnétoscope	
DISPLAY	● LCD	Affichage des indicateurs sur l'écran LCD et dans le viseur	VCR CAMERA MEMORY
	V-OUT/LCD	Affichage des indicateurs sur l'écran de télévision, l'écran LCD et dans le viseur	
REC LAMP	● ON	Eclairage du voyant de tournage à l'avant du caméscope	CAMERA MEMORY
	OFF	Désactivation du voyant de tournage à l'avant du caméscope pour ne pas attirer l'attention du sujet	
VIDEO EDIT	—	Création de programmes et exécution d'un montage numérique programmé (p. 76)	VCR
EDIT SET	—	Réglage et synchronisation du caméscope et du magnétoscope pour le montage numérique programmé	VCR

* Avec la télécommande seulement

Remarque

Si vous appuyez sur DISPLAY/TOUCH PANEL lorsque "DISPLAY" est réglé sur "V-OUT/LCD" dans les réglages de menu, l'image du téléviseur ou du magnétoscope n'apparaîtra pas sur l'écran LCD même si le caméscope est raccordé aux sorties du téléviseur ou du magnétoscope.

Si vous attendez plus de 5 minutes après avoir enlevé la source d'alimentation

Les paramètres "PROGRAM AE", "AUDIO MIX", "COMMANDER", "HiFi SOUND" et "WHT BAL" reviendront à leur réglage par défaut.

Les autres paramètres du menu seront conservés en mémoire même si vous enlevez la batterie.

Enregistrement d'un sujet proche

Lorsque REC LAMP est réglé sur ON, le voyant de tournage rouge à l'avant du caméscope peut se refléter sur le sujet s'il est trop proche. Dans ce cas, il est conseillé de régler REC LAMP sur OFF.

Utilisation d'un “Memory Stick” – Introduction

Vous pouvez enregistrer des images fixes sur le “Memory Stick” fourni avec le caméscope. Ces images pourront facilement être affichées ou supprimées ultérieurement. Elles pourront aussi être transférées sur un autre appareil, par exemple un ordinateur, par l'intermédiaire du câble USB (spécial “Memory Stick”) fourni avec le caméscope.

Format des fichiers

Image fixe (JPEG)

Le caméscope compresse les données d'images dans le format JPEG (extension .jpg).

Image animée (MPEG)

Le caméscope compresse les données d'images animées dans le format MPEG (extension .mpg).

Nom typique d'un fichier de données d'image

Image fixe

100-0001: Ce nom de fichier apparaît à l'écran du caméscope.

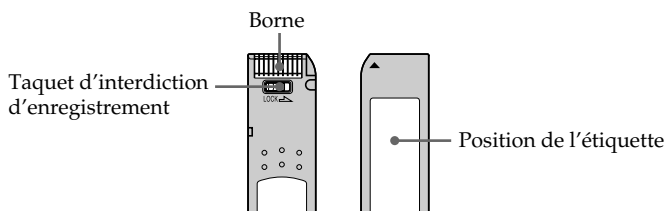
DSC00001.jpg: Ce nom de fichier apparaît à l'écran de l'ordinateur.

Image animée

MOV00001: Ce nom de fichier apparaît à l'écran du caméscope.

Mov00001.mpg: Ce nom de fichier apparaît à l'écran de l'ordinateur.

Utilisation d'un “Memory Stick”



- Vous ne pouvez pas enregistrer ni effacer des images fixes quand le taquet d'interdiction d'enregistrement du “Memory Stick” est réglé sur LOCK.
- La position et la forme du taquet d'interdiction d'enregistrement dépendent du modèle de “Memory Stick”.
- Il est fortement conseillé de sauvegarder toutes données jugées importantes.
- Les données d'image peuvent être endommagées dans les cas suivants :
 - vous enlevez le “Memory Stick”, mettez le caméscope hors tension ou détachez la batterie quand le voyant d'accès clignote.
 - vous utilisez des “Memory Stick” près d'aimants ou de champs magnétiques tels que ceux des haut-parleurs ou des téléviseurs.
- Évitez tout contact d'un objet métallique ou de votre doigt avec la partie métallique du connecteur.
- Collez l'étiquette seulement à l'emplacement spécifié pour l'étiquetage.
- Ne pliez pas les “Memory Stick”, ne les laissez pas tomber et ne les soumettez pas à des chocs violents.
- Ne démontez pas les “Memory Stick” et ne les modifiez pas.
- Ne mouillez pas les “Memory Stick”.
- N'utilisez pas et ne gardez pas les “Memory Stick” dans des endroits :
 - extrêmement chauds, comme dans une voiture garée au soleil ou sous un soleil torride.
 - en plein soleil.
 - très humides ou soumis à l'action de gaz corrosifs.
- Avant de transporter ou de ranger un “Memory Stick”, mettez-le dans son étui.

"Memory Stick" formatés sur un ordinateur

Les "Memory Stick" formatés sur un ordinateur Windows ou Macintosh, ne peuvent pas être utilisés tels quels avec le caméscope.

Remarques sur la compatibilité des données d'image

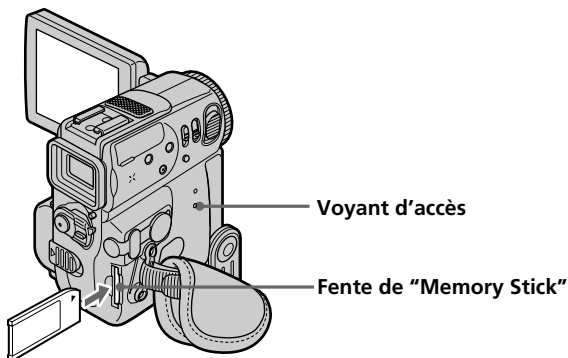
- Les fichiers de données d'images enregistrées sur les "Memory Stick" par le caméscope sont conformes à la Réglementation établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) pour la normalisation universelle des systèmes d'archivage. Vous ne pouvez pas lire sur votre caméscope des images fixes enregistrées sur les appareils (DCR-TRV890E/TRV900/TRV900E, DSC-D700/D770) qui ne sont pas conformes à cette norme. (Ces modèles ne sont pas commercialisés dans certaines zones.)
- Si vous ne pouvez pas utiliser un "Memory Stick" qui a été utilisé avec un autre appareil, formatez-le sur votre caméscope en procédant comme indiqué à la page 108. Notez que toutes les images du "Memory Stick" seront supprimées au moment du formatage.

"Memory Stick" et  sont des marques de fabrique de Sony Corporation.

-
- Windows, et Windows Media sont soit des marques de fabrique soit des marques déposées de Microsoft Corporation, enregistrées aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
 - Macintosh, Mac OS et QuickTime sont des marques de fabrique de Apple Computer, Inc.
 - Real Player est une marque de fabrique ou une marque déposée de RealNetworks, Inc. enregistrée aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
 - Tous les autres noms de produits mentionnés dans ce mode d'emploi peuvent être des marques de fabrique ou des marques déposées de leurs fabricants respectifs.
- De plus, "TM" et "®" ne sont pas mentionnés partout dans ce mode d'emploi.

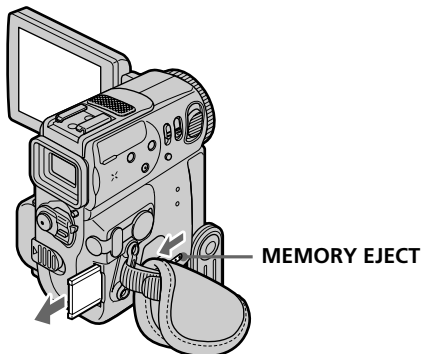
Insertion d'un "Memory Stick"

Insérez le "Memory Stick" à fond dans le logement de "Memory Stick" avec la marque ▲ dirigée comme indiqué sur l'illustration.



Pour éjecter un "Memory Stick"

Poussez MEMORY EJECT dans le sens de la flèche.



Lorsque le voyant d'accès est allumé ou clignote

Ne secouez et ne soumettez pas le caméscope à des chocs parce qu'il est en train de lire les données du "Memory Stick" ou d'enregistrer les données sur le "Memory Stick". Ne mettez pas non plus le caméscope hors tension, n'éjectez pas le "Memory Stick" et n'enlevez pas la batterie, sinon les données d'image risquent d'être détruites.

Si "MEMORYSTICK ERROR" s'affiche

Le "Memory Stick" est vérolé. Dans ce cas, utilisez un autre "Memory Stick".

Utilisation de l'écran tactile

L'écran LCD du camescope contient des boutons de commande. Appuyez directement sur l'écran LCD pour activer une fonction.

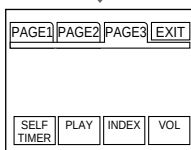
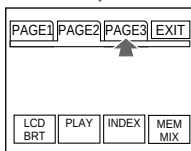
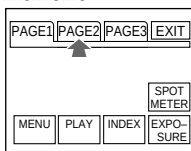
- (1) Réglez le commutateur POWER sur MEMORY. Assurez-vous que LOCK est réglé sur la position droite (déverrouillage).
- (2) Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau LCD. Les boutons de commande apparaissent sur l'écran. Vous pouvez passer du mode de lecture au mode d'enregistrement en appuyant sur PLAY/CAM.
- (3) Appuyez sur FN. Les boutons de commande apparaissent sur l'écran.
- (4) Appuyez sur PAGE2 pour passer à la PAGE2. Des boutons de commande apparaissent sur l'écran.
- (5) Appuyez sur PAGE3 pour passer à la PAGE3. Des boutons de commande apparaissent sur l'écran.
- (6) Appuyez sur la fonction souhaitée.

Pour chaque fonction, reportez-vous aux pages appropriées.

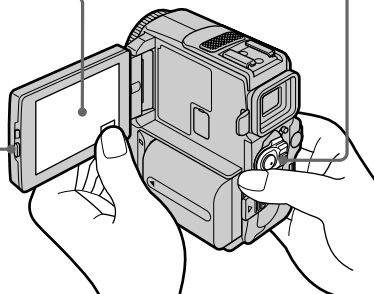
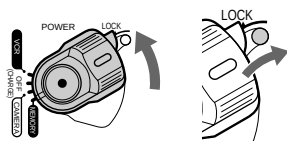
3~6

FN

Dans le mode d'enregistrement en mémoire

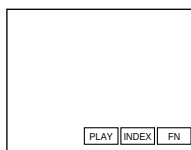


1

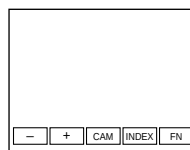


2

Dans le mode d'enregistrement en mémoire



Dans le mode de lecture depuis la mémoire



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour valider un réglage

Appuyez sur EXEC ou  OK.

Pour annuler un réglage

Appuyez sur  OFF pour revenir à PAGE1/PAGE2/PAGE3.

Remarque

- Lorsque vous utilisez l'écran tactile, appuyez sur les boutons de commande avec le pouce tout en soutenant l'arrière de l'écran, ou appuyez légèrement sur ces boutons avec l'index. Ne pas appuyer sur l'écran avec un crayon ou un objet pointu.
- Ne pas toucher l'écran avec des mains mouillées.
- Si FN n'apparaît pas sur l'écran, touchez légèrement l'écran pour le faire apparaître. Vous pouvez afficher les indicateurs en utilisant la touche DISPLAY/TOUCH PANEL du camescope.
- Si les boutons de commande ne fonctionnent pas lorsque vous appuyez dessus, un réglage est nécessaire (CALIBRATION) (p. 176).

Si des options ne sont pas disponibles

Ces options apparaîtront en gris.

Lorsque vous exécutez une option

La barre verte au-dessus de cette option apparaît.

Si une option n'est pas disponible

Cette option apparaît en gris.

Ecran tactile

Vous pouvez utiliser l'écran tactile tout en regardant dans le viseur (p. 62).

Appuyez sur FN pour afficher les boutons suivants :

Mode d'enregistrement

PAGE1	MENU, PLAY, INDEX, SPOT METER, EXPOSURE
PAGE2	LCD BRT, PLAY, INDEX, MEM MIX
PAGE3	SELFTIMER, PLAY, INDEX, VOL

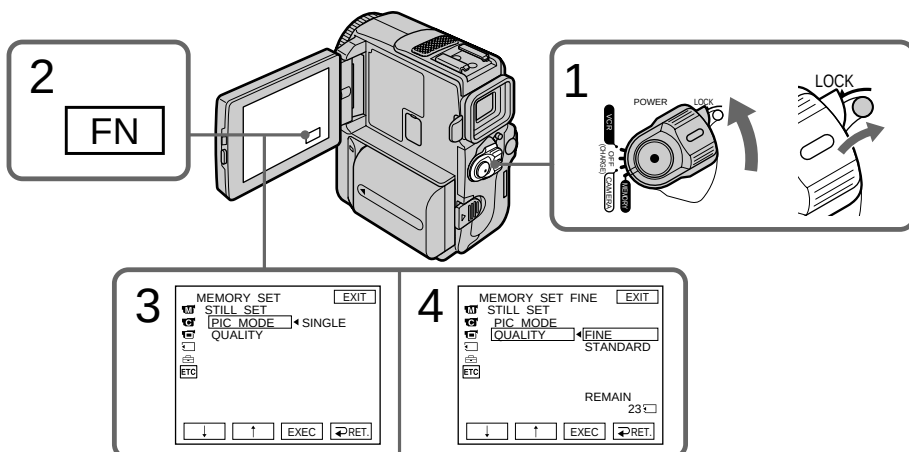
Mode de lecture

PAGE1	MENU, CAM, INDEX, DELETE,  , 
PAGE2	LCD BRT, CAM, INDEX, PB ZOOM,  , 
PAGE3	DATA CODE, CAM, INDEX,  , 

Réglage de la qualité d'image

Vous pouvez sélectionner la qualité d'image pour l'enregistrement d'images fixes. Le réglage par défaut est FINE.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur VCR ou MEMORY. Assurez-vous que LOCK est réglé sur la position de droite (déverrouillage).
- (2) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (3) Appuyez sur MENU puis sélectionnez STILL SET dans  des réglages de menu, puis appuyez sur EXEC (p. 104).
- (4) Sélectionnez QUALITY avec ↓/↑ pour sélectionner la qualité d'image souhaitée, puis appuyez sur EXEC.



Pour revenir à FN
Appuyez sur EXIT.

Réglages de la qualité d'image

Réglages	Description
FINE (Indicateur : FINE)	Utilisez ce mode pour enregistrer des images de haute qualité. L'image est comprimée à environ 1/6 ^e .
STANDARD (Indicateur : STD)	Qualité d'image normale. L'image est comprimée à environ 1/10 ^e .

Remarque

Dans certains cas, un changement de qualité d'image n'affectera pas la qualité de l'image. Cela dépend du type d'image enregistrée.

Différences entre les modes de qualité d'image

Les images enregistrées sont comprimées au format JPEG avant d'être enregistrées dans la mémoire. La capacité de mémoire allouée à chaque image dépend du le mode de qualité sélectionné, comme il apparaît dans le tableau ci-dessous. (Le nombre de pixels est de 640 × 480, quel que soit le mode de qualité de l'image. Le volume de données avant la compression est d'environ 600 Ko.)

Mode de qualité d'image	Capacité de la mémoire
FINE (FINE)	Env. 100 Ko
STANDARD (STD)	Env. 60 Ko

Indicateur de mode de qualité

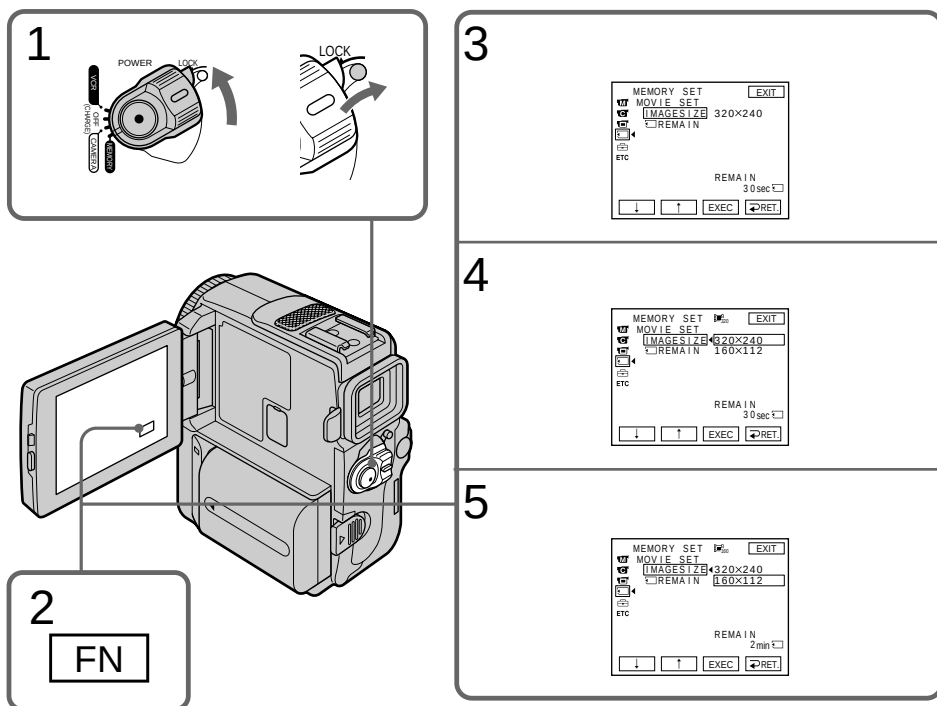
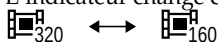
L'indicateur de mode de qualité n'apparaît pas pendant la lecture.

Sélection de la taille d'une image animée

Vous avez le choix entre deux tailles d'image animées : 320 × 240 ou 160 × 112. Le réglage par défaut est 320 × 240.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur MEMORY. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé sur la position droite (déverrouillage).
- (2) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (3) Appuyez sur MENU puis sélectionnez MOVIE SET dans  des réglages de menu, puis appuyez sur EXEC (p. 104).
- (4) Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner IMAGESIZE, puis appuyez sur EXEC.
- (5) Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner la taille d'image souhaitée, puis appuyez sur EXEC.

L'indicateur change comme suit :



Réglages de la taille de l'image

Réglage	Signification	Indicateur	
		Enregistrement	Lecture
640 × 480	Enregistrement d'images fixes de 640 × 480.		
320 × 240	Enregistrement d'images animées de 320 × 240.		
160 × 112	Enregistrement d'images animées de 160 × 112.		

Temps maximal d'enregistrement d'images animées

Taille de l'image	Temps maximal d'enregistrement
320 × 240	15 secondes / Sekunden
160 × 112	60 secondes / Sekunden

Nombre approximatif d'images fixes pouvant être enregistrées sur un "Memory Stick"

Le nombre d'images pouvant être enregistrées dépend de la qualité d'image sélectionnée et de la complexité du sujet.

"Memory Stick" de 4 Mo (fourni) :

FINE (FINE)	40 images
STANDARD (STD)	60 images

"Memory Stick" de 8 Mo (en option) :

FINE (FINE)	81 images
STANDARD (STD)	122 images

"Memory Stick" de 16 Mo (en option) :

FINE (FINE)	164 images
STANDARD (STD)	246 images

"Memory Stick" de 32 Mo (en option) :

FINE (FINE)	329 images
STANDARD (STD)	494 images

"Memory Stick" de 64 Mo (en option) :

FINE (FINE)	659 images
STANDARD (STD)	988 images

"Memory Stick" de 128 Mo (en option) :

FINE (FINE)	1319 images
STANDARD (STD)	1978 images

Temps approximatif d'enregistrement d'images animées sur un "Memory Stick"

Le temps d'enregistrement dépend de la taille de l'image sélectionnée et de la complexité du sujet.

"Memory Stick" de 4 Mo (fourni) :

Taille de l'image	160 × 112	320 × 240
Temps d'enregistrement	2 min 40 sec	40 sec

"Memory Stick" de 8 Mo (en option) :

Taille de l'image	160 × 112	320 × 240
Temps d'enregistrement	5 min 20 sec	1 min 20 sec

"Memory Stick" de 16 Mo (en option) :

Taille de l'image	160 × 112	320 × 240
Temps d'enregistrement	10 min 40 sec	2 min 40 sec

"Memory Stick" de 32 Mo (en option) :

Taille de l'image	160 × 112	320 × 240
Temps d'enregistrement	21 min 20 sec	5 min 20 sec

"Memory Stick" de 64 Mo (en option) :

Taille de l'image	160 × 112	320 × 240
Temps d'enregistrement	42 min 40 sec	10 min 40 sec

"Memory Stick" de 128 Mo (en option) :

Taille de l'image	160 × 112	320 × 240
Temps d'enregistrement	85 min 20 sec	21 min 20 sec

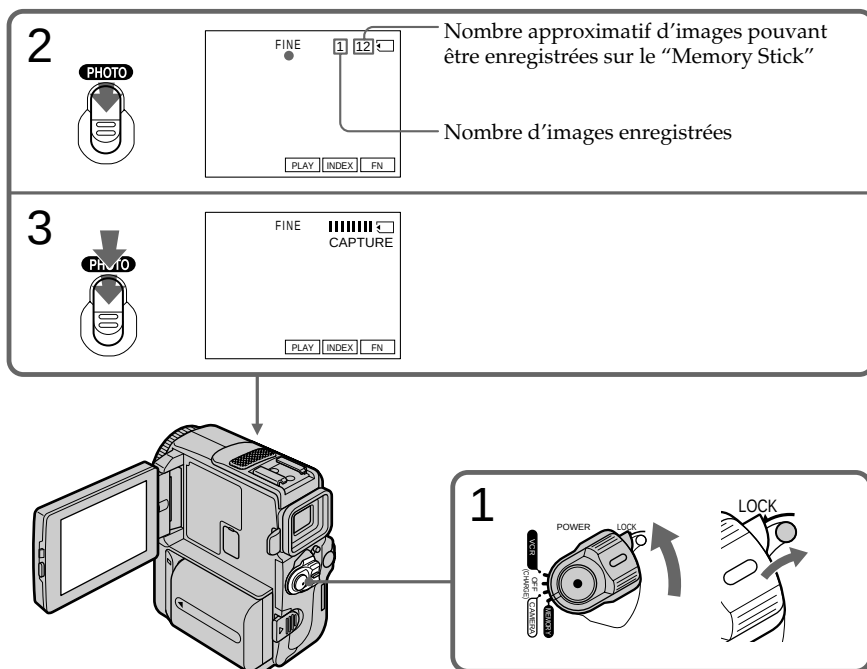
Enregistrement d'images fixes sur un "Memory Stick" – Enregistrement de photos

Vous pouvez enregistrer des images fixes sur le "Memory Stick" une à une ou neuf images en continu (MULTI SCR.N).

Avant de commencer

Introduisez un "Memory Stick" dans le camescope.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur MEMORY. Assurez-vous que LOCK est réglé sur la position de droite (déverrouillage).
- (2) Appuyez légèrement sur PHOTO. La marque verte ● cesse de clignoter puis reste allumée. La luminosité de l'image est réglée et la mise au point est effectuée en fonction du sujet au centre de l'image. Ces réglages sont fixes. L'enregistrement ne commence pas encore à ce moment.
- (3) Appuyez à fond sur PHOTO. L'image fixe visible sur l'écran est enregistrée sur le "Memory Stick". L'enregistrement est terminé quand l'indicateur à barres disparaît.



Enregistrement d'images fixes sur un "Memory Stick"

– Enregistrement de photos

Lorsque le commutateur POWER est réglé sur MEMORY

Les fonctions suivantes n'agissent pas :

- Grand écran
- Zoom numérique
- Stabilisateur
- SUPER NIGHTSHOT
- Transitions en fondu
- Effets d'image
- Effets numériques
- Titrage
- Mode Faible éclaircissement de PROGRAM AE (L'indicateur clignote.)
- Mode Sports de PROGRAM AE (L'indicateur clignote.)

Lorsque vous enregistrez une image fixe

Vous ne pouvez pas éteindre le caméscope ni appuyer sur la touche PHOTO.

Lorsque vous appuyez sur PHOTO de la télécommande

L'image affichée à l'écran est immédiatement enregistrée par le caméscope.

Lors de l'enregistrement d'images fixes à l'étape 2

L'image peut scintiller. Il ne s'agit pas d'une anomalie.

Nombre d'images fixes pouvant être enregistrées sur un "Memory Stick".

Le nombre de photos dépend du réglage de qualité et du sujet.

Données d'enregistrement

Les données d'enregistrement (date/heure et divers réglages d'enregistrement) n'apparaissent pas pendant l'enregistrement, mais ils sont enregistrés sur le "Memory Stick". Pour les afficher, appuyez sur DATE CODE pendant la lecture. Pour ce faire vous pouvez aussi utiliser la télécommande (p. 35).

Enregistrement d'images fixes sur un "Memory Stick" - Enregistrement de photos

Enregistrement d'images en continu

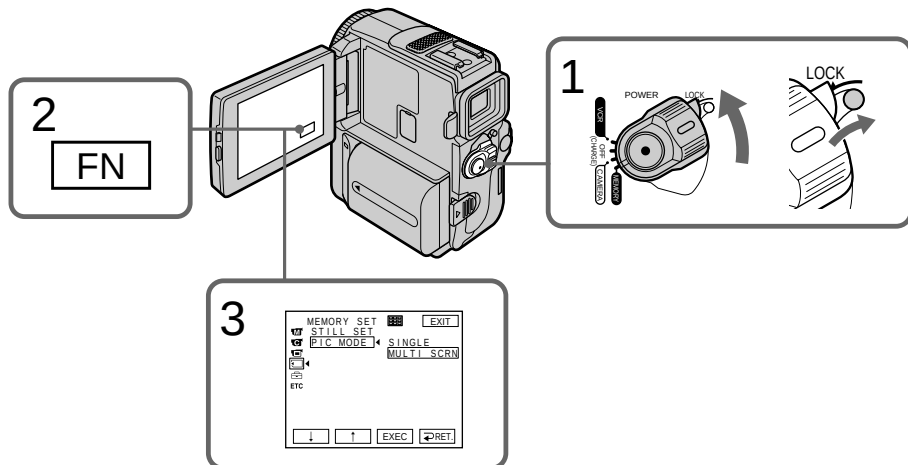
Vous pouvez réaliser des enregistrements en continu en sélectionnant le mode d'écrans multiples décrit ci-dessous avant d'enregistrer.

Mode d'écrans multiples

Le caméscope enregistre 9 images fixes à des intervalles de 0,5 seconde environ et les affiche sur une seule page divisée en 9 cases. (Indicateur: )



- (1) Réglez le commutateur POWER sur MEMORY. Assurez-vous que LOCK est réglé sur la position de droite (déverrouillage).
- (2) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (3) Appuyez sur MENU, puis réglez PIC MODE dans STILL SET sur MULTI SCRN dans  des réglages de menu.



Pour revenir à FN
Appuyez sur EXIT.

Si le "Memory Stick" est saturé

" FULL" apparaîtra sur l'écran et vous ne pourrez pas enregistrer d'autres images sur le "Memory Stick".

Remarque sur l'emploi du flash vidéo (en option)

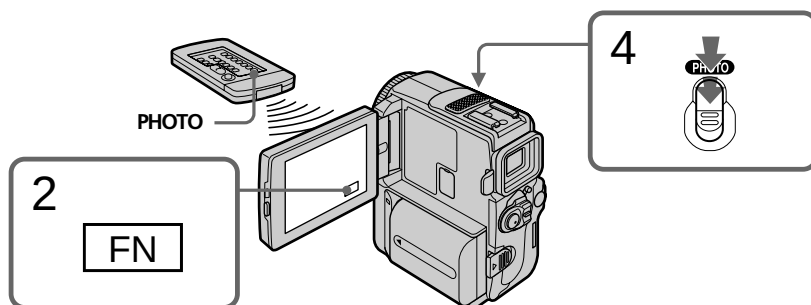
Le flash vidéo ne fonctionne pas dans le mode d'écrans multiples.

Enregistrement d'images fixes sur un "Memory Stick" – Enregistrement de photos

Enregistrement de photos avec le retardateur

Vous pouvez enregistrer des photos sur un "Memory Stick" en utilisant le retardateur. Vous pouvez aussi utiliser la télécommande pour cette opération.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur MEMORY. Assurez-vous que LOCK est réglé sur la position droite (déverrouillage).
- (2) Appuyez sur FN et sélectionnez PAGE3.
- (3) Appuyez sur SELFTIMER en mode d'attente.
L'indicateur  (retardateur) apparaît sur l'écran.
- (4) Appuyez à fond sur PHOTO.
La minuterie du retardateur se met en marche à compter de 10 et des bips sont audibles. Les deux dernières secondes les bips deviennent plus rapides, puis l'enregistrement commence.



Pour enregistrer des images animées sur un "Memory Stick" avec le retardateur

Appuyez sur START/STOP à l'étape 4. Pour annuler l'enregistrement, appuyez une nouvelle fois sur START/STOP.

Pour arrêter le retardateur pendant l'enregistrement

Appuyez sur SELFTIMER de sorte que l'indicateur  (retardateur) disparaisse de l'écran. Il n'est pas possible d'annuler le retardateur par la télécommande.

Remarque

Le mode d'enregistrement de photos avec le retardateur est automatiquement annulé lorsque :

- L'enregistrement avec le retardateur est terminé.
- Le commutateur POWER est réglé sur OFF (CHARGE) ou VCR.

Pour vérifier l'image avant de l'enregistrement

Vous pouvez vérifier l'image en appuyant légèrement sur la touche PHOTO, puis à fond pour activer le retardateur.

Enregistrement d'images d'une cassette sous forme d'images fixes

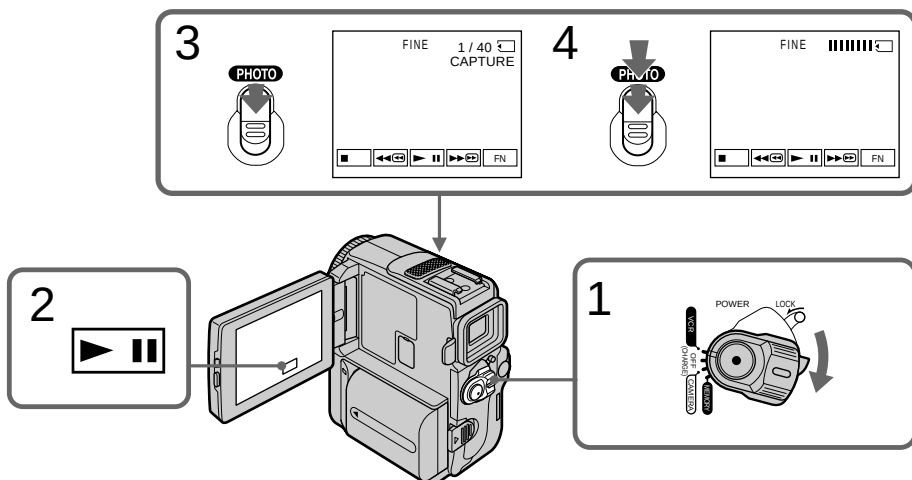
Le caméscope peut lire les images animées enregistrées sur une cassette et les enregistrer sous forme d'images fixes sur un "Memory Stick".

Le caméscope peut aussi enregistrer les images animées fournies par un autre appareil sous forme d'images fixes sur un "Memory Stick".

Avant de commencer

- Introduisez une cassette enregistrée dans le caméscope.
- Insérez un "Memory Stick" dans le caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur VCR.
- (2) Appuyez sur . L'image enregistrée sur la cassette est reproduite.
- (3) Appuyez légèrement sur PHOTO et maintenez la pression jusqu'à ce que l'image de la cassette se fige. CAPTURE apparaît sur l'écran.
L'enregistrement ne commence pas encore à ce moment.
- (4) Appuyez à fond sur PHOTO. L'image affichée est enregistrée sur le "Memory Stick". L'enregistrement est terminé quand l'indicateur à barres disparaît.



Fonctionnement du "Memory Stick"

Lorsque le voyant d'accès est allumé ou clignote

Ne secouez et ne soumettez pas le caméscope à des chocs. Ne mettez pas non plus le caméscope hors tension, n'éjectez pas le "Memory Stick" et n'enlevez pas la batterie, sinon les données d'image risquent d'être détruites.

Si apparaît sur l'écran

Le "Memory Stick" inséré n'est pas compatible avec le caméscope parce que son format n'est pas celui du caméscope. Vérifiez le format du "Memory Stick".

Si vous appuyez légèrement sur PHOTO en mode de lecture

Le caméscope s'arrêtera momentanément.

Enregistrement d'images d'une cassette sous forme d'images fixes

Son enregistré sur une cassette

Vous ne pouvez pas enregistrer le signal audio d'une cassette.

Titres enregistrés sur une cassette

Vous ne pouvez pas enregistrer les titres de la cassette sur un "Memory Stick". Les titres n'apparaissent pas durant l'enregistrement d'une image fixe avec PHOTO.

Date et heure d'enregistrement

Le caméscope ne peut pas enregistrer les codes de données sur les "Memory Stick". Les divers réglages d'enregistrement ne sont pas enregistrés.

Lorsque vous appuyez sur la touche PHOTO de la télécommande

La caméscope enregistre immédiatement l'image qui est affichée.

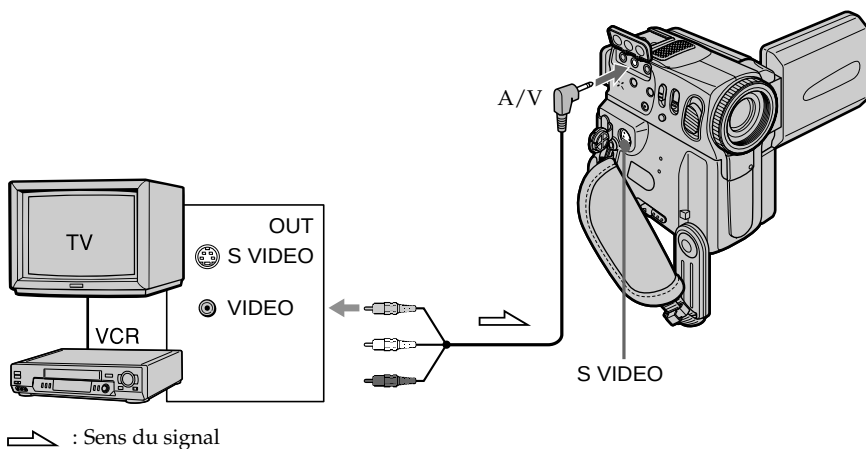
Enregistrement d'une image fixe depuis un autre appareil

Avant de commencer

- Réglez DISPLAY sur LCD dans  des réglages de menu (p. 104). (Le réglage par défaut est LCD.)
- Réglez A/V → DV OUT sur OFF dans  des réglages de menu (p. 104). (Le réglage par défaut est OFF.)

- (1) Réglez le commutateur POWER sur VCR.
- (2) Reproduisez la cassette enregistrée ou allumez le téléviseur pour voir le programme souhaité.
L'image de l'autre appareil apparaît dans le viseur ou sur l'écran LCD.
- (3) Suivez les étapes 3 et 4 de la page 125.

Utilisation du cordon de liaison audio/vidéo



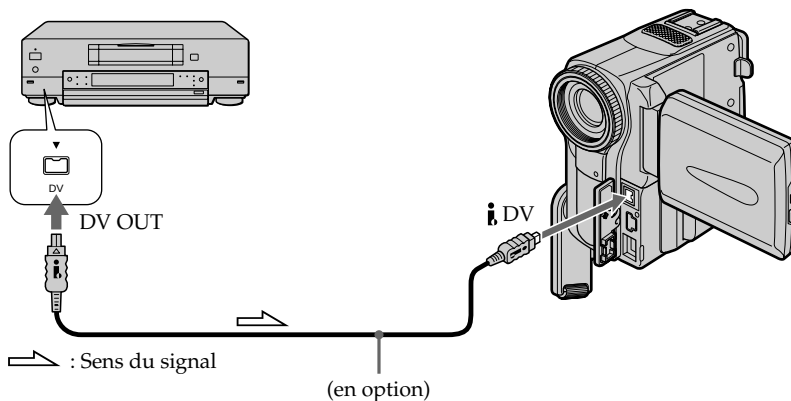
Raccordez la fiche jaune du cordon de liaison audio/vidéo à la prise vidéo du magnétoscope ou du téléviseur.

Si votre téléviseur ou magnétoscope est pourvu d'une prise S-vidéo

Raccordez le caméscope au téléviseur ou au magnétoscope avec un câble S-vidéo (en option) pour obtenir des images au format DV de très grande qualité. Raccordez le câble S-vidéo aux prises S-vidéo du caméscope et du téléviseur ou magnétoscope.

Avec ce type de liaison,

Utilisation d'un câble i.LINK (câble de liaison DV)



Remarque

L'indicateur "⚠" clignote dans les situations suivantes. Si le cas se présente, éjectez et réinsérez le "Memory Stick" pour enregistrer des images sans distorsion.

- Vous enregistrez une cassette qui a été réenregistrée plusieurs fois de suite ou n'est pas de très bonne qualité.
- Vous transmettez au caméscope des images de télévision déformées en raison d'une mauvaise réception des ondes radio.

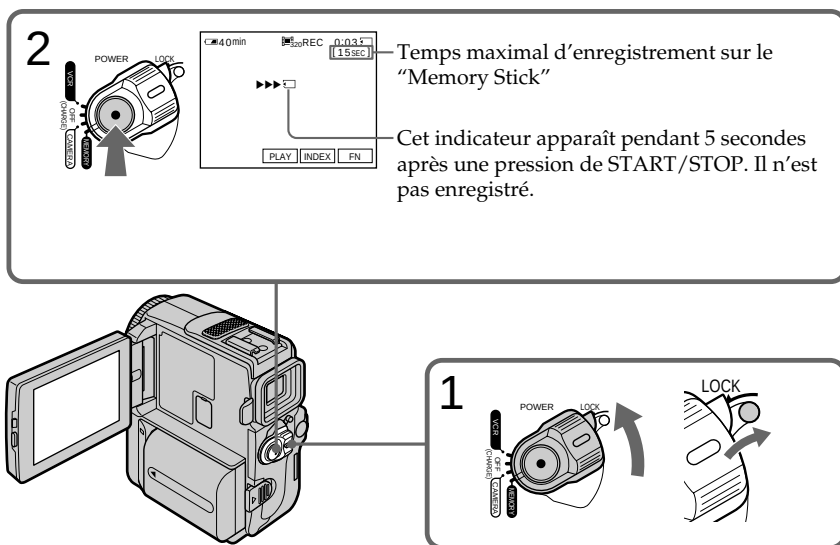
Enregistrement d'images animées sur un "Memory Stick" – Enregistrement de séquences MPEG

Vous pouvez enregistrer des images animées avec du son sur un "Memory Stick".

Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur MEMORY. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé sur la position droite (déverrouillage).
- (2) Appuyez sur START/STOP. L'enregistrement commence. Le voyant de tournage à l'avant du caméscope s'allume. Lorsque IMAGESIZE est réglé sur 160×112 dans les réglages de menu, le temps d'enregistrement maximal est de 60 secondes. Lorsque IMAGESIZE est réglé sur 320×240 , le temps d'enregistrement maximal est de 15 secondes.



Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur START/STOP.

Remarque

Le son est enregistré en monophonie.

Lorsque le commutateur POWER est réglé sur MEMORY

Les fonctions suivantes n'agissent pas :

- Mode Grand écran
- Zoom numérique
- Stabilisateur
- SUPER NIGHTSHOT
- Transitions en fondu
- Effets d'image
- Effets numériques
- Titrage
- Mode Faible éclaircissement (L'indicateur clignote.)
- Mode Sports (L'indicateur clignote.)

Si vous utilisez un flash externe (en option)

Eteignez le flash externe lorsque vous enregistrez des images animées sur un "Memory Stick", sinon le son du flash peut être enregistré.

Date et heure d'enregistrement

Les date et heure d'enregistrement (date, heure) n'apparaissent pas à l'écran. Elles sont cependant enregistrées par une pression de "DATA CODE" pendant la lecture. Pour cette opération, vous pouvez aussi utiliser la télécommande (p. 35). Les divers réglages d'enregistrement ne peuvent pas être enregistrés.

Pendant l'enregistrement sur un "Memory Stick"

N'éjectez pas la cassette du caméscope. Pendant l'éjection de la cassette, le son n'est pas enregistré sur le "Memory Stick".

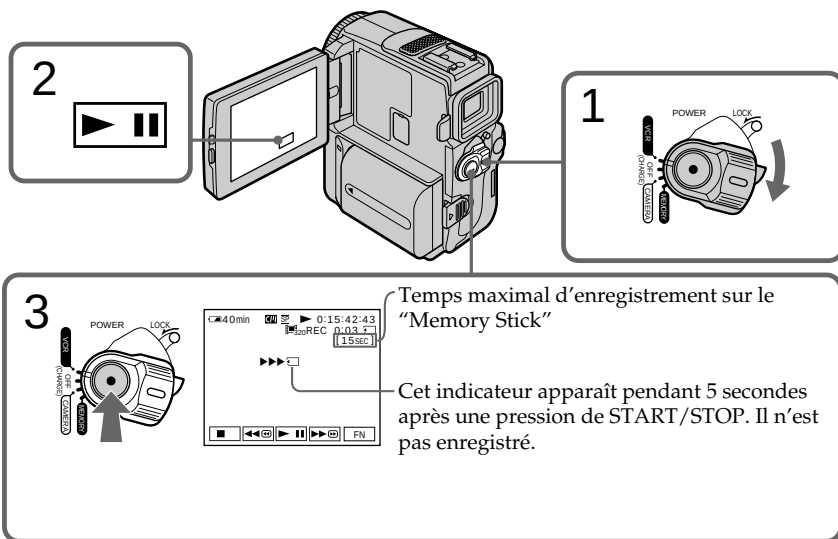
Enregistrement d'images d'une cassette sous forme d'images animées

Le caméscope peut lire les images animées enregistrées sur une cassette et les enregistrer sous forme d'images animées sur un "Memory Stick". Il peut aussi enregistrer les images animées transmises par un autre appareil sous forme d'images animées sur un "Memory Stick".

Avant de commencer

- Insérez une cassette enregistrée dans votre caméscope.
- Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur VCR.
- (2) Appuyez sur . L'image enregistrée sur la cassette est reproduite. Appuyez une nouvelle fois sur  à l'endroit où vous voulez commencer l'enregistrement.
- (3) Appuyez sur START/STOP. Lorsque IMAGESIZE est réglé sur 160×112 dans les réglages de menu, le temps d'enregistrement maximal est de 60 secondes, mais lorsqu'il est réglé sur 320×240 , le temps d'enregistrement maximal est de 15 secondes.



Pour arrêter l'enregistrement
Appuyez sur START/STOP.

Remarques

- Le son enregistré à 48 kHz est converti à 32 kHz lors de l'enregistrement d'images d'une cassette sur un "Memory Stick".
- Le son enregistré en stéréo est converti en son monophonique lors de l'enregistrement des images d'une cassette.

Lorsque le voyant d'accès est allumé ou clignote

Ne secouez ou ne cognez pas le camescope. N'éteignez pas le camescope, n'éjectez pas le "Memory Stick" et n'enlevez pas la batterie. Les données d'images pourraient sinon être détruites.

Titres enregistrés sur une cassette

Vous ne pourrez pas enregistrer ces titres sur le "Memory Stick". Le titre n'apparaît pas non plus pendant l'enregistrement d'images animées avec START/STOP.

Date et heure d'enregistrement

La date et l'heure d'enregistrement sont par contre enregistrées. Les divers réglages d'enregistrement ne sont pas enregistrés.

Si "AUDIO ERROR" apparaît

Le son enregistré ne peut pas être copié sur le camescope. Reproduisez la cassette sur un autre appareil que vous raccorderiez au camescope par le cordon de liaison audio/vidéo pour transmettre le signal vidéo au camescope (p. 132).

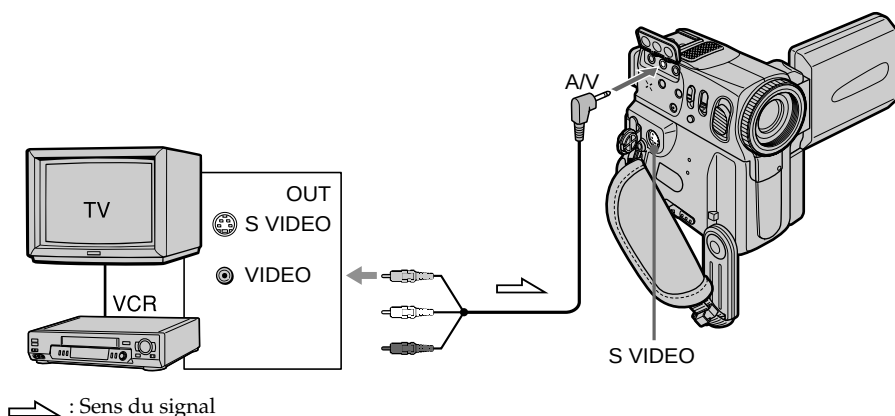
Enregistrement d'images animées depuis un autre appareil

Avant de commencer

- Réglez DISPLAY sur LCD dans les réglages de menu. (Le réglage par défaut est LCD.)
- Sélectionnez A/V → DV OUT sur OFF dans les réglages de menu (p. 104). (Le réglage par défaut est OFF.)

- (1) Réglez le commutateur POWER sur VCR.
- (2) Reproduisez la cassette enregistrée, ou allumez le téléviseur pour voir le programme souhaité. L'image de l'autre appareil apparaît à l'écran LCD ou dans le viseur.
- (3) Suivez la procédure de la page 130, à partir de l'étape 3, au point où vous voulez commencer l'enregistrement.

Utilisation du cordon de liaison audio/vidéo



Raccordez la fiche jaune du cordon de liaison audio/vidéo à la prise vidéo du magnétoscope ou du téléviseur.

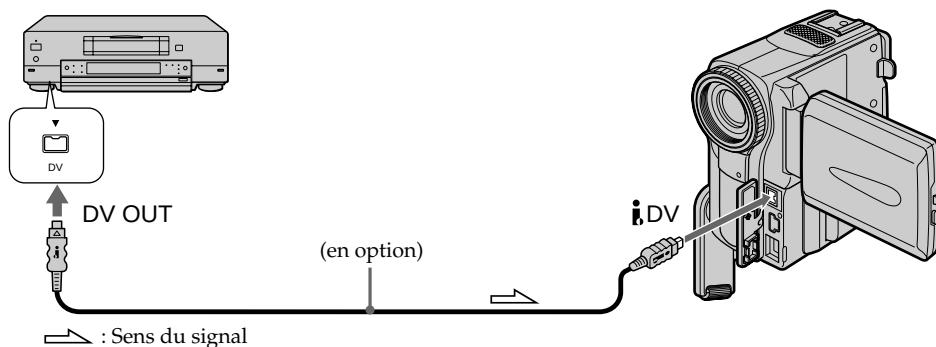
Si votre téléviseur ou magnétoscope est pourvu d'une prise S-vidéo

Raccordez le camescope au téléviseur ou au magnétoscope avec un câble S-vidéo (en option) pour obtenir des images au format DV de très grande qualité.

Raccordez le câble S-vidéo aux prises S-vidéo du camescope et du téléviseur ou du magnétoscope.

Avec ce type de liaison, vous n'avez pas besoin de relier la fiche jaune (vidéo) du cordon de liaison audio/vidéo.

Utilisation d'un câble i.LINK (câble de liaison DV)



Remarque

L'indicateur "DV" clignote dans les situations suivantes. Si le cas se présente, éjectez et réinsérez le "Memory Stick" pour enregistrer des images sans distorsion.

- Vous enregistrez une cassette qui a été réenregistrée plusieurs fois de suite ou n'est pas de très bonne qualité.
- Vous transmettez au caméscope des images de télévision déformées en raison d'une mauvaise réception des ondes radio.

Pendant l'enregistrement sur un "Memory Stick"

N'éjectez pas la cassette du caméscope. Pendant l'éjection de la cassette, le son n'est pas enregistré sur le "Memory Stick".

Incrustation d'une image fixe d'un "Memory Stick" dans une image animée – MEMORY MIX

Vous pouvez incruster une image fixe enregistrée sur un "Memory Stick" dans la scène que vous êtes en train de filmer.

Vous pouvez enregistrer les images superposées sur une cassette ou un "Memory Stick". (Toutefois, vous ne pouvez enregistrer que des images fixes superposées sur un "Memory Stick".)

M. CHROM (Incrustation en chrominance – mémoire)

Permet de remplacer une zone bleue d'une image fixe, comme une illustration ou un cadre, par une image animée.

M. LUMI (Incrustation en luminance – mémoire)

Permet de remplacer une zone lumineuse d'une image fixe, comme une inscription ou un titre, par une image animée. Il peut être pratique d'enregistrer un titre sur un "Memory Stick" avant de partir en voyage ou avant un enregistrement important.

C. CHROM (Incrustation en chrominance – caméra)

Permet de superposer une image animée à une image fixe servant de fond, par exemple. Filmez le sujet devant un fond bleu. La partie bleue de l'image animée sera remplacée par l'image fixe.

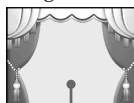
M.OVERLAP* (Superposition d'une image mémorisée)

Permet de faire sortir en fondu une image animée au-dessus d'une image fixe.

M. CHROM

M-CAM
CHROM

Image fixe



Bleu

Image animée



M. LUMI

M-CAM
LUMI

Image fixe



Image animée



C. CHROM

CAM-M
CHROM

Image fixe

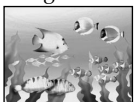
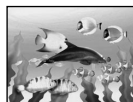


Image animée



Bleu

M. OVERLAP*

OVER-
LAP

Image fixe



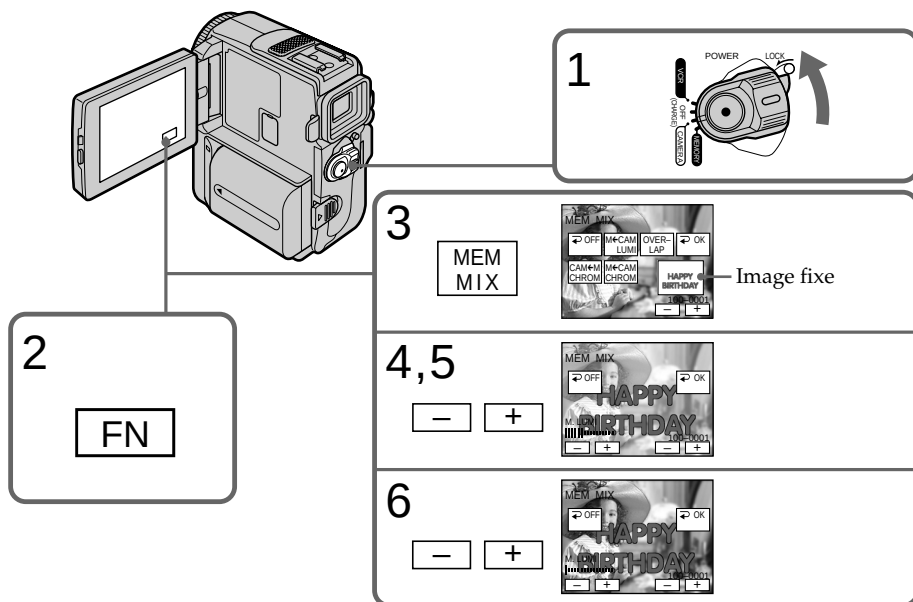
* Les images superposées avec la fonction Overlap ne peuvent être enregistrées que sur des cassettes.

Enregistrement d'images superposées sur une cassette

Avant de commencer

- Insérez une cassette dans le camescope pour l'enregistrement.
- Insérez un "Memory Stick" contenant des images fixes dans le camescope.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur CAMERA.
- (2) En mode d'attente, appuyez sur FN et sélectionnez PAGE2.
- (3) Appuyez sur MEM MIX. La dernière image enregistrée ou cadrée apparaît dans la partie inférieure de l'écran sous forme de vignette.
- (4) Appuyez sur -/+ dans le coin inférieur droit de l'écran pour sélectionner l'image fixe que vous voulez superposer.
 - : pour voir l'image précédente
 - + : pour voir l'image suivante
- (5) Appuyez sur le mode souhaité. L'image fixe est superposée à l'image animée.
- (6) Appuyez sur -/+ dans le coin inférieur gauche de l'écran pour ajuster l'effet et appuyez sur  OK pour revenir à PAGE2.
- (7) Appuyez sur EXIT pour revenir à FN.
- (8) Appuyez sur START/STOP pour commencer l'enregistrement.



Incrustation d'une image fixe d'un "Memory Stick" dans une image animée – MEMORY MIX

Paramètres à régler

M. CHROM	La couleur (bleu) de l'image fixe qui sera remplacée par une image animée.
M. LUMI	Le motif lumineux de l'image fixe qui sera remplacé par une image animée.
C. CHROM	La couleur (bleu) de l'image animée qui sera remplacée par une image fixe.
M.OVERLAP	Aucun réglage nécessaire

Moins il y a de barres affichées à l'écran, plus l'effet est accentué.

Pour changer l'image fixe à incruster

Appuyez sur -/+ dans le coin inférieur droit avant l'étape 6.

Pour annuler MEMORY MIX

Appuyez sur ➡ OFF pour revenir à PAGE2.

Remarque

Il n'est pas possible de changer d'image pour en superposer une autre dans le mode M.OVERLAP. Si vous voulez changer d'image, désactivez d'abord le mode M.OVERLAP.

Si vous appuyez sur la touche PHOTO avant l'étape 8

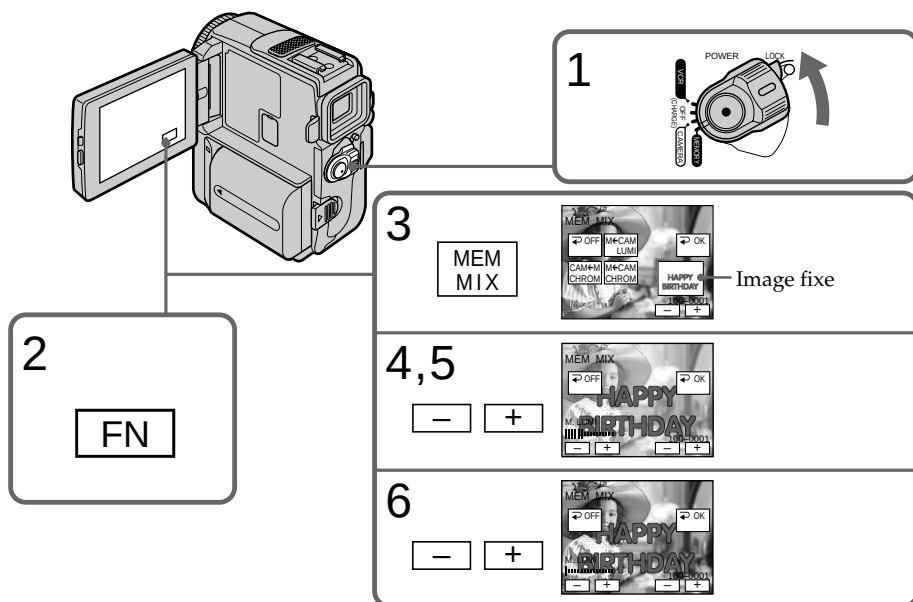
Vous pouvez enregistrer l'image sur une cassette.

Enregistrement d'images superposées sur un "Memory Stick" sous forme d'images fixes

Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" enregistré dans le camescope.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur MEMORY.
Assurez-vous que LOCK est réglé sur la position droite (déverrouillage).
- (2) En mode d'attente, appuyez sur FN pour sélectionner PAGE2.
- (3) Appuyez sur MEM MIX. La dernière image enregistrée ou cadrée apparaît dans la partie inférieure de l'écran sous forme d'image réduite.
- (4) Appuyez sur -/+ dans le coin inférieur droit de l'écran pour sélectionner l'image fixe que vous voulez incruster.
- : image précédente
+ : image suivante
- (5) Appuyez sur le mode souhaité. L'image fixe est incrustée sur l'image animée.
- (6) Appuyez sur -/+ dans le coin inférieur gauche de l'écran pour régler l'effet, puis appuyez sur  OK pour revenir à PAGE2.
- (7) Appuyez sur EXIT pour revenir à FN.
- (8) Appuyez à fond sur PHOTO. L'enregistrement est terminé lorsque l'indicateur à barres disparaît. L'image affichée à l'écran est enregistrée sur un "Memory Stick".



Incrustation d'une image fixe d'un "Memory Stick" dans une image animée – MEMORY MIX

Paramètres à régler

M. CHROM	La couleur (bleue) de l'image fixe qui doit être remplacée par l'image animée.
M. LUMI	Le motif lumineux de l'image fixe qui doit être remplacé par l'image animée.
C. CHROM	La couleur (bleue) de l'image animée qui doit être remplacée par l'image fixe.

Moins il y a de barres à l'écran, plus l'effet est intense.

Pour changer l'image fixe qui doit être incrustée

Appuyez sur –/+ dans le coin inférieur droit avant l'étape 6.

Pour annuler MEMORY MIX

Appuyez sur ➡ OFF pour revenir à PAGE2.

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction MEMORY MIX pour les images animées enregistrées sur un "Memory Stick".
- Si l'image fixe incrustée contient beaucoup de parties blanches, l'image réduite ne sera pas très nette.
- Vous ne pouvez pas sélectionner à nouveau le mode, Appuyez sur ➡ OFF pour revenir à PAGE2.

Le "Memory Stick" fourni avec votre camescope contient 20 images

- pour la fonction M. CHROM: 18 images (cadres, etc.) 100-0001~100-0018
- pour la fonction C. CHROM : 2 images (fonds, etc.) 100-0019~100-0020

Echantillons d'images

Les échantillons d'images que contient le "Memory Stick" fourni avec le camescope sont protégés (p. 154).

Images retouchées sur un ordinateur ou prises avec un autre appareil

Ces images risquent de ne pas pouvoir être lues par le camescope.

Pour enregistrer une image fixe sans aucun effet sur une cassette

A l'étape 6, appuyez sur –/+ dans le coin inférieur gauche de l'écran, dans le mode M.LUMI, jusqu'à ce que l'indicateur à barres soit à la position maximale.

Pendant l'enregistrement d'images sur un "Memory Stick" avec la fonction MEMORY MIX

La fonction PROGRAM AE n'agit pas.

Copie d'images fixes d'une cassette

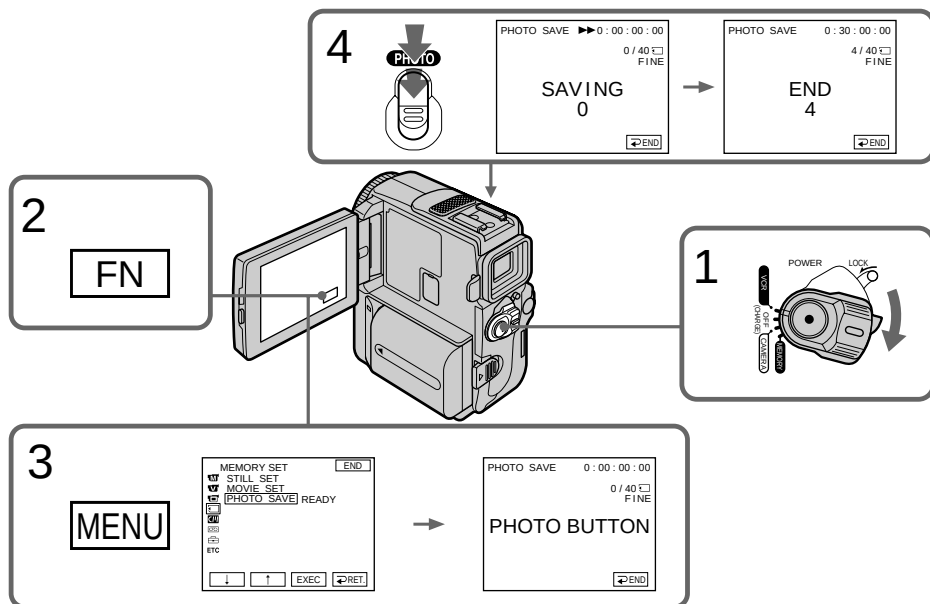
– Sauvegarde de photos

La fonction de recherche permet de localiser les images fixes seulement d'une cassette et de les enregistrer sur un "Memory Stick" dans l'ordre.

Avant de commencer

- Introduisez une cassette enregistrée et rembobinez la bande.
- Introduisez un "Memory Stick" dans le caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur VCR.
- (2) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (3) Appuyez sur MENU, puis sélectionnez PHOTO SAVE dans  des réglages de menu. "PHOTO BUTTON" apparaît sur l'écran LCD.
- (4) Appuyez à fond sur PHOTO. Les images fixes de la cassette sont enregistrées sur le "Memory Stick". Le nombre d'images fixes copiées est indiqué. "END" s'affiche quand la copie est terminée.



Fonctionnement du "Memory Stick"

Pour interrompre ou arrêter la copie

Appuyez sur  END.

Pour revenir à FN

Appuyez sur  END pour revenir à PAGE1, puis appuyez sur EXIT.

Lorsque la mémoire du "Memory Stick" est pleine

"MEMORY FULL" apparaît sur l'écran LCD et la copie s'arrête. Appuyez sur  END, introduisez un autre "Memory Stick" et répétez la procédure à partir de l'étape 2.

Lorsque le voyant d'accès est allumé ou clignote

Ne secouez et ne soumettez pas le caméscope à des chocs. Ne mettez pas non plus le caméscope hors tension, n'éjectez pas le "Memory Stick" et n'enlevez pas la batterie rechargeable, sinon les données d'image risquent d'être détruites.

Lorsque le taquet d'interdiction d'écriture du "Memory Stick" est réglé sur LOCK
"NOT READY" apparaîtra si vous sélectionnez un paramètre dans les réglages de menu.

Si vous changez de "Memory Stick" en cours de copie

Le caméscope reprendra la copie à partir de la dernière image enregistrée sur le précédent "Memory Stick".

Visionnage d'images fixes

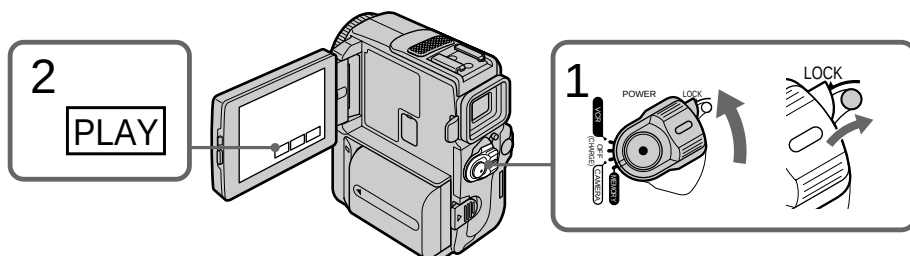
– Lecture de photos

Vous pouvez reproduire les images fixes enregistrées sur un "Memory Stick". Vous pouvez également reproduire 6 images à la fois en sélectionnant l'écran d'index.

Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" dans le camescope.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur MEMORY. Assurez-vous que LOCK est réglé sur la position de droite (déverrouillage).
- (2) Appuyez sur PLAY. La dernière image enregistrée est affichée.
- (3) Appuyez sur -/+ du camescope ou de la télécommande pour sélectionner l'image fixe souhaitée.
 - : pour voir l'image précédente
 - + : pour voir l'image suivante



Pour arrêter la lecture des photos mémorisées

Appuyez sur CAM.

Remarques sur le nom des fichiers

- Parfois le numéro de répertoire n'apparaît pas et seul le nom du fichier est indiqué quand la structure du répertoire n'est pas conforme à la norme DCF98.
- "📁 NO DIRECTORY ERROR" peut apparaître sur l'écran si la structure du fichier n'est pas conforme à la norme DCF98. Lorsque ce message apparaît, vous pouvez reproduire des images mais vous ne pouvez pas les enregistrer sur le "Memory Stick".
- Le nom de fichier clignote sur l'écran si le fichier est vérolé ou le titre illisible.

Pour voir vos images sur un écran de télévision

- Raccordez le camescope au téléviseur avec le cordon de liaison audio/vidéo fourni avec le camescope avant de commencer.
- Lors de la lecture des photos d'un "Memory Stick" sur un téléviseur ou l'écran LCD, l'image risque d'être de qualité inférieure. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. Les données proprement dites sont intactes.
- Baissez le volume du téléviseur avant de commencer, faute de quoi les haut-parleurs du téléviseur risquent de diffuser un bruit strident (sifflement).

Images modifiées sur un ordinateur ou prises avec un autre appareil

Il se peut que vous ne puissiez pas voir ces images sur votre camescope.

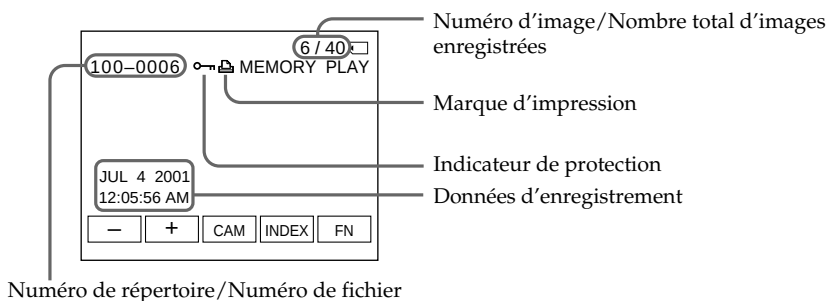
Images fixes

Vous pouvez aussi sélectionner les images fixes avec -/+ sur PAGE1/PAGE2/PAGE3.

Si aucune image n'est enregistrée sur le "Memory Stick"

Le message "📁 NO FILE" apparaît.

Indicateurs affichés pendant la lecture d'images fixes



Données d'enregistrement

Pour afficher les données d'enregistrement (date/heure ou divers réglages) appuyez sur DATA CODE pendant la lecture. Vous pouvez utiliser la télécommande pour cette opération (p. 35).

Pour faire disparaître les indicateurs de l'écran

Appuyez sur DISPLAY/TOUCH PANEL.

Affichage simultané de 6 images (écran d'index)

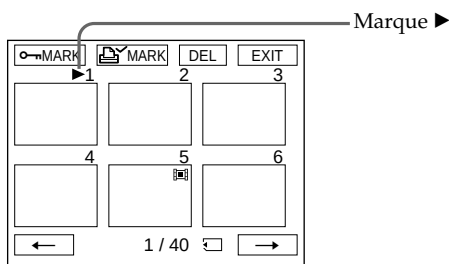
Vous pouvez voir six images à la fois. Cette fonction est très pratique lorsqu'on recherche une image particulière.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur MEMORY. Assurez-vous que LOCK est réglé sur la position droite (déverrouillage).
- (2) Appuyez sur INDEX pour afficher l'écran d'index.

Une marque rouge ► apparaît au-dessus de l'image qui était affichée avant la commutation au mode d'écran d'index.

← : Pour afficher les 6 images précédentes

→ : Pour afficher les 6 images suivantes



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour revenir à l'écran de lecture normal (image unique)

Appuyez sur l'image que vous souhaitez afficher.

Remarque

Lorsque vous affichez l'écran d'index, un numéro apparaît au-dessus de chaque image. Ces numéros indiquent l'ordre d'enregistrement sur le "Memory Stick". Ce ne sont pas les noms de fichiers de données (p. 111).

Fichiers modifiés sur un ordinateur ou prises par un autre appareil

Ces fichiers ne peuvent pas être affichés sur l'écran d'index.

Visionnage d'images animées

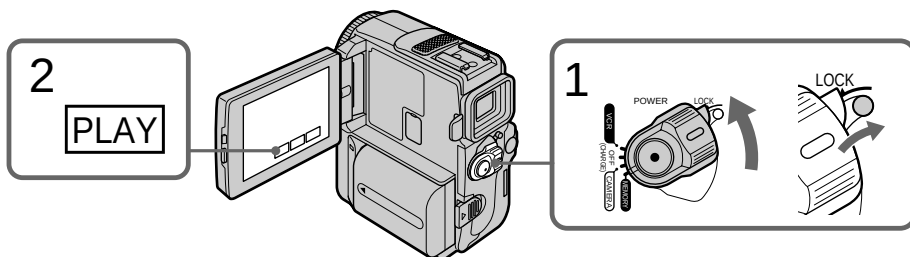
– Visionnage de séquences MPEG

Vous pouvez revoir les images animées enregistrées sur un "Memory Stick". Six images, images fixes comprises, peuvent être affichées simultanément en sélectionnant l'écran d'index.

Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur MEMORY. Assurez-vous que le commutateur LOCK est réglé sur la position droite (déverrouillage).
- (2) Appuyez sur PLAY. La dernière image enregistrée apparaît.
- (3) Appuyez sur +/- pour sélectionner les images animées souhaitées. Pour voir l'image précédente, appuyez sur -. Pour voir l'image suivante, appuyez sur +.
- (4) Appuyez sur MPEG ► II pour commencer la lecture.
- (5) Appuyez sur VOL-/VOL+ pour régler le volume.
 - : réduction du volume
 - + : augmentation du volume



Pour arrêter la lecture d'une séquence MPEG

Appuyez sur MPEG ► II.

Pour regarder les images enregistrées sur un téléviseur

- Raccordez le caméscope au téléviseur avec le cordon audio/vidéo fourni avec le caméscope avant de commencer.
- Réduisez le volume du téléviseur avant de commencer sinon un bruit (hurlement) peut être audible.

Images retouchées sur un ordinateur ou prises par un autre appareil

Vous ne pourrez peut-être pas revoir ces images sur votre caméscope.

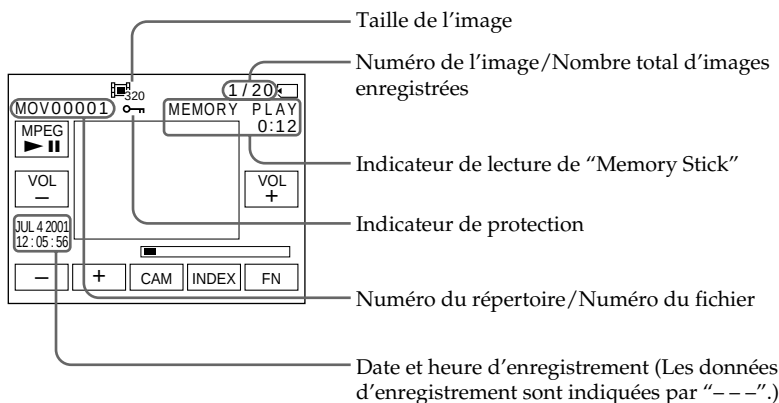
Si aucune image n'est enregistrée sur le "Memory Stick"

Le message "NO FILE" apparaîtra.

Images animées

Vous pouvez sélectionner des images animées avec -/+ sur PAGE1/PAGE2/PAGE3.

Indicateurs apparaissant à l'écran pendant la lecture d'images animées



Date et heure d'enregistrement

Pour afficher la date et l'heure d'enregistrement appuyez sur DATA CODE pendant la lecture. Pour afficher la date, vous pouvez utiliser la télécommande (p. 35). Les divers réglages d'enregistrement ne sont pas affichés.

Pour dégager les indicateurs

Appuyez sur DISPLAY/TOUCH PANEL.

Visionnage d'images sur un ordinateur

Vous pouvez regarder les images d'un "Memory Stick" sur un ordinateur.

Remarques

- Les données enregistrées sur un "Memory Stick" sont stockées dans les formats suivants. Les applications qui supportent ces formats doivent être installées sur votre ordinateur.
 - Images fixes : Format JPEG
 - Images animées/son : Format MPEG
- Une application telle que Real Player ou Windows Media Player capable de lire des images MPEG doit être installée pour la lecture d'images animées.
- QuickTime 3.0 ou une version plus récente doit être installé pour la lecture d'images animées.

Environnement conseillé

Windows

Système d'exploitation :

Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows Me ou Windows 2000 Professional installé en standard

Le fonctionnement n'est pas garanti dans un environnement optimisé.

Processeur : MMX Pentium 200 MHz ou plus rapide

Le connecteur USB doit être pourvu en standard.

Macintosh

Ordinateur Macintosh avec Mac OS 8.5.1/8.6/9.0/9.1 installé en standard

Toutefois, l'optimisation Mac OS 9.0/9.1 doit être utilisée pour les modèles suivants.

- iMac avec Mac OS 8.6 installé en standard et un lecteur de CD-ROM à fente.
- iBook ou Power Mac G4 avec Mac OS 8.6 installé en standard

Le connecteur USB doit être pourvu en standard.

Remarques

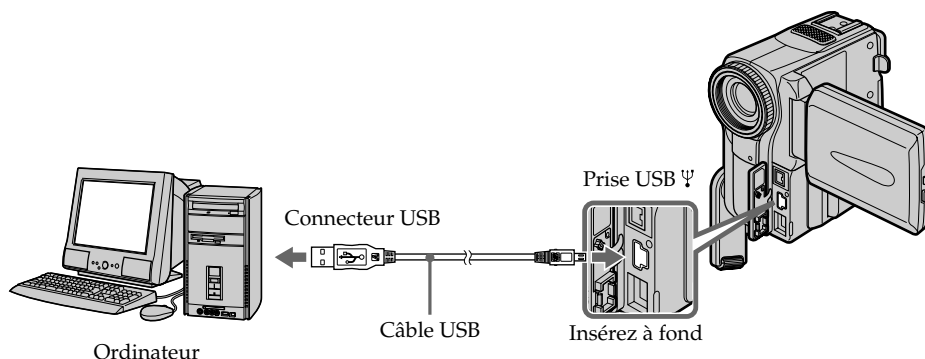
- Le fonctionnement n'est pas garanti ni pour l'environnement Windows ni pour l'environnement Macintosh si vous raccordez en même temps plusieurs appareils USB à un seul ordinateur personnel ou si vous utilisez une boîte de branchement.
- Selon le type d'appareils USB raccordés, certains d'entre eux risquent de ne pas fonctionner.
- Le fonctionnement n'est pas garanti dans tous les environnements conseillés ci-dessus.

Installation de pilote USB

Avant de raccorder le caméscope à un ordinateur, installez le pilote USB sur l'ordinateur. Le pilote USB se trouve sur le CD-ROM fourni avec le caméscope. Ne raccordez pas le câble USB à votre ordinateur avant la fin de l'installation du pilote USB.

Utilisateurs de Windows 98/98SE, Windows Me, Windows 2000

- (1) Allumez votre ordinateur et attendez que Windows soit chargé.
- (2) Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur. L'écran de l'application apparaît.
- (3) Mettez le curseur sur "USB Driver Installation for Windows 98/98SE/Me and Windows 2000" (Installation du pilote USB pour Windows 98/98SE/Me et 2000) et cliquez. L'installation du pilote commence.
- (4) Suivez les messages qui apparaissent à l'écran pour installer le pilote USB.
- (5) Raccordez la prise USB de votre caméscope au connecteur USB de l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni.
- (6) Insérez un "Memory Stick" dans le caméscope, raccordez l'adaptateur secteur et réglez le commutateur POWER sur MEMORY. USB MODE apparaît à l'écran du caméscope. L'ordinateur reconnaît le caméscope et l'installateur d'ajout de périphérique Windows se met en marche.
- (7) Suivez les messages qui apparaissent à l'écran pour que le matériel soit reconnu par l'installateur. L'installateur redémarre deux fois parce deux pilotes différents doivent être installés. N'interrompez pas l'installation tant qu'elle n'est pas terminée.



Remarque

- Vous ne pouvez pas installer le pilote USB si un "Memory Stick" n'est pas inséré dans le caméscope.
Veillez à insérer un "Memory Stick" dans le caméscope avant d'installer le pilote USB.
- Le pilote USB n'a pas été enregistré correctement parce que vous avez raccordé l'ordinateur au caméscope avant d'installer le pilote USB. Réinstallez le pilote USB comme indiqué à la page 148.

Les données d'images ne peuvent pas être transférées par la connexion USB

Le pilote USB n'a pas été enregistré correctement parce que vous avez raccordé l'ordinateur au caméscope avant d'installer le pilote USB. Installez le pilote USB correctement en effectuant les opérations suivantes.

Etape 1 Désinstallez le pilote USB mal installé.

- ① Allumez votre ordinateur pour lancer le système.
- ② Reliez la prise USB de l'ordinateur à la prise USB du caméscope avec le câble USB fourni avec le kit de connexion de l'ordinateur (fourni).
- ③ Insérez un "Memory Stick" dans votre caméscope, raccordez l'adaptateur secteur et réglez le commutateur POWER sur MEMORY.
- ④ Ouvrez "Device Manager" sur l'ordinateur.
Windows 2000 Professional :
Ouvrez "My Computer" → "Control Panel" → "Hardware" et cliquez sur le bouton "Device Manager".
Autres systèmes :
Sélectionnez "My Computer" → "Control Panel" → "System" et cliquez sur "Device Manager".
- ⑤ Sélectionnez "Other Devices".
Sélectionnez le périphérique précédé du point d'interrogation (?) et supprimez-le.
Ex : (?)Sony Handycam
- ⑥ Réglez le commutateur POWER sur OFF (CHARGE) et débranchez le câble USB.
- ⑦ Relancez l'ordinateur.

Etape 2 Installez le pilote USB du CD-ROM

Procédez comme mentionné dans "Installation du pilote USB" à la page 189.

Utilisateurs de Macintosh

OS 8.5.1/8.6/9.0

- (1) Allumez l'ordinateur et attendez que Mac OS soit chargé.
- (2) Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur.
- (3) Double-cliquez sur l'icône du lecteur de CD-ROM pour ouvrir la fenêtre.
- (4) Double-cliquez sur l'icône du disque dur contenant le système d'exploitation pour ouvrir la fenêtre.
- (5) Déplacez les deux fichiers suivants de la fenêtre ouverte à l'étape (3) pour les mettre dans l'icône System Folder dans la fenêtre ouverte à l'étape (4) (tirer et déposer).
 - Sony Camcorder USB Driver
 - Sony Camcorder USB Shim
- (6) Lorsque "Put these items into the Extensions folder ?" (Mettre ces éléments dans le dossier Extensions ?) apparaît, cliquez sur OK.
- (7) Redémarrez votre ordinateur.

Mac OS 9.1

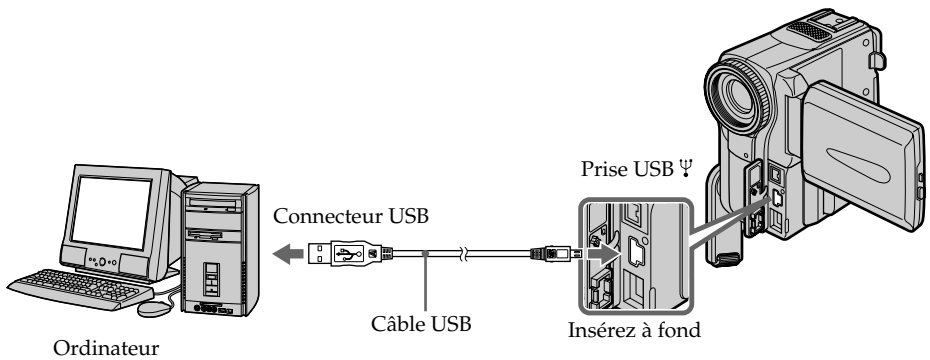
Le pilote n'a pas besoin d'être installé. L'ordinateur reconnaît automatiquement un pilote lorsque le câble USB lui est raccordé.

Visionnage des images

Utilisateurs de Windows

- (1) Allumez l'ordinateur et attendez que Windows soit chargé.
- (2) Raccordez une extrémité du câble USB à la prise USB du caméscope et l'autre extrémité au connecteur USB de votre ordinateur.
- (3) Insérez un "Memory Stick" dans le caméscope et raccordez l'adaptateur secteur à votre caméscope et à une prise secteur.
- (4) Réglez le commutateur POWER sur MEMORY. USB MODE apparaît à l'écran du caméscope.
- (5) Ouvrez "My Computer" sur Windows et double-cliquez sur le lecteur nouvellement reconnu. (Ex : "Removable Disk (E:)")
Le dossier du "Memory Stick" apparaît.
- (6) Sélectionnez le fichier d'image souhaité dans le dossier et double-cliquez dessus.

Pour de plus amples informations sur les noms de dossiers et de fichiers, voir "Noms des dossiers et des fichiers" (p. 151).



Fonctionnement du "Memory Stick"

Type de fichiers souhaité	Double-cliquez dans cet ordre
Image fixe	Dossier "Dcim" → Dossier "100msdcf" → Fichier d'image
Image animée*	Dossier "Mssony" → Dossier "Moml0001" → Fichier d'image*

* Il est conseillé de copier le fichier sur le disque dur de l'ordinateur pour l'ouvrir. Si vous l'ouvrez directement depuis le "Memory Stick", l'image et le son risquent d'être coupés.

Débranchement du câble USB/Ejection du "Memory Stick"

Utilisateurs de Windows 2000/Windows Me

Pour débrancher le câble USB ou éjecter le "Memory Stick", procédez de la façon suivante.

- (1) Amenez le curseur sur l'icône "Unplug or Eject Hardware" (Débrancher ou éjecter le matériel) dans le plateau de tâches et cliquez pour désactiver le lecteur concerné.
- (2) Un message vous demandant de déconnecter le périphérique apparaît. Débranchez à ce moment le câble USB ou éjectez le "Memory Stick".

Utilisateurs de Macintosh

- (1) Fermez toutes les applications ouvertes.
Assurez-vous que le voyant d'accès du disque dur n'est pas allumé.
- (2) Tirez et déposez l'icône de "Memory Stick" dans la corbeille ou sélectionnez Ejecter dans le menu Spécial.
- (3) Ejectez le "Memory Stick".

Remarques sur l'emploi d'un ordinateur

"Memory Stick"

- Vous ne pourrez pas utiliser un "Memory Stick" qui a été formaté sur un ordinateur ou un "Memory Stick" formaté depuis l'ordinateur dans le camescope quand le câble USB est raccordé.
- N'optimisez pas le "Memory Stick" sur un ordinateur Windows. La durée de vie du "Memory Stick" sera réduite.
- Ne compressez pas les données du "Memory Stick". Les fichiers compressés ne peuvent pas être lus sur votre camescope.

Logiciel

- Selon l'application utilisée, la taille du fichier peut augmenter lorsque vous ouvrez un fichier d'image fixe.
- Lorsque vous importez sur votre camescope une image retouchée sur votre ordinateur avec un logiciel de retouche, ou lorsque vous modifiez directement l'image sur le camescope, le format de l'image est différent et un indicateur d'erreur apparaît. Vous ne pourrez peut-être pas ouvrir ce fichier.

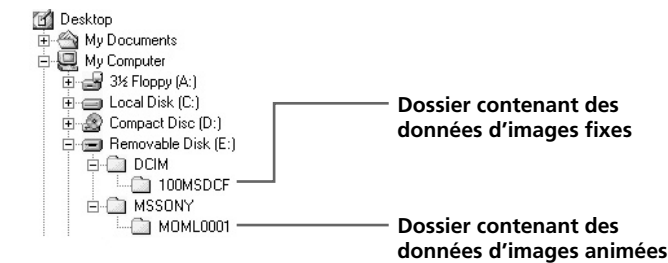
Communications avec l'ordinateur

Les communications entre le camescope et l'ordinateur peuvent ne pas se rétablir après la suspension, la reprise ou la mise en veille de l'ordinateur.

Nom des dossiers et des fichiers

Les fichiers d'images enregistrés avec le caméscope sont groupés dans des dossiers d'après le mode d'enregistrement.
La signification des noms de fichiers est la suivante. □□□□ représente un numéro de 0001 à 9999.

Utilisateurs de Windows Me
(Le lecteur reconnaissant le caméscope est [E:])



Dossier	Fichier	Signification
100msdcf	DSC0□□□□.JPG	Fichier d'image fixe
Moml0001	MOV0□□□□.MPG	Fichier d'image animée

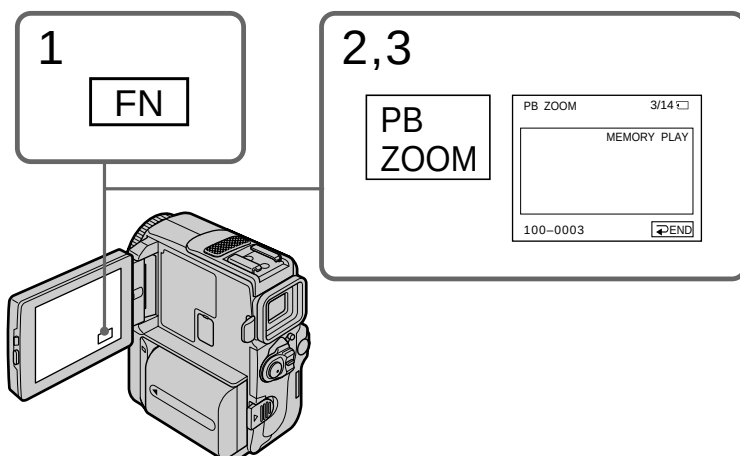
Agrandissement d'images enregistrées sur un "Memory Stick" – PB ZOOM

Vous pouvez agrandir les images fixes que vous avez enregistrées sur un "Memory Stick".

Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" dans le camescope.

- (1) En mode de lecture de "Memory Stick", appuyez sur FN et sélectionnez PAGE2.
- (2) Appuyez sur PB ZOOM. L'écran PB ZOOM apparaît.
- (3) Appuyez sur la partie de l'image que vous voulez agrandir dans le cadre apparaissant sur l'écran PB ZOOM.
La partie sur laquelle vous appuyez vient au centre de l'écran et l'image est agrandie deux fois. Si vous appuyez sur une autre partie, celle-ci vient au centre de l'écran.



Pour annuler la fonction PB ZOOM

Appuyez sur ➡ END.

Remarque

Vous ne pouvez pas enregistrer sur un "Memory Stick" des images agrandies avec la fonction PB ZOOM mémoire. Enregistrez l'image sur un magnétoscope en utilisant le camescope comme lecteur.

Images agrandies avec PB ZOOM

Ces images agrandies ne sont pas fournies par la prise i DV.

Dans le mode PB ZOOM

Si vous appuyez sur la touche DISPLAY/TOUCH PANEL, le cadre sur l'écran PB ZOOM disparaîtra. La partie de l'image sur laquelle vous appuyez ne va plus au centre de l'écran.

Pourtour de l'image agrandie

Le pourtour de l'image agrandie ne peut pas être affiché au centre de l'écran.

Images animées enregistrées sur un "Memory Stick"

La fonction PB ZOOM n'agit pas.

Lecture d'images en diaporama

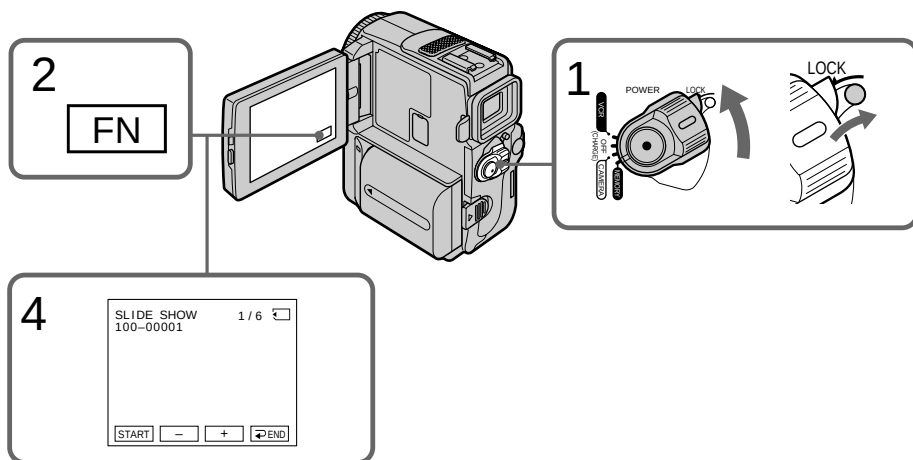
– SLIDE SHOW

Les images d'un "Memory Stick" peuvent être reproduites automatiquement dans l'ordre sans interruption. Cette fonction est utile pour vérifier les images enregistrées ou pour faire une présentation.

Avant de commencer

Introduisez un "Memory Stick" dans le camescope.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur MEMORY. Assurez-vous que LOCK est réglé sur la position de droite (déverrouillage).
- (2) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (3) Appuyez sur MENU, sélectionnez SLIDE SHOW dans  des réglages de menu (p. 104) et appuyez sur EXEC.
- (4) Appuyez sur START. Les images enregistrées sur le "Memory Stick" sont reproduites dans l'ordre.



Fonctionnement du "Memory Stick"

Pour arrêter le diaporama

Appuyez sur  END.

Pour interrompre le diaporama

Appuyez sur PAUSE.

Pour revenir à FN

Appuyez sur  END pour revenir à PAGE1, puis appuyez sur EXIT.

Pour démarrer le diaporama par une image particulière

Sélectionnez l'image souhaitée avec les touches -/+ avant l'étape 4.

Pour regarder les images sur un téléviseur

Raccordez le camescope à un téléviseur avec le cordon de liaison audio/vidéo fourni avec le camescope avant de commencer.

Si vous changez de "Memory Stick" pendant le diaporama

Le diaporama ne fonctionnera pas. Si vous changez de "Memory Stick", vous devrez recommencer à partir du début.

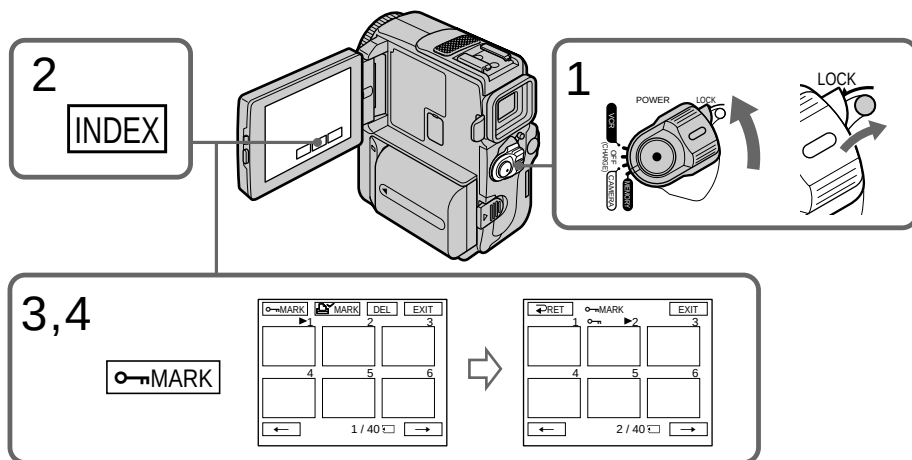
Prévention d'un effacement accidentel – Protection d'une image

Pour prévenir l'effacement accidentel d'images importantes, vous pouvez les protéger.

Avant de commencer

Introduisez un "Memory Stick" dans le caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur MEMORY. Assurez-vous que LOCK est réglé sur la position de droite (déverrouillage).
- (2) Appuyez sur INDEX du caméscope pour afficher l'index.
- (3) Appuyez sur "○ MARK". L'écran de protection des images apparaît.
- (4) Appuyez sur l'image que vous voulez protéger. Le symbole "○ MARK" apparaît sur l'image protégée.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler la protection de l'image

Appuyez à nouveau sur l'image dont vous voulez annuler la protection à l'étape 4. Le symbole "○ MARK" disparaît.

Remarque

Le formatage supprime toutes les informations contenues dans le "Memory Stick", y compris les données d'image protégées. Vérifiez le contenu du "Memory Stick" avant d'effectuer le formatage.

Si le taquet d'interdiction d'enregistrement du "Memory Stick" est réglé sur LOCK

Vous ne pourrez pas protéger d'images.

Suppression d'images

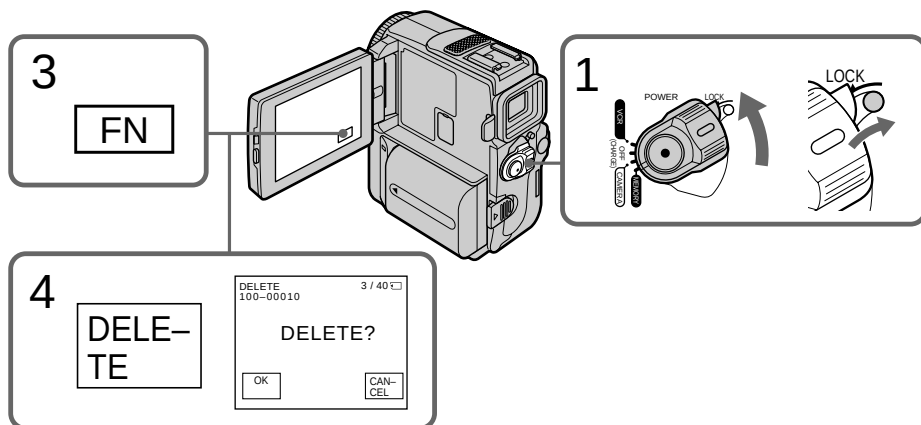
Vous pouvez supprimer les images enregistrées sur un "Memory Stick". Vous pouvez supprimer toutes les images ou seulement certaines images.

Suppression d'une image

Avant de commencer

Introduisez un "Memory Stick" dans le caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur MEMORY. Assurez-vous que LOCK est réglé sur la position de droite (déverrouillage).
- (2) Reproduisez l'image que vous voulez supprimer.
- (3) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (4) Appuyez sur DELETE. "DELETE?" apparaît sur l'écran LCD.
- (5) Appuyez sur OK. L'image sélectionnée est supprimée.



Fonctionnement du "Memory Stick"

Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler la suppression de l'image

Appuyez sur CANCEL à l'étape 5.

Remarques

- Pour pouvoir supprimer une image protégée, vous devez d'abord annuler la protection.
- Lorsque vous avez supprimé une image, vous ne pouvez pas la restaurer. Par conséquent, vérifiez soigneusement les images avant de les supprimer.

Si le taquet d'interdiction d'enregistrement du "Memory Stick" est en position LOCK

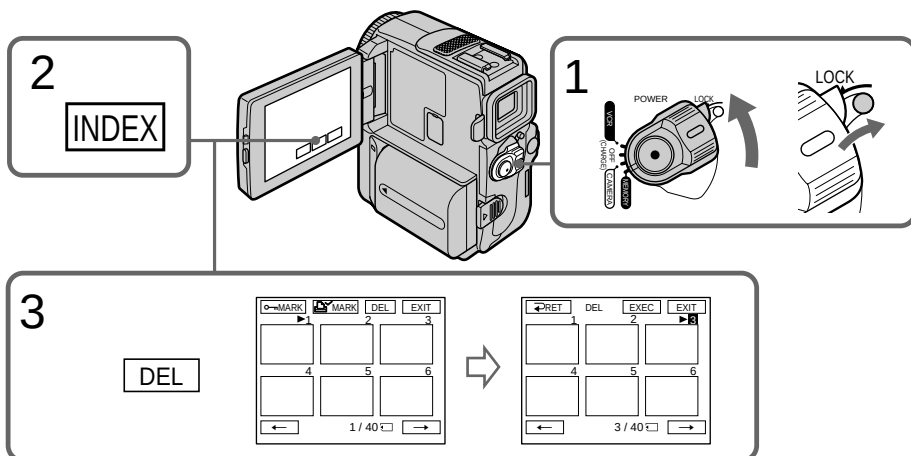
Vous ne pourrez pas supprimer d'images.

Suppression des images sélectionnées sur l'écran d'index

Avant de commencer

Insérez un "Memory Stick" dans le caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur MEMORY. Assurez-vous que LOCK est réglé sur la position de droite (déverrouillage).
- (2) Appuyez sur INDEX du caméscope pour afficher l'index.
- (3) Appuyez sur DEL, puis sur l'image que vous voulez supprimer. Le numéro de l'image sélectionnée est mis en surbrillance.
- (4) Appuyez sur EXEC. "DELETE?" apparaît sur l'écran.
- (5) Appuyez sur OK. Les images sélectionnées sont supprimées.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler la suppression d'images

Appuyez sur CANCEL à l'étape 5.

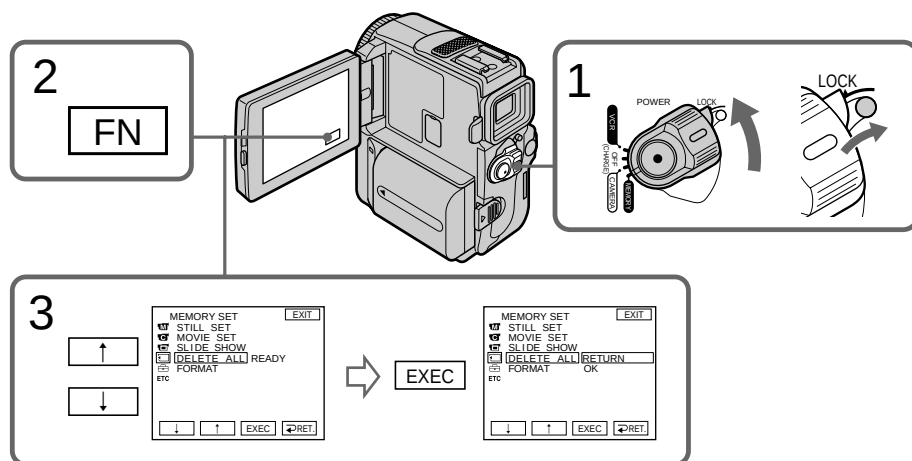
Suppression de toutes les images

Vous pouvez supprimer toutes les images non protégées enregistrées sur un "Memory Stick".

Avant de commencer

Introduisez un "Memory Stick" dans le camescope.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur MEMORY. Assurez-vous que LOCK est réglé sur la position de droite (déverrouillage).
- (2) Appuyez sur FN pour afficher PAGE1.
- (3) Appuyez sur MENU, sélectionnez DELETE ALL dans  des réglages de menu (p. 104), puis appuyez sur EXEC.
- (4) Sélectionnez OK, puis appuyez sur EXEC.
- (5) Sélectionnez EXECUTE, puis appuyez sur EXEC.
"DELETING" apparaît sur l'écran. Lorsque toutes les images non protégées sont supprimées, "COMPLETE" apparaît.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler la suppression de toutes les images du "Memory Stick"

Sélectionnez RETURN à l'étape 3 ou 4, puis appuyez sur EXEC.

Pendant que "DELETING" est affiché

Ne tournez pas le commutateur POWER et n'appuyez sur aucune commande.

Inscription de marques d'impression – PRINT MARK

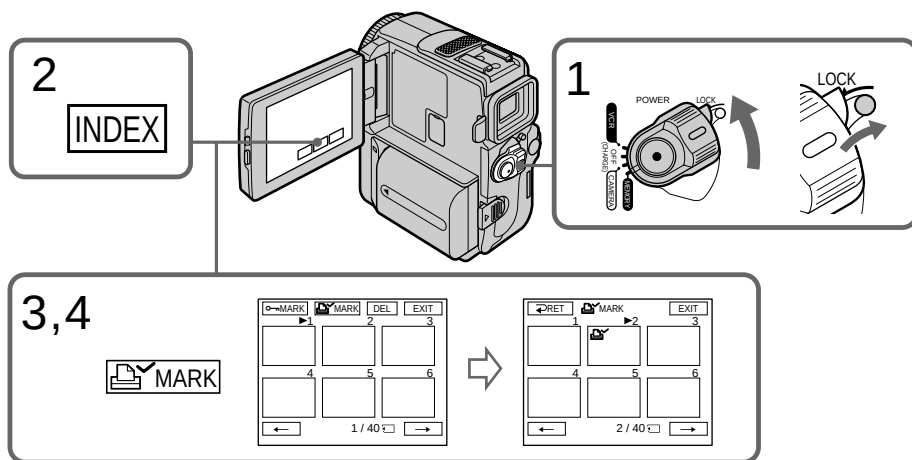
Vous pouvez spécifier les images fixes que vous voulez imprimer. Cette fonction est pratique pour imprimer des images plus tard.

Ce caméscope est conforme à la norme DPOF (Digital Print Order Format) qui sert à spécifier l'ordre des images à imprimer.

Avant de commencer

Introduisez un "Memory Stick" dans le caméscope.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur MEMORY. Assurez-vous que LOCK est réglé sur la position de droite (déverrouillage).
- (2) Appuyez sur INDEX du caméscope pour afficher l'index.
- (3) Appuyez sur  MARK. L'écran d'inscription de marques d'impression apparaît.
- (4) Appuyez sur l'image sur laquelle vous voulez inscrire une marque d'impression. Le symbole  apparaît sur l'image sélectionnée.



Pour revenir à FN

Appuyez sur EXIT.

Pour annuler les marques d'impression

Appuyez une nouvelle fois à l'étape 4 sur l'image dont vous voulez supprimer la marque d'impression. L'icône  disparaît.

Si le taquet d'interdiction d'enregistrement du "Memory Stick" est réglé sur LOCK

Vous ne pourrez pas inscrire de marques d'impression sur les images fixes.

Images animées

Il n'est pas possible d'inscrire des marques d'impression sur des images animées.

Types de problèmes et leurs solutions

Si un problème quelconque se présente lorsque vous utilisez le caméscope, référez-vous au tableau suivant pour le résoudre. Si la difficulté persiste, débranchez la source d'alimentation et contactez votre revendeur Sony. Si "C:□□:□□" apparaît sur l'écran le détail l'autodiagnostic a fonctionné et vous indique l'erreur. Voir page 165 pour le détail.

Mode d'enregistrement

Symptôme	Causes et/ou solutions
START/STOP ne fonctionne pas.	• Le commutateur POWER n'est pas réglé sur CAMERA. → Réglez-le sur CAMERA (p. 21). • La cassette est terminée. → Rembobinez la bande ou insérez une nouvelle cassette (p. 18, 37). • Le taquet d'interdiction d'enregistrement est ouvert et la marque rouge visible. → Utilisez une nouvelle cassette ou tirez le taquet (p. 18). • La bande adhère au tambour (condensation d'humidité). → Enlevez la cassette et laissez le caméscope au repos pendant au moins une heure pour qu'il s'acclimate (p. 174).
Le caméscope s'éteint	• Alors que vous filmiez en mode CAMERA, vous avez laissé le caméscope en mode d'attente plus de 5 minutes. → Réglez le commutateur POWER sur OFF (CHARGE), puis de nouveau sur CAMERA (p. 21). • La batterie est vide ou presque vide. → Utilisez une batterie complètement rechargée.
L'image dans le viseur n'est pas nette.	• L'oculaire n'est pas ajusté. → Tirez le viseur. • Le réglage dioptrique n'est pas correct. → Ajustez-le (p. 25).
Le stabilisateur ne fonctionne pas.	• STEADYSHOT est réglé sur OFF dans les réglages de menu. → Réglez-le sur ON (p. 104).
L'autofocus ne fonctionne pas.	• La mise au point manuelle est activée. → Appuyez sur FOCUS pour utiliser l'autofocus (p. 58). • Les conditions d'éclairage ne sont pas adaptées à la mise au point automatique. → Faites la mise au point manuellement. (p. 58).
L'image n'apparaît pas dans le viseur.	• Le panneau LCD est ouvert. → Fermez-le (p. 23).
Une bande verticale apparaît lorsque vous filmez un sujet lumineux, par exemple une lumière ou la flamme d'une bougie devant un fond sombre.	• Le contraste entre le sujet et le fond est trop important. Le caméscope fonctionne normalement.
Une bande verticale apparaît lorsque vous filmez un sujet très lumineux.	• Le caméscope fonctionne normalement.
Quelques points blancs apparaissent sur l'écran.	• L'obturation lente, le mode Faible éclaircissement ou Super NightShot est validé. Il ne s'agit pas d'une anomalie.
Une image différente apparaît sur l'écran.	• Si le caméscope ne contient pas de cassette, il se met en mode de démonstration 10 minutes après le réglage du commutateur POWER sur CAMERA ou de DEMO MODE sur ON dans les réglages de menu. → Insérez une cassette ou appuyez sur l'écran LCD pour arrêter la démonstration. Vous pouvez aussi désactiver le mode DEMO MODE (p. 109).

Types de problèmes et leurs solutions

Symptôme	Causes et/ou solutions
Les couleurs de l'image enregistrée ne sont pas naturelles ou elles sont anormales.	- NIGHTSHOT est réglé sur ON. → Réglez cette fonction sur OFF (p. 28).
L'image apparaît trop lumineuse et le sujet n'apparaît pas sur l'écran.	- NIGHTSHOT est réglé sur ON dans un lieu bien éclairé. → Réglez cette fonction sur OFF (p. 28). - La compensation de contre-jour est activée. → Désactivez-la (p. 28).
Le clic de l'obturateur est inaudible.	- BEEP est réglé sur OFF dans les réglages de menu. → Réglez cette fonction sur MELODY ou NORMAL (p. 104).
Une bande horizontale apparaît lorsque vous filmez un écran de télévision ou d'ordinateur.	Réglez STEADYSHOT sur OFF dans les réglages de menu (p. 104).
Le flash externe (en option) ne fonctionne pas.	- Le flash externe est éteint ou la source d'alimentation n'est pas installée. → Allumez le flash ou installez la source d'alimentation. - Au moins deux flashes externes (en option) sont raccordés. → Un seul flash (en option) peut être raccordé.

Mode de lecture

Symptôme	Causes et/ou solutions
La lecture est impossible.	- La bande est terminée. → Rembobinez-la (p. 37).
Il y a des lignes horizontales sur l'image ou l'image de lecture n'est pas nette ou n'apparaît pas.	- Les têtes vidéo sont peut-être sales. → Nettoyez-les en utilisant une cassette de nettoyage (en option) (p. 175).
Aucun son ou son très faible à la lecture d'une cassette.	- Le volume est réduit au minimum. → Augmentez le volume (p. 33). - AUDIO MIX est réglé sur ST2 dans les réglages de menu. → Réglez AUDIO MIX (p. 104).
L'affichage de la date d'enregistrement ou la recherche de date ne fonctionnent pas correctement.	- La cassette n'a pas de mémoire (puce) → Utilisez une cassette à puce (p. 69). - CM SEARCH est réglé sur OFF dans les réglages de menu. → Réglez cette fonction sur ON (p. 104). - La cassette contient un passage vierge dans la partie enregistrée (p. 168).
La recherche de titre ne fonctionne pas correctement.	- La cassette n'a pas de mémoire (puce). → Utilisez une cassette à puce (p. 68). - CM SEARCH est réglé sur OFF dans les réglages de menu. → Réglez cette fonction sur ON (p. 104). - Il n'y a pas de titre sur la cassette. → Incrustez des titres (p. 97). - La cassette contient un passage vierge dans la partie enregistrée (p. 168).
Le nouveau son ajouté à la bande enregistrée est inaudible.	- AUDIO MIX est réglé sur ST1 dans les réglages de menu. → Réglez AUDIO MIX dans les réglages de menu (p. 104).
Le titre n'est pas affiché.	- TITLE DSPL est réglé sur OFF dans les réglages de menu. → Réglez cette fonction sur ON dans les réglages de menu (p. 104).

Modes d'enregistrement et de lecture

Symptôme	Causes et/ou solutions
Le camescope ne s'allume pas.	• La batterie rechargeable n'est pas en place, ou bien elle est vide ou presque vide. → Installez une batterie rechargée (p. 11, 12). • L'adaptateur secteur n'est pas branché sur une prise secteur. → Branchez-le sur une prise secteur (p. 15).
La recherche de fin d'enregistrement ne fonctionne pas.	• Une cassette sans puce a été éjectée après l'enregistrement (p. 31). • Vous n'avez encore rien enregistré sur la nouvelle cassette.
La recherche de fin d'enregistrement ne fonctionne pas correctement.	• Un passage vierge est présent au début ou au milieu de la cassette (p. 168).
La batterie se décharge rapidement.	• La température ambiante est trop basse. • La batterie n'est pas chargée complètement. → Rechargez une nouvelle fois la batterie (p. 12). • La batterie est complètement usée et ne peut plus être rechargée. → Remplacez-la par une batterie neuve (p. 11).
L'autonomie de la batterie n'est pas indiquée correctement.	• Vous avez utilisé la batterie dans un lieu extrêmement chaud ou froid pendant longtemps. • La batterie est usée et ne peut plus être rechargée. → Remplacez-la par une neuve (p. 11). • La batterie n'est pas complètement rechargée. → Rechargez-la une nouvelle fois (p. 12). • L'autonomie de la batterie n'est pas indiquée correctement. → Rechargez une nouvelle fois la batterie complètement (p. 12).
Le camescope s'éteint bien que l'autonomie indiquée soit apparemment suffisante.	• L'indicateur d'autonomie de la batterie n'affiche pas le temps correct. → Rechargez la batterie complètement pour que l'autonomie indiquée soit correcte (p. 12).
La cassette ne peut pas être enlevée de son logement.	• La source d'alimentation est débranchée. → Rebranchez-la correctement (p. 11, 15). • La batterie est vide. → Utilisez une batterie rechargée (p. 12).
Les indicateurs  et  clignotent et aucune fonction ne marche sauf l'éjection de la cassette.	• Il y a condensation d'humidité. → Sortez la cassette et laissez le camescope au repos pendant au moins une heure pour l'acclimater (p. 174).
L'indicateur  n'apparaît pas lorsque vous utilisez une cassette avec puce.	• Le connecteur plaqué or de la cassette est encrassé ou poussiéreux. → Nettoyez le connecteur plaqué or (p. 169).
L'indicateur d'autonomie de la bande n'est pas affiché.	• REMAIN est réglé sur AUTO dans les réglages de menu. → Réglez cette fonction sur ON pour que l'indicateur d'autonomie de la bande reste affiché (p. 104).

Fonctionnement avec le “Memory Stick”

Symptôme	Causes et/ou solutions
Le “Memory Stick” ne fonctionne pas.	- Le commutateur POWER n’est pas réglé sur MEMORY. → Réglez-le sur MEMORY (p. 121). - Le caméscope ne contient pas de “Memory Stick”. → Insérez-en un (p. 113)
L’enregistrement est impossible.	- Le “Memory Stick” est plein. → Supprimez les images inutiles et recommencez (p. 155). - Le “Memory Stick” inséré n’est pas formaté correctement. → Formatez le “Memory Stick” sur le caméscope ou utilisez un autre “Memory Stick” (p. 108). - Le taquet d’interdiction d’enregistrement du “Memory Stick” est réglé sur LOCK. → Changez la position du taquet (p. 111).
L’image ne peut pas être supprimée.	- L’image est protégée. → Annulez la protection (p. 154). - Le taquet d’interdiction d’enregistrement du “Memory Stick” est réglé sur LOCK. → Changez la position du taquet (p. 111).
Impossible de formater le “Memory Stick”.	Le taquet d’interdiction d’enregistrement du “Memory Stick” est réglé sur LOCK. → Changez la position du taquet (p. 111).
Impossible de supprimer toutes les images à la fois.	Le taquet d’interdiction d’enregistrement du “Memory Stick” est réglé sur LOCK. → Changez la position du taquet (p. 111).
Impossible de protéger une image.	- Le taquet d’interdiction d’enregistrement du “Memory Stick” est réglé sur LOCK. → Changez la position du taquet (p. 111). - L’écran INDEX n’est pas affiché. → Il n’est pas possible de protéger des images sur l’écran d’une seule image (p. 154).
Impossible d’inscrire une marque d’impression sur une image fixe.	- Le taquet d’interdiction d’enregistrement du “Memory Stick” est réglé sur LOCK. → Changez la position du taquet (p. 111). - L’écran INDEX n’est pas affiché. → Il n’est pas possible de protéger des images sur l’écran d’une seule image (p. 158). - Le “Memory Stick” est plein. → Supprimez les images inutiles et recommencez (p. 155, 158). - Vous essayez d’inscrire une marque d’impression sur une image animée. → Il n’est pas possible d’inscrire de marque d’impression sur une image animée.
La fonction de sauvegarde de photos n’agit pas.	Le taquet d’interdiction d’enregistrement du “Memory Stick” est réglé sur LOCK. → Changez la position du taquet (p. 111).
Les images ne peuvent pas être affichées grandeur nature.	Les images enregistrées sur un autre appareil ne peuvent pas toujours être affichées grandeur nature. C’est normal.

Divers

Symptôme	Causes et/ou solutions
Le titre n'est pas enregistré.	• La cassette n'a pas de mémoire (puce). → Utilisez une cassette à puce (p. 97). • La mémoire de la cassette est pleine. → Supprimez un titre (p. 99). • La cassette est réglée de façon à prévenir un effacement accidentel. → Faites glisser le taquet de protection d'enregistrement de façon à recouvrir le repère rouge (p. 18). • Rien n'est enregistré sur cette partie de la cassette. → Incrustez le titre sur un passage enregistré (p. 97).
Le titre de la cassette n'est pas enregistré.	• La cassette n'a pas de mémoire (puce). → Utilisez une cassette à puce (p. 102). • La mémoire de la cassette est pleine. → Supprimez quelques titres (p. 99). • La cassette est réglée de façon à prévenir un effacement accidentel. → Tirez le taquet de protection d'enregistrement de façon à recouvrir le repère rouge (p. 18).
Le montage numérique programmé ne fonctionne pas.	• Le sélecteur d'entrée du magnétoscope n'est pas réglé correctement. → Réglez correctement le sélecteur et vérifiez la liaison entre le magnétoscope et le camescope (p. 74, 75). • Le camescope est relié à un appareil DV d'une autre marque que Sony avec un câble i.LINK (câble de liaison DV). → Réglez-le sur IR (p. 77). • Vous essayez de créer un programme sur un passage vierge de la cassette. → Créez le programme sur un passage enregistré (p. 84). • Le camescope et le magnétoscope ne sont pas synchronisés. → Synchronisez-les (p. 82). • Le code IR SETUP n'est pas correct. → Réglez le bon code (p. 78).
La télécommande fournie avec le camescope ne fonctionne pas.	• COMMANDER est réglé sur OFF dans les réglages de menu. → Réglez cette fonction sur ON (p. 104). • Un obstacle bloque les rayons infrarouges. → Enlevez l'obstacle. • Les piles ne sont pas installées dans le bon sens. → Insérez-les en respectant la polarité + et - (p. 187). • Les piles sont épuisées. → Insérez-en de neuves (p. 187).
L'image du téléviseur ou du magnétoscope n'apparaît pas même si votre camescope est raccordé aux prises de sortie du téléviseur ou du magnétoscope.	• DISPLAY est réglé sur V-OUT/LCD dans les réglages de menu. → Réglez-le sur LCD (p. 104).
Une mélodie ou un bip retentit pendant 5 secondes.	• De l'humidité s'est condensée. → Enlevez la cassette et laissez le camescope au repos pendant au moins une heure pour qu'il s'acclimate (p. 174). • Présence d'un problème. → Enlevez la cassette et réinsérez-la, puis faites fonctionner le camescope.

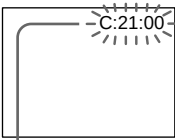
Types de problèmes et leurs solutions

Symptôme	Causes et/ou solutions
Le camescope ne fonctionne pas bien qu'il soit sous tension.	• Débranchez l'adaptateur secteur ou enlevez la batterie, puis rebranchez le cordon 1 minute plus tard environ. Remettez le camescope sous tension. Si le camescope ne fonctionne toujours pas, appuyez sur le bouton RESET à l'aide d'un objet pointu. (Si vous appuyez sur le bouton RESET, tous les réglages par défaut, y compris la date et l'heure, seront rétablis.) (p. 185).
Pendant la recharge de la batterie, le témoin CHARGE ne clignote pas.	• La recharge est terminée. • La batterie n'est pas installée correctement. → Installez-la correctement (p. 11).
Vous ne pouvez pas charger la batterie.	• Le commutateur POWER n'est pas réglé sur OFF (CHARGE). Réglez-le sur OFF (CHARGE).
Pendant la recharge de la batterie, le témoin CHARGE clignote.	• La batterie n'est pas installée correctement. → Installez-la correctement (p. 11). • La batterie ne fonctionne pas normalement. → Contactez votre revendeur Sony ou un centre de réparation agréé Sony.
Les boutons de commande n'apparaissent pas sur l'écran tactile.	• La touche DISPLAY/TOUCH PANEL a été pressée. → Appuyez légèrement sur l'écran tactile. → Appuyez sur la touche DISPLAY/TOUCH PANEL du camescope ou sur la touche DISPLAY de la télécommande (p. 35).
Les boutons sur l'écran LCD ne fonctionnent pas.	→ Ajustez l'écran (CALIBRATION) (p. 176).
Les indicateurs sont inversés dans le viseur ou sur l'écran LCD.	• Le mode Miroir a été validé. Il ne s'agit pas d'une anomalie.
Les données d'images ne peuvent pas être transférées par la connexion USB.	• Le câble USB a été raccordé avant l'installation du pilote USB. → Désinstallez le pilote USB mal installé et réinstallez-le correctement (page 148).

Affichage d'autodiagnostic

Le camescope a un affichage d'autodiagnostic qui indique l'état du camescope par un code de 5 caractères (une lettre et des chiffres) sur l'écran. Si un code à 5 caractères apparaît, reportez-vous au tableau de codes suivant. Les deux derniers caractères (indiqués par □□) dépendent de l'état du camescope.

VisEUR ou Écran LCD



Autodiagnostic

- C:□□:□□
Vous pouvez résoudre vous-même le problème.
- E:□□:□□
Contactez votre revendeur Sony

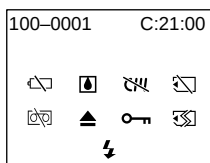
Affichage à cinq caractères	Causes et/ou solutions
C:04:□□	• Vous utilisez une batterie rechargeable qui n'est pas de type "InfoLITHIUM". → Utilisez une batterie "InfoLITHIUM".
C:21:□□	• De l'humidité s'est condensée. → Enlevez la cassette et laissez le camescope au repos pendant au moins une heure pour qu'il s'acclimate (p. 174).
C:22:□□	• Les têtes vidéo sont sales. → Nettoyez les têtes avec une cassette de nettoyage Sony (en option) (p. 175).
C:31:□□	• Présence d'un problème différent de ceux mentionnés ci-dessus mais pouvant être résolu par vous-même. → Enlevez la cassette et réinsérez-la, puis faites fonctionner le camescope. → Débranchez le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur ou enlevez la batterie. Après avoir raccordé la source d'alimentation, faites fonctionner le camescope.
C:32:□□	
E:61:□□	• Problème du camescope que vous ne pouvez pas résoudre vous-même. → Contactez votre revendeur Sony ou un service de réparation agréé Sony et indiquez-lui le code à 5 caractères. (par ex. E:61:10)
E:62:□□	

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème après ces différents contrôles, contactez votre revendeur Sony ou un service de réparation agréé Sony.

Indicateurs et messages d'avertissement

Si des indicateurs et messages apparaissent sur l'écran, contrôlez les points suivants:
Voir la page indiquée entre parenthèses “()” pour le détail.

Indicateurs d'avertissement



100-0001 Indicateur d'avertissement concernant le fichier

Clignote lent :

- Le fichier est vérolé.
- Le fichier ne peut pas être lu.
- Vous essayez d'exécuter une fonction MEMORY MIX sur une image animée.

C:21:00 Affichage d'autodiagnostic (p. 165)

La batterie est vide ou presque vide

Clignotement lent :

- La batterie est presque vide.
- Dans certaines situations et selon l'état de la batterie, l'indicateur  clignote bien que la batterie puisse encore être utilisée pendant 5 à 10 minutes.

Clignotement rapide :

- La batterie est vide (p. 12).

Condensation d'humidité*

Clignotement rapide :

- Ejectez la cassette, éteignez le caméscope et laissez-le pendant une heure avec le logement de cassette ouvert (p. 174).

Indicateur d'avertissement concernant la cassette*

Clignotement lent :

- Aucune cassette en place (p. 168).

Indicateur d'avertissement concernant le "Memory Stick"*

Clignotement lent :

- Aucun "Memory Stick" n'est inséré.
- Le taquet d'interdiction d'enregistrement du "Memory Stick" est réglé sur "LOCK" (p. 111).

Clignotement rapide :

- Le "Memory Stick" ne peut pas être lu par le caméscope (p. 111).
- L'image ne peut pas être enregistrée sur le "Memory Stick" (p. 127, 133).

Indicateur d'avertissement concernant le formatage du "Memory Stick"*

Clignotement rapide :

- Le "Memory Stick" n'est pas formaté correctement (p. 108)
- Les données du "Memory Stick" sont vérolées.

Indicateur d'avertissement concernant la cassette

Clignotement lent :

- La cassette est presque terminée.
- Aucune cassette en place.*
- Le taquet d'interdiction d'enregistrement est ouvert (rouge) (p. 18)*.

Clignotement rapide :

- La cassette est terminée.*

Vous devez éjecter la cassette*

Clignotement lent :

- Le taquet de protection d'enregistrement de la cassette est sorti (rouge) (p. 18).

Clignotement rapide :

- Condensation d'humidité (p. 174).
- La cassette est terminée.
- L'autodiagnostic a été activé (p. 165).

Protection d'une image fixe*

Clignotement lent :

- L'image fixe est protégée (p. 154).
- Le taquet d'interdiction d'enregistrement du "Memory Stick" est réglé sur "LOCK" (p. 111).

Indicateur d'avertissement concernant le flash (en option)

Clignotement lent :

- En cours de recharge.

Clignotement rapide :

- Le flash externe (en option) ne fonctionne pas correctement.

* Vous entendez la mélodie ou un bip sonore.

Messages d'avertissement

-  CLOCK SET Réglez la date et l'heure (p. 16).
- FOR "InfoLITHIUM"
BATTERY ONLY Utilisez une batterie rechargeable "InfoLITHIUM" (p. 14).
-  CLEANING CASSETTE²⁾ Les têtes vidéo sont sales (p. 175).
- COPY INHIBIT Vous essayez d'enregistrer une image qui contient un signal antipiratage (p. 168).¹⁾
-  FULL La mémoire de la cassette est pleine (p. 98).¹⁾
-  16BIT AUDIO MODE est réglé sur 16BIT.¹⁾ Il n'est pas possible de copier un nouveau son (p. 109).
-  REC MODE REC MODE est réglé sur LP.¹⁾ Il n'est pas possible de copier un nouveau son (p. 109).
-  TAPE Aucun passage enregistré sur la cassette.¹⁾ Il n'est pas possible de copier un nouveau son.
-  "i.LINK" CABLE Le câble i.LINK (p. 94) est branché.¹⁾ Il n'est pas possible de copier un nouveau son.
-  FULL Le "Memory Stick" est plein (p. 123).¹⁾
-  NO FILE Aucune image enregistrée sur le "Memory Stick" (p. 141).¹⁾
-  NO MEMORY STICK Aucun "Memory Stick" inséré.¹⁾
-  AUDIO ERROR Vous essayez d'enregistrer sur un "Memory Stick" une image dont le son ne peut pas être enregistré par le caméscope (p. 106).¹⁾
-  MEMORY STICK ERROR Les données du "Memory Stick" sont vérolées (p. 113).¹⁾
-  FORMAT ERROR Le "Memory Stick" n'est pas reconnu (p. 108).¹⁾ Vérifiez son format.
-   DIRECTORY ERROR Il y a plus de deux répertoires identiques (p. 141).¹⁾
-   TAPE END La bande est finie.¹⁾
-  NO TAPE Insérez une cassette.¹⁾
- DELETING Vous appuyez sur la touche PHOTO pendant la suppression de données du "Memory Stick".¹⁾
- FORMATTING Vous appuyez sur la touche PHOTO pendant le formatage de données du "Memory Stick".¹⁾
-  NOW CHARGING Le flash (en option) ne se recharge pas normalement.¹⁾

¹⁾ Vous entendez la mélodie ou un bip sonore.

²⁾ L'indicateur  et le message "CLEANING CASSETTE" apparaissent alternativement à l'écran.

Cassettes utilisables

Sélection du type de cassette

Vous pouvez utiliser seulement des minicassettes DV ^{Mini}**DV***. Vous ne pouvez pas utiliser de cassettes **8** 8 mm, **Hi 8** Hi8, **D** Digital8, **VHS** VHS, **VHS-C** VHSC, **S-VHS** S-VHS, **S-VHS-C** S-VHSC, **B** Betamax, **ED Beta** ED Betamax ou **DV** DV.

* Deux types de cassettes sont disponibles: avec puce et sans puce. Les cassettes à puce portent la marque **CIII** (Cassette Memory). Il est conseillé d'utiliser une cassette à puce.

Une mémoire à CI est installée dans les cassettes à puce. Grâce à cette mémoire, le caméscope peut lire, enregistrer et rechercher des données telles que des dates d'enregistrement ou des titres, etc.

Les fonctions faisant appel à la mémoire de cassette nécessitent la continuité des signaux enregistrés sur la bande. Si un passage de la bande est vierge au début ou entre les scènes enregistrées, le titre risque de ne pas être affiché correctement ou les fonctions de recherche de ne pas opérer correctement.

Pour ne pas laisser de passage vierge sur la bande, appuyez sur END SCH pour localiser la fin du passage enregistré avant de commencer l'enregistrement lorsque :

- vous avez éjecté la cassette pendant l'enregistrement.

- vous avez reproduit la cassette dans le mode VCR

Si un passage vierge ou un signal discontinu est présent sur la bande, réenregistrez la cassette concernée du début à la fin.

Le problème est le même lorsque vous enregistrez avec un caméscope numérique sans fonction de mémoire sur une cassette enregistrée avec un enregistreur qui en est muni.

Marque **CIII4K**

La capacité de la mémoire des cassettes portant la marque **CIII4K** est de 4 Ko. Le caméscope peut fonctionner avec des cassettes de 16 Ko au maximum. Une cassette de 16 Ko porte la marque **CIII16K**.

Mini **DV** Digital Video Cassette Cette marque indique une minicassette DV

CIII Cassette Memory Cette marque indique une cassette à puce.

Ces marques sont des marques de fabrique.

Signal antipiratage

Lors de la lecture

Vous ne pouvez pas faire une copie d'une cassette contenant des signaux antipiratage sur un autre appareil en utilisant le caméscope pour la lecture.

Lors de l'enregistrement

Vous ne pouvez pas enregistrer sur votre caméscope des cassettes contenant des signaux antipiratage.

COPY INHIBIT apparaît à l'écran, dans le viseur ou à l'écran de télévision si vous essayez d'enregistrer ce type de cassettes. Ce caméscope n'enregistre pas de signaux antipiratage sur la bande.

Mode audio

Mode 12 bits: Le son original peut être enregistré sur la piste stéréo 1 et le nouveau son sur la piste stéréo 2 à 32 kHz. L'équilibre entre les pistes stéréo 1 et stéréo 2 peut être réglé en sélectionnant AUDIO MIX dans les réglages de menu pendant la lecture. Les deux sons peuvent être reproduits.

Mode 16 bits: Un nouveau son ne peut pas être enregistré mais le son original est de très grande qualité. De plus, un son enregistré à 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz peut être reproduit. Quand vous reproduisez une cassette enregistrée dans le mode 16 bits, l'indicateur 16BIT apparaît sur l'écran.

Lecture d'une cassette à double piste son

Pour reproduire une cassette à double piste son enregistrée en stéréo, réglez "HiFi SOUND" sur le mode souhaité dans les réglages de menu (p. 104).

Son du haut-parleur

Mode HiFi	Reproduction d'une cassette stéréo	Reproduction d'une cassette à double piste son
STEREO	Stéréo	Bande son principale et bande son secondaire
1	Canal gauche	Bande son principale
2	Canal droit	Bande son secondaire

Il n'est pas possible d'enregistrer des programmes à double piste son sur le caméscope.

Remarques sur les minicassettes DV

Lorsque vous collez une étiquette sur la minicassette DV
Veillez à coller l'étiquette exclusivement à l'emplacement illustré [a] pour éviter tout problème de fonctionnement du caméscope.

Après l'utilisation d'une minicassette DV

Rembobinez complètement la bande, placez la cassette dans son étui, et rangez-la verticalement.

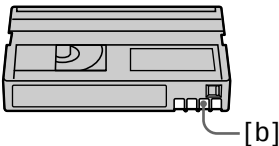
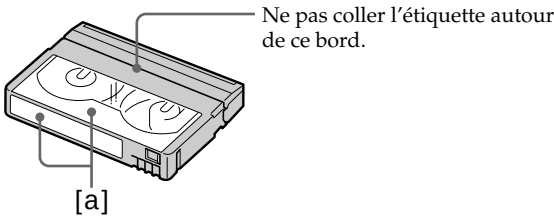
Si la mémoire d'une cassette à puce ne fonctionne pas

Réinsérez la cassette pour améliorer le contact. Le connecteur plaqué or de la minicassette DV peut être sale ou poussiéreux.

Nettoyage du connecteur plaqué or

Si le connecteur plaqué or de la minicassette DV est encrassé ou poussiéreux, il se peut que vous ne puissiez pas utiliser les fonctions de la mémoire. Nettoyez le connecteur plaqué or avec un coton-tige, après avoir éjecté la cassette une dizaine de fois environ.

[b]



A propos de la batterie “InfoLITHIUM”

Qu'est-ce qu'une batterie “InfoLITHIUM”?

Une batterie “InfoLITHIUM” est une batterie au lithium-ion qui peut échanger des informations sur son état de charge entre le camescope et un adaptateur secteur. La batterie “InfoLITHIUM” calcule la consommation d'électricité du camescope et l'autonomie de la batterie en fonction des conditions d'utilisation. Ce temps est indiqué en minutes.

Recharge de la batterie

- Veuillez à charger la batterie avant d'utiliser le camescope.
- Il est conseillé de recharger la batterie à une température comprise entre 10 °C et 30 °C jusqu'à ce que le témoin CHARGE s'éteigne, ce qui indique que la batterie est complètement rechargée. Hors de cette plage, la batterie ne parvient pas à se recharger efficacement.
- Lorsque la recharge est terminée, débranchez le câble de la prise DC IN du camescope ou retirez la batterie.

Emploi optimal de la batterie

- Les performances de la batterie diminuent à basse température, c'est pourquoi dans un lieu froid son autonomie sera inférieure à la normale. Pour utiliser plus longtemps la batterie, il est conseillé de :
 - Mettre la batterie dans une poche pour la maintenir au chaud et l'insérer seulement avant de filmer.
 - Utiliser une batterie grande capacité (NP-FM70/FM90/FM91, en option).
- L'emploi fréquent de l'écran LCD ou la répétition de certaines opérations (marche/arrêt, rembobinage, avance) entraînent une usure rapide de la batterie. Il est conseillé d'utiliser une batterie grande capacité (NP-FM70/FM90/FM91, en option).
- Veuillez à bien éteindre le camescope en réglant le commutateur POWER sur OFF (CHARGE) lorsque vous n'utilisez pas le camescope pour filmer ou regarder vos films. La batterie s'use aussi lorsque le camescope est en attente ou pause de lecture.
- Emportez toujours quelques batteries de rechange pour disposer d'un temps d'enregistrement suffisant (deux à trois le temps prévu) et pour pouvoir faire des essais avant l'enregistrement proprement dit.
- Ne mouillez pas la batterie car elle n'est pas étanche à l'eau.

Indicateur d'autonomie de la batterie

- Si le camescope s'éteint bien que l'autonomie de la batterie soit apparemment suffisante, rechargez la batterie une nouvelle fois. L'autonomie sera indiquée correctement. Il n'est pas possible d'obtenir une indication exacte, même après la recharge, si la batterie a été exposée pendant longtemps à de très hautes températures, ou si elle a été fréquemment utilisée ou laissée complètement chargée sans être vidée. Le temps indiqué doit servir à titre de référence seulement.
- Le symbole  indiquant que la batterie est presque vide peut clignoter dans certaines situations ou à certaines températures bien que cinq à dix minutes d'autonomie soient encore disponibles.

Rangement de la batterie

- Rangez la batterie dans un lieu sec et frais après l'avoir complètement rechargée puis vidée. Rechargez-la et videz-la au moins une fois par an pour qu'elle reste en bon état.
- Pour vider la batterie, insérez-la sur votre camescope (sans cassette) et laissez celui-ci en mode d'enregistrement jusqu'à ce qu'elle soit vide.

Durée de service de la batterie

- La batterie a une durée de service limitée et son autonomie diminue à long terme. Lorsque l'autonomie est nettement inférieure à la normale, c'est que la durée de service de la batterie a expiré. Dans ce cas, procurez-vous une nouvelle batterie.
- La durée de service d'une batterie dépend des conditions d'utilisation, de rangement et de l'environnement.

A propos de la norme i.LINK

La prise DV de ce caméscope est une prise de sortie DV IN/OUT , conforme à la norme i.LINK. Cette partie du manuel décrit la norme i.LINK et ses caractéristiques.

Que signifie i.LINK?

i.LINK est une interface série numérique permettant l'exploitation bidirectionnelle de données vidéo numériques, audio numériques et d'autres données entre des appareils munis de prises i.LINK, ainsi que le contrôle d'autres appareils.

Un appareil compatible i.LINK peut être raccordé par un seul câble i.LINK. L'interface i.LINK permet l'exploitation et le transfert de données avec différents types d'appareils audio/vidéo numériques.

Lorsque plusieurs appareils i.LINK sont raccordés à ce caméscope en cascade, il est possible d'exploiter et de transférer des données non seulement avec l'appareil raccordé au caméscope mais aussi avec d'autres appareils par l'intermédiaire de l'appareil raccordé.

Le mode d'exploitation peut toutefois varier selon les caractéristiques et les spécifications de l'appareil raccordé et l'exploitation et le transfert de données peuvent être impossibles avec certains appareils.

Remarque

Normalement, un seul appareil peut être raccordé à ce caméscope par le câble i.LINK (câble de liaison DV). Pour relier le caméscope à un appareil compatible i.LINK, muni de plusieurs prises i.LINK (prises DV), consultez le mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

A propos du nom "i.LINK"

i.LINK est un terme proposé par Sony, plus familier que Bus de transport de données IEEE 1394. C'est une marque de fabrique qui a été approuvée par de nombreuses sociétés.

La norme IEEE 1394 est une norme internationale, établie par l'Institut des Ingénieurs en Electricité et Electronique.

Vitesse de transfert i.LINK

La vitesse de transfert de l'interface i.LINK varie selon l'appareil raccordé. Trois vitesses maximales ont été fixées:

S100 (env. 100 Mbps*)

S200 (env. 200 Mbps)

S400 (env. 400 Mbps)

La vitesse de transfert est indiquée dans les "Spécifications" du mode d'emploi de chaque appareil. Sur certains appareils, elle est aussi indiquée à côté de la prise i.LINK. La vitesse maximale d'un appareil sur lequel rien n'est indiqué, comme ce caméscope, est "S100".

Lorsque ce caméscope est relié à un appareil ayant une autre vitesse de transfert, la vitesse réelle pourra être différente de la vitesse indiquée.

*Que signifie "Mbps" ?

Mbps signifie mégabits par seconde. Il s'agit de la quantité de données pouvant être envoyées ou reçues en une seconde. Par exemple, une vitesse de transfert de 100 Mbps signifie que 100 mégabits de données peuvent être envoyés en une seconde.

Fonctions i.LINK du caméscope

Pour le détail sur la copie lorsque le caméscope est relié à un appareil vidéo muni d'une prise DV, voir page 75.

Ce caméscope peut aussi être relié à des appareils compatibles i.LINK (DV) non vidéo de marque Sony (par ex. un ordinateur VAIO).

Avant de raccorder ce caméscope à un ordinateur, assurez-vous que le logiciel qu'il supporte est déjà installé sur l'ordinateur.

Pour le détail sur les précautions à prendre pour la connexion de l'appareil, consultez son mode d'emploi.

A propos du câble i.LINK

Utilisez le câble Sony i.LINK 4 broches-4 broches (pour la copie DV).

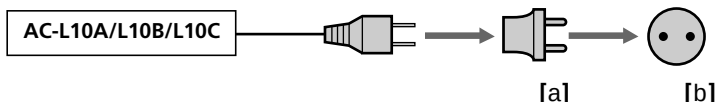
i.LINK et  sont des marques de fabrique.

Utilisation du caméscope à l'étranger

Utilisation du caméscope à l'étranger

Vous pouvez utiliser le caméscope dans n'importe quel pays sur un courant secteur de 100 à 240 volts, 50/60 Hz avec l'adaptateur d'alimentation secteur fourni.

Vous devrez utiliser un adaptateur de fiche [a] (en vente dans le commerce) pour recharger la batterie, avec certaines prises murales [b].



Ce caméscope est de standard NTSC. Pour regarder vos films sur un téléviseur, le téléviseur doit être de standard NTSC et équipé de prises d'entrée audio/vidéo. Vérifiez dans la liste alphabétique suivante les différents standards existants.

Standard NTSC

Amérique Centrale, Bahamas, Bolivie, Canada, Chili, Colombie, Corée, Equateur, Etats-Unis, Jamaïque, Japon, Mexique, Pérou, Philippines, Surinam, Taiwan, Venezuela, etc.

Standard PAL

Allemagne, Australie, Autriche, Belgique, Chine, Danemark, Espagne, Finlande, Grande-Bretagne, Hongkong, Italie, Koweït, Malaisie, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Portugal, République slovaque, République tchèque, Singapour, Suède, Suisse, Thaïlande, etc.

Standard PAL M

Brésil

Standard PAL N

Argentine, Paraguay, Uruguay

Standard SECAM

Bulgarie, France, Guyane, Hongrie, Irak, Iran, Monaco, Pologne, Russie, Ukraine, etc.

Réglage de l'heure par le décalage horaire

Vous pouvez facilement régler l'heure en fonction du décalage horaire. Sélectionnez WORLD TIME dans les réglages de menu. Voir page 110 pour de plus amples informations.

Entretien et précautions

Condensation d'humidité

Si vous apportez le camescope directement d'un endroit froid dans un endroit chaud, de l'humidité risque de se condenser à l'intérieur du camescope, sur la bande ou sur l'objectif. Si de l'humidité s'est condensée sur la bande, celle-ci peut adhérer au tambour de têtes et être endommagée, ou l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Si de l'humidité s'est condensée à l'intérieur du camescope, le bip retentit et l'indicateur  clignote. Si une cassette est insérée dans le camescope, l'indicateur  clignote également. L'indicateur de condensation n'apparaît pas si de l'humidité s'est condensée sur l'objectif.

En cas de condensation d'humidité

Aucune fonction ne peut être utilisée sauf l'éjection de la cassette. Ejectez la cassette, éteignez le camescope et laissez-le au repos pendant une heure environ en laissant le logement de la cassette ouvert. Vous pouvez à nouveau utiliser le camescope si l'indicateur  n'apparaît pas lorsque vous remettez le camescope sous tension.

Remarque sur la condensation d'humidité

De l'humidité peut se condenser lorsque vous portez le camescope d'un endroit froid dans un endroit chaud (ou inversement) ou si vous utilisez le camescope dans un endroit chaud, par exemple lorsque:

- Vous filmez sur les pistes de ski puis rentrez dans une pièce chauffée
- Vous utilisez votre camescope dans un endroit chaud après l'avoir sorti d'une voiture ou d'une pièce climatisée
- Vous utilisez votre camescope après un orage ou une averse
- Vous utilisez votre camescope dans un endroit très chaud et humide

Pour éviter la condensation d'humidité

Lorsque vous portez votre camescope d'un endroit froid dans un endroit chaud, mettez-le dans un sac en plastique que vous prendrez soin de bien fermer. Retirez-le du sac lorsque la température à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante (environ une heure plus tard).

Entretien

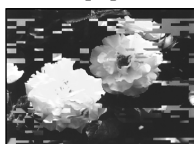
Nettoyage des têtes vidéo

Pour être sûr d'effectuer un enregistrement normal et d'obtenir une image nette, nettoyez les têtes vidéo lorsqu'elles sont sales. Les têtes vidéo sont sales lorsque:

- Des motifs en mosaïque apparaissent sur l'image.
- Les images ne changent pas à la lecture.
- Les images n'apparaissent pas du tout.
- L'indicateur  et le message "CLEANING CASSETTE" apparaissent alternativement sur l'écran, ou l'indicateur  clignote à l'écran pendant l'enregistrement.

Si un des problèmes mentionnés ci-dessus, et [a], [b] ou [c] se présentent, nettoyez les têtes vidéo pendant 10 secondes avec une cassette de nettoyage Sony DVM-12CLD (en option). Vérifiez l'image et si le problème persiste, répétez le nettoyage.

[a]



[b]



[c]



Quand les têtes vidéo sont très sales, tout l'écran devient bleu [c].

Nettoyage de l'écran LCD

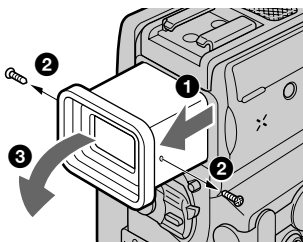
Il est conseillé d'utiliser le chiffon de nettoyage d'écran LCD (fourni) pour nettoyer l'écran s'il est couvert de traces de doigts ou de poussière.

Nettoyage du viseur

- (1) Tirez le viseur dans le sens de la flèche ①.

Enlevez les deux vis dans le sens de la flèche ② avec un tournevis (en option).

Retirez l'ocillon dans le sens de la flèche ③.



- (2) Enlevez la poussière dans l'ocillon et le viseur avec un soufflet en vente dans le commerce.

- (3) Procédez à l'inverse de (1) pour fixer l'ocillon. Remettez ensuite les vis dans le sens de la flèche ②.

Remarques

- Ne pas tordre ni laisser tomber l'axe de l'ocillon.
- Manipulez l'ocillon avec précaution.

Recharge de la pile du caméscope

Votre caméscope est livré avec une pile rechargeable qui permet de conserver la date et l'heure, etc. , quelle que soit la position du commutateur POWER. La pile est chargée tant que vous utilisez le caméscope. Elle se décharge progressivement si vous n'utilisez pas le caméscope et est complètement déchargée au bout de 3 mois environ si vous n'utilisez pas du tout le caméscope durant cette période. Le fonctionnement du caméscope n'est cependant pas affecté par la pile lorsqu'elle est déchargée. Pour conserver la date et l'heure, etc., chargez la pile si elle est épuisée.

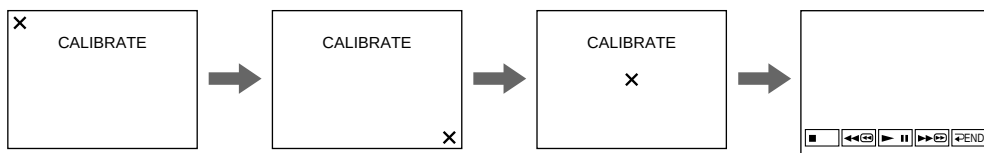
Recharge de la pile :

- Raccordez le caméscope au courant secteur à l'aide de l'adaptateur secteur fourni avec le caméscope et laissez le caméscope tel quel, éteint, pendant plus de 24 heures.
- Vous pouvez aussi installer la batterie complètement rechargée et laisser le caméscope tel quel, éteint, pendant plus de 24 heures.

Réglage de l'écran (CALIBRATION)

Les boutons de l'écran tactile peuvent ne pas réagir au toucher. Si le cas se présente, procédez de la façon suivante pour qu'ils fonctionnent.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur OFF (CHARGE).
- (2) Enlevez la cassette du caméscope, puis débranchez le cordon de liaison du caméscope.
- (3) Réglez le commutateur POWER sur VCR tout en appuyant sur DISPLAY/ TOUCH PANEL du caméscope, puis maintenez DISPLAY/TOUCH PANEL enfoncée pendant cinq secondes environ.
- (4) Suivez la procédure ci-dessous en utilisant un objet, par exemple l'angle "Memory Stick".
 - ① Touchez ✕ dans le coin supérieur gauche.
 - ② Touchez ✕ dans le coin inférieur droit.
 - ③ Touchez ✕ au centre de l'écran.



Remarque

Si vous n'appuyez pas au bon endroit, ✕ reviendra dans le coin supérieur gauche. Dans ce cas, recommencez à partir de l'étape 4.

Précautions

Fonctionnement du caméscope

- Faites fonctionner le caméscope sur le courant continu de 7,2 V (batterie rechargeable) ou 8,4 V (adaptateur secteur).
- Pour le fonctionnement sur le courant secteur ou le courant continu, utilisez les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi.
- Si un solide ou un liquide tombe dans le caméscope, débranchez le caméscope et faites-le vérifier par votre revendeur Sony avant de le remettre sous tension.
- Évitez toute manipulation brusque du caméscope et tout choc mécanique. Prenez particulièrement soin de l'objectif.
- Réglez le commutateur POWER sur OFF (CHARGE) lorsque vous n'utilisez pas le caméscope.
- N'enveloppez pas le caméscope dans une serviette par exemple, et ne l'utilisez pas ainsi car il risque de trop chauffer.
- Éloignez le caméscope des champs magnétiques puissants et des vibrations mécaniques.
- N'appuyez pas sur l'écran LCD avec un objet pointu.
- Si vous utilisez le caméscope dans un endroit froid, une image rémanente peut apparaître sur l'écran LCD, mais c'est normal.
- Quand vous utilisez le caméscope, le dos de l'écran LCD peut devenir chaud. C'est également normal.

Manipulation des cassettes

- N'insérez jamais rien dans les petits orifices à l'arrière de la cassette, car ils servent à détecter le type de bande, son épaisseur et si le taquet est tiré ou non.
- N'ouvrez pas le couvercle de protection de la bande et ne touchez pas la bande.
- Évitez de toucher ou d'endommager les connecteurs. Pour enlever la poussière, nettoyez les connecteurs avec un chiffon doux.

Entretien du caméscope

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le caméscope pendant longtemps, enlevez la cassette, mettez le caméscope de temps en temps sous tension, faites fonctionner la section CAMERA (prise de vues) et la section VCR (lecture) et reproduisez une cassette pendant environ 3 minutes.
- Nettoyez l'objectif avec une brosse douce pour enlever la poussière. S'il y a des traces de doigts, enlevez-les avec un chiffon doux.
- Nettoyez le coffret avec un chiffon doux et sec, ou un chiffon légèrement imprégné d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de solvant car la finition pourrait être endommagée.
- Ne laissez pas rentrer de sable dans le caméscope. Si vous l'utilisez sur une plage sableuse ou dans un endroit poussiéreux, protégez-le du sable ou de la poussière. Le sable et la poussière peuvent causer une panne ou des dégâts irréparables.

Adaptateur secteur

- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur si vous ne comptez pas l'utiliser pendant longtemps. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur si le cordon est endommagé, ou si l'adaptateur est tombé ou est endommagé.
- Ne pliez pas trop le cordon d'alimentation secteur et ne posez pas d'objet lourd dessus, car il pourrait être endommagé et provoquer un incendie ou une décharge électrique.
- Veillez à ce qu'aucun objet métallique ne touche les pièces métalliques de la section de connexion, car un court-circuit pourrait endommager l'adaptateur.
- Veillez à ce que les contacts métalliques soient toujours propres.
- N'ouvrez pas l'adaptateur secteur.
- Ne laissez pas tomber l'adaptateur et ne le cognez pas.
- Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur, en particulier pendant la recharge, éloignez-le des récepteurs AM et appareils vidéo pour ne pas perturber la réception AM et l'image vidéo.
- L'adaptateur chauffe quand il est utilisé. C'est normal.
- Ne laissez pas l'adaptateur secteur dans un endroit:
 - Extrêmement chaud ou froid
 - Poussiéreux ou sale
 - Très humide
 - Soumis à des vibrations

Entretien et rangement de l'objectif

- Essuyez la surface de l'objectif avec un chiffon sec dans les cas suivants :
 - Présence de traces de doigts sur sa surface.
 - Utilisation du camescope dans des lieux chauds ou humides.
 - Exposition du camescope aux embruns marins, par exemple au bord de la mer.
- Rangez l'objectif dans un lieu bien ventilé, à l'abri de la poussière et de la saleté.

Pour éviter la formation de moisissure, nettoyez régulièrement l'objectif.

Il est conseillé de faire fonctionner le camescope au moins une fois par mois pour le conserver le plus longtemps possible.

Batterie rechargeable

- Utilisez seulement le chargeur ou l'appareil vidéo spécifié avec la fonction de charge.
- Pour éviter les accidents dus à un court-circuit, ne laissez pas d'objets métalliques entrer en contact avec les bornes métalliques.
- Gardez la batterie à l'écart du feu.
- N'exposez pas la batterie, à des températures supérieures à 60 °C, comme dans une voiture garée au soleil ou en plein soleil.
- Rangez la batterie rechargeable à un endroit frais et sec.
- N'exposez pas la batterie à des chocs mécaniques.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie.
- Fixez fermement la batterie sur l'appareil vidéo.
- La recharge d'une batterie à moitié vide n'a pas d'effet sur la capacité originale de la batterie.

Remarques sur les piles sèches

Afin d'éviter tout dommage dû à la fuite des piles ou à la corrosion, tenez compte des points suivants :

- Insérez les piles avec les pôles + et – dirigés dans le bon sens.
- Ne rechargez pas des piles sèches.
- N'utilisez pas en même temps des piles usées et des piles neuves.
- N'utilisez pas différents types de piles.
- Les piles se déchargent lentement quand elles ne sont pas utilisées.
- N'utilisez pas des piles qui fuient.

En cas de fuite des piles

- Essuyez soigneusement le liquide dans le logement des piles avant de remplacer les piles.
- Si vous touchez le liquide, lavez-vous bien avec de l'eau.
- Si du liquide entre dans vos yeux, lavez-vous les yeux avec beaucoup d'eau puis consultez un médecin.

En cas de difficulté, débranchez le camescope et contactez votre revendeur Sony.

Spécifications

Camescope

Système

Système d'enregistrement vidéo

2 têtes rotatives, balayage
hélicoïdal

Système d'enregistrement audio

Têtes rotatives, Système PCM
Quantification : 12 bits (Fs 32 kHz,
stéréo 1, stéréo 2), 16 bits
(Fs 48 kHz, stéréo)

Signal vidéo

NTSC couleur, normes EIA

Format de cassette

Minicassette DV portant la
marque 

Vitesse de défilement de la bande

SP : Env. 18,81 mm/s

LP : Env. 12,56 mm/s

Temps d'enregistrement/lecture (cassette DVM60)

SP : 1 heure

LP : 1,5 heure

Temps d'avance rapide/ rembobinage (cassette DVM60)

Env. 2 min et 30 sec

Viseur

Viseur électrique (couleur)

Nombre total de points :

180 000 (800 × 225)

Dispositif d'image

CCD 4,5 mm (type 1/4) (dispositif
à transfert de charge)

Environ 680 000 pixels

(Efficacité : Env. 340 000 pixels)

Objectif

Carl Zeiss

Objectif à zoom électrique

Diamètre du filtre 30 mm

10× (optique), 120× (numérique)

Longueur focale

3,3 à 33 mm

Converti en appareil photo

24 × 36

42 à 420 mm

Température de couleur

Automatique, HOLD

(verrouillage),  intérieur

(3 200K),  extérieur (5 800K)

Illumination minimale

5 lx (lux) (F 1,7)

0 lx (lux) lux en mode NightShot*

* Les sujets invisibles dans

l'obscurité peuvent être filmés
avec une lumière infrarouge.

Connecteurs d'entrée et sortie

Entrée/Sortie S-vidéo

Mini DIN 4 broches

Signal de luminance : 1 Vc-c,

75 Ω (ohms), asymétrique,

synchronisation négative

Signal de chrominance :

0,286 Vc-c, 75 Ω (ohms),

asymétrique

Entrée/Sortie audio/vidéo

Minijack audio/vidéo

Commutation entrée/sortie

automatique

Signal vidéo : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms),

asymétrique, synchronisation

négative

Signal audio : 327 mV

(à impédance de sortie de plus de

47 kΩ (kilohms))

Impédance d'entrée de plus de

47 kΩ (kilohms)

Impédance de sortie inférieure à

2,2 kΩ (kilohms)

Entrée/Sortie DV

Connecteur 4 broches

Prise de casque

Minijack stéréo (ø 3,5 mm)

Prise de commande à distance

LANC

Super minijack stéréo (ø 2,5 mm)

Prise USB

Mini B

Prise MIC

Minijack, 0,388 mV, basse

impédance avec 2,5 à 3,0 V CC,

impédance de sortie

6,8 kΩ (kilohms) (ø 3,5 mm)

Type stéréo

Ecran LCD

Image

6,2 cm (type 2,5)

50 × 37 mm

Nombre total de points :

211 200 (960 × 220)

Généralités

Alimentation

7,2 V (batterie rechargeable)

8,4 V (adaptateur secteur)

Consommation électrique

consomme (avec batterie)

Pendant l'enregistrement avec

Ecran LCD 3,5 W

Viseur 2,7 W

Température de

fonctionnement

0 °C à 40 °C

Température d'entreposage

-20 °C à +60 °C

Dimensions (env.)

58 × 104 × 97 mm (l/h/p)

Poids (env.)

490 g

Sans batterie rechargeable et

cassette

580 g

Avec la batterie rechargeable

NP-FM30, une cassette DVM60 et

le capuchon d'objectif

Accessoires fournis

Voir page 10.

Adaptateur secteur

AC-L10

Alimentation

Secteur 100 – 240 V CH, 50/60 Hz

Consommation

23 W

Tension de sortie

DC OUT: 8,4 V, 1,5 A en mode de

fonctionnement

Borne de recharge de batterie:

4,2 V, 1,5 A en mode de recharge

Température de

fonctionnement

0 °C à 40 °C

Température d'entreposage

-20 °C à +60 °C

Dimensions (env.)

125 × 39 × 62 mm (l/h/p)

Parties saillantes et commandes
non comprises

Poids (env.)

280 g

Sans le cordon d'alimentation

Spécifications

Batterie rechargeable

NP-FM30

Tension de sortie

DC 8,4V

Capacité

7,2 Wh

Capacité

5,0 Wh (700 mAh)

Température de fonctionnement

0 °C à 40 °C

Dimensions (env.)

38,2 × 20,5 × 55,6 mm (l/h/p)

Poids (env.)

65 g

Type

Lithium-ion

“ Memory Stick ”

Mémoire

Mémoire flash

4 Mo : MSA-4A

Tension de fonctionnement

2,7 – 3,6 V

Consommation électrique

Env. 45 mA en mode de fonctionnement

Env. 130 µA en mode d'attente

Dimensions (env.)

50 × 2,8 × 21,5 mm (l/h/p)

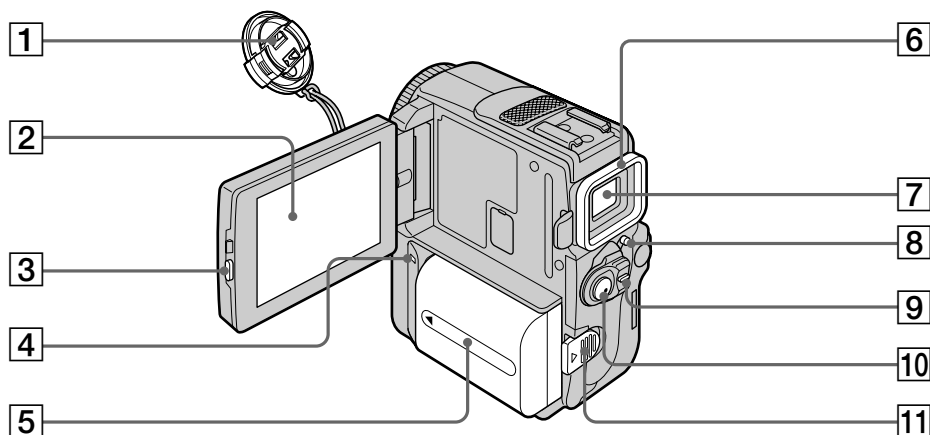
Poids (env.)

4 g

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Nomenclature

Camescope



1 Capuchon d'objectif (p. 21)

2 Ecran LCD/Ecran tactile (p. 19, 114)

3 Touche d'ouverture de l'écran LCD (OPEN) (p. 21)

4 Témoin de charge (CHARGE) (p. 12)

5 Batterie/Cache-bornes de la batterie (p. 11)

6 Œilleton

7 Viseur (p. 25)

8 Verrou (LOCK) (p. 21)

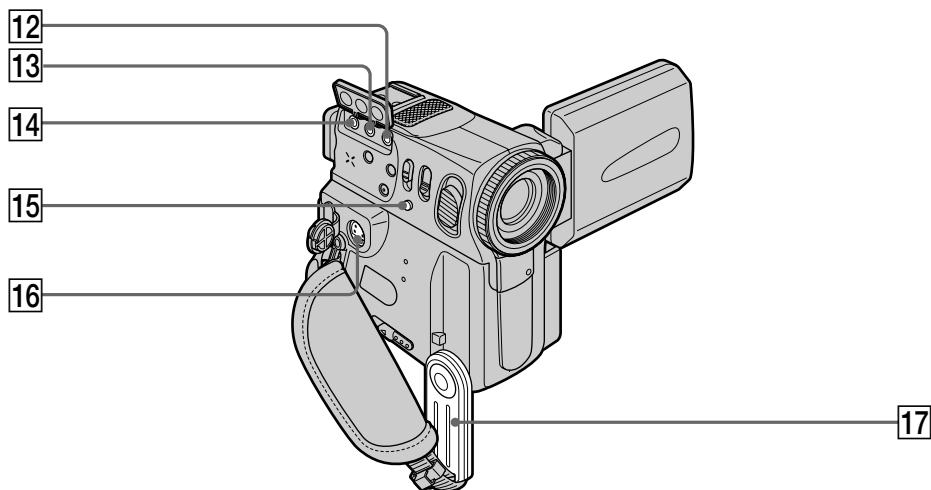
9 Commutateur d'alimentation (POWER) (p. 21)

10 Touche de marche/arrêt (START/STOP) (p. 21)

11 Bouton de libération de la batterie (BATT) (p. 11)



Ce logo indique que ce produit est un accessoire d'origine conçu pour les appareils vidéo Sony. Lorsque vous achetez des produits vidéo Sony, Sony vous conseille d'acheter des accessoires portant le logo "GENUINE VIDEO ACCESSORIES".



12 Prise de microphone
(MIC PLUG IN POWER)

13 Prise audio/vidéo (A/V)

14 Prise de commande à distance
( LANC)

LANC vient de Local Application Control Bus System. La prise de commande  sert à contrôler le transport de la bande d'un appareil vidéo et des périphériques qui lui sont raccordés. Cette prise a la même fonction que les connecteurs CONTROL L ou REMOTE.

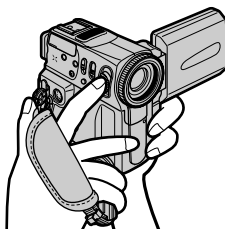
15 Touche de mise au point (FOCUS)
(p. 58)

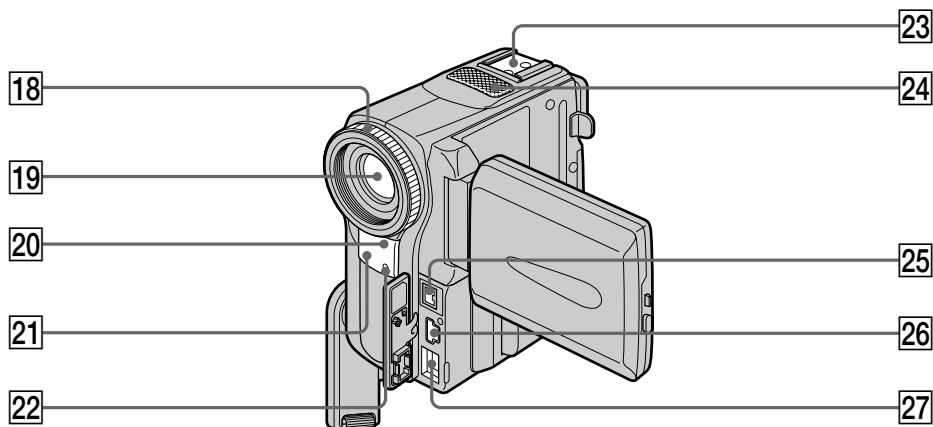
16 Prise S-vidéo (S-VIDEO) (p. 39, 74, 88)

17 poignée

A propos de la poignée

Saisissez bien la poignée comme indiqué sur l'illustration.





18 Bague de mise au point (p. 58)

19 Objectif

20 Emetteur de rayons infrarouges (p. 28)

21 Capteur de télécommande

22 Voyant de tournage (p. 21)

23 Griffes porte-accessoires

24 Microphone (p. 21)

25 Prise numérique (i DV) (p. 75)

La prise i DV est compatible avec la norme i.LINK.

26 Prise USB (Ψ) (p. 147)

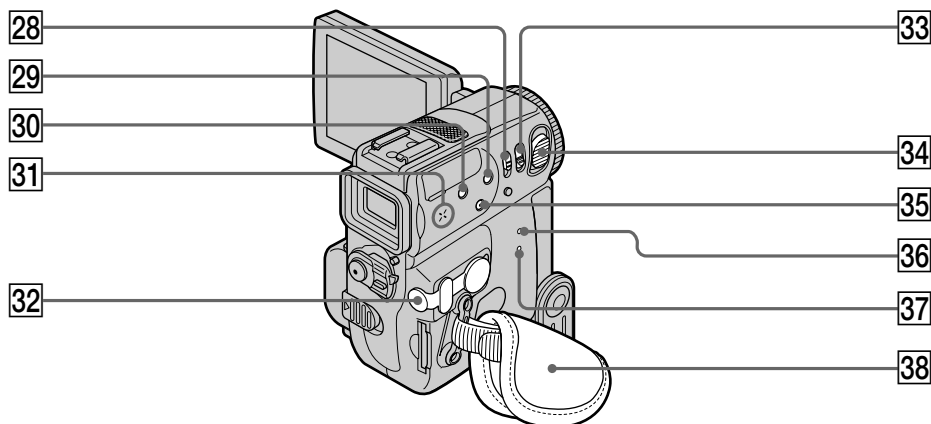
27 Prise d'entrée de courant continu (DC IN) (p. 15)

Remarque sur l'objectif Carl Zeiss

Ce caméscope est muni d'un objectif Carl Zeiss pouvant reproduire des images de haute qualité.

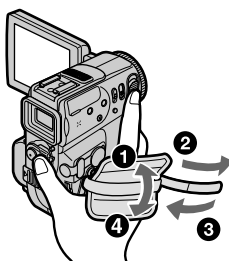
L'objectif de ce caméscope a été conçu conjointement par Carl Zeiss en Allemagne et Sony Corporation. Il adopte le système de mesure MTF* pour caméras vidéo et offre la qualité d'image qui caractérise les objectifs Carl Zeiss.

* MTF est une abréviation de Modulation Transfer Function. La valeur indique la quantité de lumière transmise par un sujet et pénétrant dans l'objectif.

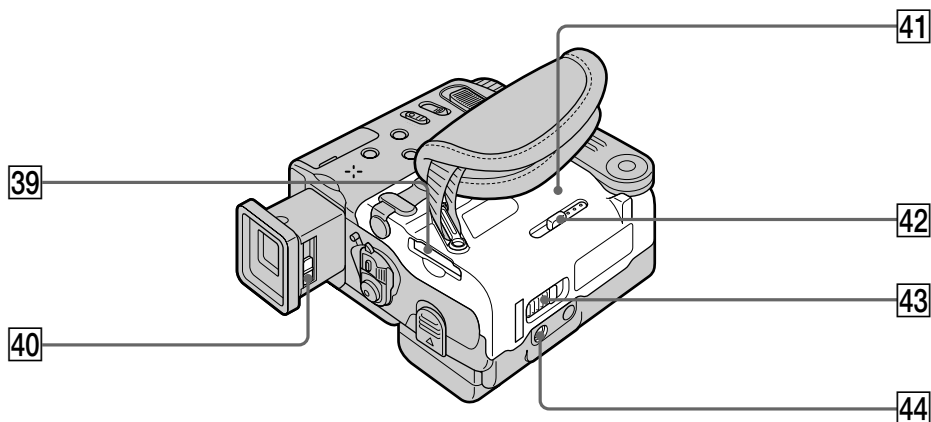


- | | |
|---|--|
| 28 Commutateur de prise de vues nocturne (NIGHTSHOT) (p. 28) | 33 Touche d'enregistrement de photos (PHOTO) (p. 40, 121) |
| 29 Touche de super prise de vues nocturne (SUPER NIGHTSHOT) (p. 28) | 34 Levier de zoom électrique (p. 26) |
| 30 Touche de compensation de contre-jour (BACK LIGHT) (p. 28) | 35 Touche d'affichage des indicateurs (DISPLAY/TOUCH PANEL) (p. 35) |
| 31 Haut-parleur | 36 Bouton de réinitialisation (RESET) (p. 164) |
| 32 Prise de casque (🎧)
Lorsque vous utilisez un casque, le son est coupé sur le haut-parleur. | 37 Voyant d'accès (p. 113) |
| | 38 Sangle |

Fixation de la sangle



Attachez fermement la sangle sur la main.



39 Fente de “Memory Stick” (p. 113)

40 Levier de réglage dioptrique (p. 25)

41 Couvercle du logement de cassette (p. 18)

42 Bouton d’éjection du “Memory Stick” (MEMORY EJECT) (p. 113)

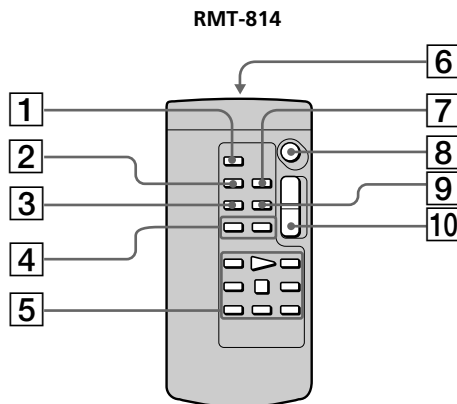
43 Bouton d’ouverture/éjection de la cassette (OPEN/▲ EJECT) (p. 18)

44 Douille de pied photographique (base)

Assurez-vous que la longueur de la vis du pied est inférieure à 5,5 mm pour fixer correctement le pied et éviter que la vis n’endommage le camescope.

Télécommande

Les touches qui ont le même nom sur la télécommande et le camescope ont les mêmes fonctions.



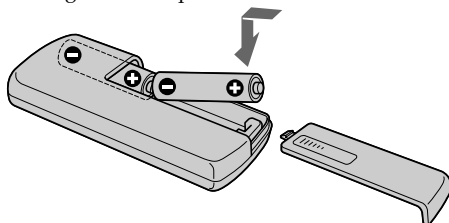
- 1 Touche d'enregistrement de photos (PHOTO)** (p. 40, 121)
- 2 Touche d'affichage des indicateurs (DISPLAY)** (p. 35)
- 3 Touche de mode de recherche (SEARCH MODE)** (p. 68 to 73)
- 4 Touches de recherche rapide (◀◀ / ▶▶)** (p. 68 to 73)
- 5 Touches de commande vidéo** (p. 37)

- 6 Emetteur**
Dirigez-le vers le capteur du camescope pour la commande à distance du camescope après sa mise sous tension.
- 7 Touche de mémorisation du point zéro (ZERO SET MEMORY)** (p. 67)
- 8 Touche de marche/arrêt (START/STOP)** (p. 21)
- 9 Touche de code de données (DATA CODE)** (p. 35)
- 10 Touche de zoom électrique** (p. 26)

Référence rapide

Préparation de la télécommande

Insérez deux piles format AA (R6) en faisant correspondre les indications + et – des piles avec celles du logement des piles.

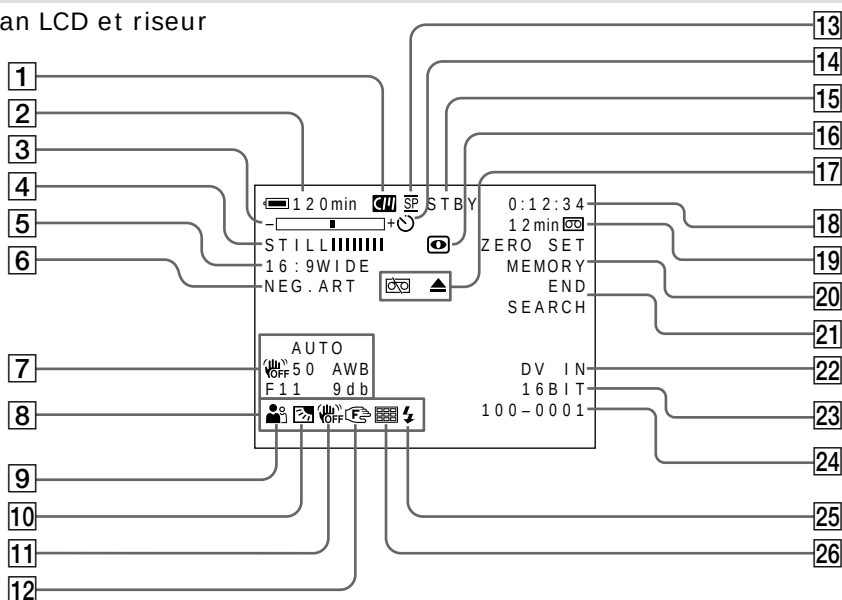


Remarques sur la télécommande

- N'exposez pas le capteur de la télécommande à des sources lumineuses puissantes comme la lumière directe du soleil ou un éclairage puissant, sinon la télécommande ne fonctionnera pas.
- Le camescope utilise le mode de télécommande VTR 2. Les modes de télécommande 1, 2 et 3 permettent de distinguer le camescope d'autres magnétoscopes/camescopes Sony et d'éviter les interférences de télécommande. Si vous utilisez un autre magnétoscope/camescope Sony avec le mode de télécommande VTR 2, il est conseillé de changer le mode de télécommande ou de masquer le capteur infrarouge du magnétoscope avec du papier noir.

Indicateurs de fonctionnement

Ecran LCD et viseur



- 1** Indicateur de mémoire de cassette (p. 168)
- 2** Indicateur d'autonomie de la batterie (p. 27)
- 3** Indicateur de zoom (p. 26)/Indicateur d'exposition (p. 56)/Indicateur de nom de fichier (p. 111)
- 4** Indicateur d'effet numérique (p. 48)/Indicateur de mixage en mémoire (p. 134)/Indicateur de fondu (p. 44)
- 5** Indicateur de mode grand écran (p. 43)
- 6** Indicateur d'effet d'image (p. 47)
- 7** Indicateur de code de données (p. 35)
- 8** Indicateur de date
- 9** Indicateur de programme d'exposition automatique (p. 51)
- 10** Indicateur de compensation de contre-jour (p. 28)
- 11** Indicateur de stabilisateur débragé (p. 105)
- 12** Indicateur de mise au point manuelle/infini (p. 58)
- 13** Indicateur de mode d'enregistrement (p. 109)
- 14** Indicateur de retardateur (p. 30, 124)
- 15** Indicateur d'attente/tournage (p. 21)/Indicateur de mode de commande vidéo (p. 37) /Indicateur de taille d'image (p. 118)/Indicateur de mode de qualité d'image (p. 116)
- 16** Indicateur de prise de vues nocturnes (p. 28)
- 17** Indicateurs d'avertissement (p. 166)
- 18** Indicateur du compteur de bande (p. 67)/Indicateur de code temporel (p. 27)/Indicateur d'autodiagnostic (p. 165)/Indicateur de mode photo (p. 40, 121)/Indicateur de numéro d'image (p. 121)
- 19** Indicateur d'autonomie de la bande (p. 27)/Indicateur de lecture de "Memory Stick" (p. 141)
- 20** Indicateur de mémorisation du point zéro (ZERO SET MEMORY) (p. 67)
- 21** Indicateur de recherche de fin d'enregistrement (END SEARCH) (p. 31)
- 22** Indicateur d'entrée numérique (p. 89)/Indicateur de conversion analogique → numérique (p. 87)
- 23** Indicateur de mode audio (p. 109)
- 24** Indicateur de nom de fichier (p. 134)
Cet indicateur apparaît quand les fonctions MEMORY MIX sont en service./Indicateur de l'heure
- 25** Indicateur de flash vidéo
Cet indicateur apparaît quand vous utilisez un flash vidéo (en option).
- 26** Indicateur de mode d'écrans multiples (p. 123)

Index

A, B

Adaptateur secteur	12
Affichage d'autodiagnostic	165
AUDIO MIX	106
AUDIO MODE	109
AUTO SHTR	105
BACK LIGHT	28
Balance des blancs	54
Balayage de photos	73
Bande son principale	169
Bande son secondaire	169
Batterie "InfoLITHIUM"	14, 170
Batterie	11
Bip	139
BOUNCE	44

C, D

Câble de liaison DV	75
CALIBRATION	176
Capteur de télécommande ..	184
Cassette à double piste son	169
Cassette à puce	8, 168
Cassette stéréo	169
Code de données	35
Code temporel	27
Condensation d'humidité ...	174
Copie d'une cassette	74
Cordon de liaison audio/vidéo	39, 74
DEMO MODE	109
Diaporama	153
DIGITAL EFFECT	48, 65
DISPLAY	35
Doublage du son	93
DOT	44

E

Ecran d'index	143
Ecran tactile	19, 114
EDIT SEARCH	31
Emetteur de rayons infrarouges	28
END SEARCH	31
Enregistrement avec le retardateur	30, 41, 124
Enregistrement de photos sur cassette	40
Enregistrement discontinu	61
Enregistrement échelonné	59
Entrée/Sortie en fondu	44
Exposition	56

F, G, H

FLASH MOTION	48
FOCUS	58

Fonction de conversion du signal	87
Format	108
FRAME REC	61
Grand angle	26
HiFi SOUND	106

I, J, K, L

i.LINK	171
Incrustation en chrominance (caméra)	134
Incrustation en chrominance (mémoire)	134
Incrustation en luminance (mémoire)	134
Indicateurs de fonctionnement	188
Indicateur d'autonomie de la bande	27
Indicateur d'autonomie de la batterie	27
Indicateurs d'avertissement	166
JPEG	111
LANC	183
Lecture au ralenti	37
LUMINANCEKEY	48

M, N

Marque d'impression	158
Mémorisation du point zéro	67
"Memory Stick"	111
MEMORY MIX	134
Mise au point manuelle	58
Mode de qualité d'image	116
Mode grand écran	43
Mode Miroir	23
Mode d'écrans multiples	123
MONOTONE	44
Montage numérique programmé	76
MOSC FADER	44
MPEG	111
NIGHTSHOT	28
NORM.FADER	44

O, P, Q

Objectif Carl Zeiss	184
OLD MOVIE	48
OVERLAP	44
Pause de lecture	37
PB ZOOM	66, 152
PICTURE EFFECT	47, 64
Poignée	6, 183
Prise de casque	185
Prise S VIDEO	39, 74, 88
PROGRAM AE	51
Protection d'images	154

R

Recharge complète	12
Recharge de la batterie	12
Recharge de la pile au manganèse-lithium	175
Recherche de date	69
Recherche de photos	71
Recherche de titre	68
Recherche rapide	37
Recherche visuelle	37
Réglage de la date et de l'heure	16
Réglage dioptrique	25
Réglages de menu	104
RESET	164
Revue d'enregistrement	44

S

Sangle	185
Sauvegarde de photos	139
SLOW SHUTTER	48
Spotmètre flexible	57
Standard NTSC	173
Standards de télévision couleur	173
STEADYSHOT	105
STILL	48
SUPER NIGHTSHOT	28
Superposition d'images	134

T, U, V

Taquet de protection d'enregistrement	18
Temps d'enregistrement	20
Télécommande	187
Téléobjectif	26
Têtes	175
Titrage d'une cassette	102
Titre	97, 100
TRAIL	48
Transition	22
USB	147

W, X, Y, Z

WIPE	44
WORLD TIME	110
Zoom	26
Zoom électrique	26

<http://www.world.sony.com/>

Printed on recycled paper

Sony Corporation Printed in Japan

